



Uiedo dela natural hy
storia delas Indias.

Con preuilegio dela
S. L. L. A. D.





El marío de la natural y general
istoria de las Indias. que escri-
uió Bõc alo Fernãdez de Ovie-
do alias de Valdes natural de
la villa de Madrid vezino y regidor de la
cibdad d̄ santa Maria del antigua del Da-
rien: en tierra firme. dando relacion ala
S. L. L. M. del Emperador don Carlos
nuestro señor de algunas cosas que el di-
cho autor vido z ay en las indias. Lo qual
visto y examinado en el consejo real de las
Indias su. M. mando que fuesse impresso
porque a todos los hombres fuesen noto-
rias tan grandes z marauillosas y nuevas
cosas: y que ninguna otra persona lo pu-
diessse imprimir ni vender ni traer de fue-
ra de estos reynos sino el dicho Bõc alo fer-
nandez o quien su poder ouiere so graues
penas: como mas largamente se contiene
en el preuilegio real que para esto ay de su
Magesstad.



Prologo z introduciõ del dicho autor:

endereçando la obra ala. S. L. L. R. A. del Emperador don Carlos. v. de tal nõbre. Rey delas Españas / y delas dos Sicilias citra z vltra sañ. z de Jerusalem z Ungria / Duque de Borgoña / Conde de Flandes. &c. nuestro Señor.

S. L. L. R. A.



A cosa q̄ mas cõserua y sostiene las obras d̄ natura en la memoria delos mortales / son las ystorias y libros en q̄ se hallan escriptas: y aq̄llas por mas verdaderas y autenticas se estiman / q̄ por vista de ojos / el comedido entendimiento del hõbre q̄ por el mundo ha andado / se ocupo en escreuir las: z dixo lo q̄ pudo ver y entendio de semejantes materias.

Esta fue la opiniõ del Plinio / el qual mejor q̄ otro autor / en lo que toca a la natural ystoria / en. xxxvij. libros en vn volumẽ: dirigido a Domicia no emperador / escriuiõ: y como prudente ystorial / lo q̄ oyo dixo a quiẽ: y lo q̄ leyo / atribuye a los autores q̄ antes q̄ el lo notarõ: y lo q̄ el vido / como testigo de vista a comulo en la sobredicha su ystoria. ymitando al mismo quiero yo en esta breue suma traer ala real memoria de. U. A. lo q̄ he visto en vuestro Imperio ocidetal / delas indias / yslas / z tierra firme del mar Oceano: donde ha doze años q̄ passe por veedor delas fundiciones del oro / por mãdado del Catolico rey don Fernãdo quinto de tal nõbre q̄ en gloria esta / abuelo de. U. A. z despues de sus dias he seruido y espero seruir lo q̄ dela vida me quedare en aquellas partes a. U. A. todo lo qual z otras muchas mas cosas desta calidad / muy mas copiosamente yo tẽgo escripto / z esta en los originales z Cronica q̄ yo escriuo desde q̄ tuue edad para ocuparme en semejante materia: assi delo q̄ passo en España: desde el año de. A. d. cccc. xc. años hasta aqui: como fuera della / en las partes y reynos q̄ yo he estado: distinguiẽdo la Cronica z vidas delos Catolicos reyes dõ fernando z doña ysabel de gloriosa memoria hasta el fin de sus dias: delo que despues de vuestra biẽauenturada sucession / se ha ofrecido. De mas desto / tengo a parte escripto / todo lo que he podido cõprehender z notar delas cosas de indias: z porq̄ todo aq̄llo esta en la cibdad de santo Domingo dela ysla Española / dõde

T. Vespasia



Prohemio.

tengo mi casa y asiento y muger y hijos / y aquí no truxere ni ay desta escriptura mas dello que en la memoria esta y puedo della aquí recojer: determino para dar a. U. A. alguna recreación de resumir en aqueste repertorio algo dello que me parece: que aun que aca se aya escripto / y testigos de vista lo ayan dicho / no sera tan apuntadamente en todas estas cosas / como aquí se dira: aun que en algunas dellas o en todas / ayã hablado la verdad / los que a estas partes vienen a negociar / o entender en otras cosas que de mas interese les pueden ser: los que les quitan de la memoria las cosas de esta calidad / por que con menos atención las miran y consideran / que el que por natural inclinación como yo / ha deseado saberlas / y por la obra ha puesto los ojos en ellas. Aqueste sumario no contradira lo que (como he dicho) mas estensamente tengo escripto: pero sera solamente para el efecto que he dicho / en tanto que dios me lleua a mi casa / para embiar desde allí / todo lo que tengo penetrado / y entendido desta verdadera historia. Ella qual dando principio digo assi: que como es notorio / don Christoual colom / primero Almirante destas indias / las descubrió en tiempo de los Catholicos reyes don fernando y doña ysabel / abuelos de. U. A. en el año de. A. cccc. xcj. años / y vino a Barcelona en el de. A. cccc. xcij. con los primeros indios / y muestras de las riquezas / y noticia deste imperio occidental. El qual seruicio hasta oy es vno de los mayores que ningun vasallo pudo hazer a su principe / y tan vtil a sus reynos: como es notorio / y digo tan vtil / por que hablando la verdad / yo no tengo por castellano / ni buen español / al hombre que esto desconociesse. Pero por que aqsto esta mas particularmente dicho y escripto por mí (donde he dicho) no quiero dezir en esta materia otra cosa sino abreuando lo que de suso prometí / especificar algunas cosas / las quales seran muy pocas a respecto de los millares que desta calidad se pueden dezir. E primeramente tratare del camino y navegación / y tras aquesto dire de la manera de gente que en aquellas partes habitã: y tras esto de los animales terrestres / y de las aues / y de los rios y fuentes / y mares y pescados: y de las plantas y yeruas y cosas que produce la tierra: y de algunos ritos y çirimonias de aquellas gentes saluajes. Pero por que ya yo estoy despachado para boluer a aquella tierra / y ya a seruir a. U. A. en ella / sino fuere tan ordenado lo que aquí sera contenido / ni por tanta regla dicho / como me ofrezco que estara en el tratado que he dicho que tengo copioso de todo ello / no mire. U. A. en esto / sino en la novedad dello que quiero dezir: que es el fin con que a esto me muevo. Lo qual digo y escriuo por tanta verdad como ello es / como lo podran dezir muchos testigos fidedignos que en aquellas partes han estado / que bien en estos reynos: y otros que al presente en esta corte de. U. A. oy estan / y aquí andan / que en aquellas partes bien.

Dela nauegacion. Fo. iij.
Dela nauegacion. Cap. j.



De la nauegacion desde España:

q̄ comúnēte se haze para las indias/ es desde Seuilla/
dōde. **V. A.** tiene su casa real de cōtratacion/ para aq̄
llas partes: ⁊ sus oficiales delos q̄les tomā licēcia los
capitanes y maestros delas Naos q̄ aq̄l viaje hazen: ⁊
se enbarcā en sant Lucar de barrameda dōde el río de
Guadalqueuir entra en el mar Oceano: y de alli siguen su derrota para
las yslas de Canaria/ ⁊ comúnēte tocā en vna de dos de aq̄llas siete q̄
son: y es/ en grā Canaria/ o en la Somera/ ⁊ alli los nauios tomā refresco
de agua y leña ⁊ q̄sos ⁊ carnes frescas ⁊ otras cosas/ las q̄ les parece q̄ d̄
uen añadir sobre el principal bastimēto q̄ ya desde españa lleuā. A estas
yslas desde España tardā comúnēte ocho días poco mas/ o menos: y
llegados alli/ an andado doziētas y ciquēta leguas. Delas dichas yslas
tomādo a proseguir el camino/ tardā los nauios veynte ⁊ cinco días/ po
co mas o menos hasta ver la primera tierra delas yslas q̄ estan antes de
la q̄ llamamos española: ⁊ la tierra q̄ comúnēte se suele ver primero/ es
vna delas yslas q̄ llamā. todos Scōs. **A**rigalāre. la Deseada. **A**ti-
tino. la Dominica. Guadalupe. sant Christoual. ⁊c. o alguna delas otras
muchas q̄ estā cō las suso dichas. Pero algunas vezes acaesce q̄ los na
uios passan sin ver ninguna delas dichas yslas/ ni de quātas en aq̄l pa
raje ay/ hasta q̄ veen la ysla de san Juā/ o la Española/ o la de Jamayca/
o la de Cuba q̄ estan mas adelāte/ o por vētura ningūa de todas ellas ha
sta dar en la tierra firme: pero aq̄sto acaesce q̄ndo el piloto no es diestro
en la nauegaciō. Pero haziēdose el viaje cō marineros diestros (delos
quales ya ay muchos) siēpre se reconosce vna delas primeras yslas que
es dicho: ⁊ hasta alli se nauegā nueueciētas leguas desde las yslas de ca
naria/ o mas. y de alli hasta llegar ala cibdad de santo Domingo q̄ es en
la ysla Española/ ay ciento ⁊ cinquēta leguas. Assi q̄ desde españa hasta
alli ay: mil ⁊ treziētas leguas: pero como se nauegā/ bien se andan mil ⁊
quiniētas/ y mas. Tardasse en el viaje comúnēte/ treynta ⁊ cinco/ o qua
renta días: esto/ lo mas cōtinuadamēte/ no tomādo los extremos delos q̄
tardā mucho mas/ o llegā muy mas p̄sto/ porq̄ aquí no se ha de entēder/
fino lo q̄ las mas vezes acaesce. La buelta d̄sde aq̄llas partes a estas/ sue
le ser de algo mas t̄po/ assi como hasta ciquēta días/ pocos mas o menos.
No obstāte lo qual en este presente año de. **A.** d. y. xxv. an venido quatro
naos desde santo Domingo a sant Lucar de España en veynte ⁊ cinco
días: pero como dicho es/ no auemos de juzgar lo q̄ raras vezes se haze/
fino lo q̄ es mas ordinario. Es la nauegacion muy segura ⁊ muy vsada

Desde España hasta Santo Domingo de la ysla Española ay. Mil y treziētas leguas.

Dela ysla Española.

hasta la dicha ysla: e desde ella a tierra firme atraviessen las naos en cinco e seys e siete dias e mas segun ala parte donde van guiadas: porq̄ la dicha tierra firme es muy grande e ay diuersas nauegaciones e derrotas para ella. Pero la tierra q̄ esta mas cerca desta ysla e esta en frente de santo Domingo es aq̄sta. Todo esto / es mejor remitirlo alas cartas de nauegar e cosmographia nueva: la qual ignorada por Tholomeo e los antiguos / ninguna cosa della hablaron: pero porq̄ aq̄sto no es menester para aqui: yze alas otras particularidades donde me deterne mas que en aquesto / que es mas para la general ystoria que destas indias yo escriuo / que no para este lugar.

Dela ysla Española. Cap. ij.

A ysla Española tiene de longitud

desde la punta de Higüey / hasta el cabo del Tiburon / mas de ciento e cinquenta leguas: e de latitud / desde la costa o playa de Manidad / q̄ es al norte / hasta cabo de lobos / q̄ es de la vada del Sur / cinquenta e cinco leguas. Esta la propia cibdad en .xix. grados ala parte del medio dia. Ay en esta ysla muy hermosos rios e fuentes / e algunos d̄llos muy caudales / assi como el d̄la Ocama q̄ es el q̄ entra en la mar en la cibdad de santo Domingo / e otro q̄ se llama Meyua / q̄ passa cerca d̄la villa de sant Juã de la maguana / e otro q̄ se dize Hati bonico / e otro q̄ se dize Bayna / e otro Micao / e otros menores / q̄ no curo de exp̄ssar. Ay en esta ysla vn lago q̄ comiēca a dos leguas de la mar cerca de la villa de la paguana / q̄ tura quinze leguas / o mas / hazia el oriēte: e en algunas partes es ancho vna e dos e tres leguas / e en las otras partes todas / es mas angosto mucho: e es salado en la mayor parte del / e en algunas es dulce: en especial d̄nde entran en el algunos rios e fuentes. Pero la verdad es q̄ es ojo de mar / la q̄l esta muy cerca del: e ay muchos pescados de diuersas maneras en el dicho lago: en especial gr̄ades Tiburones q̄ de la mar entrã en el por debaxo de tierra / o por aq̄l lugar o partes / q̄ por d̄baxo de ella la mar espira e p̄crea el dicho lago / e esto es la mayor opiniõ de los q̄ el dicho lago an visto. Aq̄sta ysla fue muy poblada de indios / e vno en ella dos reyes gr̄ades / q̄ fuerõ Caonabo e Guarionex: e d̄spues subcedio en el señorio Anacaona. Pero porq̄ tan poco quiero dezir la manera de la cõquista / ni la causa de auerse apocado los indios / por no me detener ni dezir lo q̄ larga e verdaderamente tēgo en otra parte escripto: e porq̄ no es esto de lo q̄ he d̄ tratar / sino de otras particularidades de q̄. U. A. no deue tener tãta noticia / o se le puedē auer olvidado: resoluiendome en lo que de aq̄sta ysla aqui pense dezir: digo / q̄ los indios que al presente ay son pocos e los christianos no son tantos quantos deuria auer por cau

Lago de xara
gua.

Que vno dos
reyes que seño=
reanã en la ysla
Española quan
do fue descubier
ta.

Dela ysla Española. Fo. iiii.

la q̄ muchos de los q̄ en aquella ysla auia se hã passado a las otras yslas
z tierra firme: porq̄ de mas de ser los hombres amigos de nouedades/
los q̄ a aquellas partes van: por la mayor parte son mancebos z no obli-
gados por matrimonio a residir en parte alguna: y porq̄ como se hã des-
cubierto z descubren cada día otras tierras nuevas/pareseles q̄ en las
otras hinchiran mas ayna la bolsa: y ayn que assi aya acaescido a algu-
nos/los mas se han engañado: en especial los que ya tenian casas y as-
sientos en esta ysla: porque sin ninguna duda yo creo confor mandome
con el parecer de muchos/que si vn príncipe no touiesse mas señorio de
aquesta ysla sola: en breue tiempo sería tal que ni le haría ventaja Seci-
lia/ni Inglaterra/ni al presente ay de que pueda tener embidia a ningun-
na delas que es dicho: antes lo que en la ysla Española sobra/podría ha-
zer ricas/a muchas prouincias z reynos: porque de mas de auer mas
ricas minas z de mejor oro/que hasta oy en parte del múdo en tanta cá-
tidad se ha hallado ni descubierta: allí ay tanto algodón producido de-
la natura/que si se diessen alo labrar y curar dello/mas y mejor que en
parte del mundo se haría. Allí ay tanta Cañafistola z tan excelente que
ya se trae a España en mucha cántidad: z desde ella se lleva z reparte por
muchas partes del mundo: z vasse augmentando tanto q̄ es cosa de ad-
miración. En aquella ysla ay muchos z muy ricos ingenios de açucar:
la qual es muy perfecta z buena z tanta/que las naos vienen cargadas
della cada vn año. Allí todas las cosas que se siembran z cultiuan delas
que ay en España/se hazen muy mejor y en mas cantidad que en parte
de nuestra Europa: z aquellas se dexã de hazer z multiplicar: delas qua-
les los hombres se descuydan o no curan: porque quieren el tiempo que
las han de esperar/para le ocupar en otras ganancias z cosas que mas
presto hinchan la medida de los cobdiciosos q̄ no han gana de perseue-
rar en aquellas partes. Desta causa no se dan a hazer pan ni a poner ví-
ñas: porque en aquel tiempo que estas cosas tardaran en dar fruto: las
hallan en buenos precios z selas llevan las naos desde españa: z labrã
do minas o exercitandose en la mercaderia: o en pesquerias de perlas o
en otros exercicios como he dicho/mas presto allegan hazienda de lo q̄
la juntarian por la via del sembrar el pan o poner viñas: quanto mas q̄
ya algunos/en especial quien piensa perseuerar en la tierra se dan a po-
nerlas. Assi mismo ay muchas frutas naturales dela misma tierra/z de
las q̄ de españa se hã llevado/todas las q̄ se hã puesto se hazen muy biẽ.
E porq̄ particularmente se tratara adelante destas cosas que por su ori-
gen la misma ysla z las otras partes delas indias se tenian z hallaron
en ellas los christiãos/digo q̄ delas q̄ llevarõ de España ay en aq̄lla ysla
en todos los t̄pos del año mucha z buena ortaliza de todas maneras.

¶ Ay ricas minas de oro.

¶ Ay mucho algo- don.

¶ Ay mucha Ca- ñafistola.

¶ Ay muchos in- genios de Açu- car.

¶ Todo lo que se siembra delas cosas de españa se hazẽ muy me- jor en aq̄lla ysla

¶ Ay muchas fru- tas delas natu- rales dela ysla: y delas que de a- ca se hã llevado.

¶ Ortaliza to- do el año.

Dela ysla Española.

De los higos todo el año.

De los animales Loricis y Hutia.

De muchas vacas y Ouejas y yeguas y puercos y todos los otros ganados que ay en España.

De muy buenos pastos y ayres y excelentes aguas.

De los Pueblos que ay en esta ysla.

De la cibdad de santo Domingo.

muchos granados y buenos: muchos naranjos dulces y agros: y muy hermosos limones y cidros. y de todos estos agros muy grã cantidad ay muchos higos todo el año. y muchas Palmas de Datiles: y otros arboles y plantas que de España se han llevado. En esta ysla ningun animal de quatro pies auia/ sino dos maneras de animales muy pequeños que se llaman Hutia y Loricis/ que son quasi a manera de Conejos. Todos los de demas que ay al presente se an llevado de España de los quales no me parece que ay que hablar pues de aca se lleuaron/ ni que se deua notar mas principalmente que la mucha cantidad en que se han aumentado: assi el ganado vacuno como los otros: pero en especial las vacas/ de las quales ay tantas: que son muchos los señores de ganados que pasan de mil y dos mil cabeças/ y hartos que pasan de tres y quatro mil cabeças: y tal que llega a mas de ocho mil. De quinientos/ y algunos mas o poco menos/ son muchos los que las alcançan: y la verdad es/ que la tierra es de los mejores pastos del mundo para semejante ganado: y de muy lindas aguas/ y templados ayres: y assi las reses son mayores y mas hermosas mucho/ que todas las que ay en España: y como el tiempo en aquellas partes es suave y de ningun frio/ nunca estan flacas ni de mal sabor. Assi mismo ay mucho ganado ouejuno: y puercos en gran cantidad: de los quales y de las vacas muchos se han hecho saluajes: y assi mismo muchos perros y gatos de los que se lleuaron de España para seruicio de los pobladores que alla an pasado/ se fueron al monte/ y ay muchos de ellos y muy malos: en especial perros que se comen ya algunas reses por descuido de los pastores que mal las guardan. Ay muchas yeguas y cauallos y todos los otros animales de que los hombres se siruen en España que se han aumentado/ de los que desde ella se han llevado. Ay algunos pueblos ayun que pequeños en la dicha ysla de los quales no curare de dezir otra cosa sino que todos estan en sitios y prouincias que andando el tiempo cresceran y se ennobleceran/ en virtud de la fertilidad y abundancia de la tierra: pero del principal dellos/ que es la cibdad de santo Domingo mas particularmente hablado/ digo/ que quanto a los edificios/ ningun pueblo de España tanto por tanto/ ayun que sea Barcelona (la qual yo he muy bien visto muchas vezes) le haze ventaja/ generalmente. por que todas las casas de santo Domingo son de piedra como las de Barcelona por la mayor parte: o de tan hermosas tapias y tan fuertes/ que es muy singular argamassa: y el assieto muy mejor que el de Barcelona/ por que las calles son tanto y mas llanas y muy mas anchas y sin comparacion mas derechas: por que como se ha fundado en nuestros tiempos/ de mas de la oportunidad y aparejo de la disposicion para su fundamento/ fue traçada con regla y compas/ y a vna medida las calles todas/ en lo

De la ysla Española. Fo. v.

qual tiene mucha ventaja a todas las poblaciones que he visto. Tiene tan cerca la mar/ que por la vna parte no ay entre ella ⁊ la cibdad mas espacio de la ronda/ ⁊ a queste es de hasta cinquenta passos de ancho dō de mas espacio se aparta: ⁊ por aquella parte baten las ondas en biva peña ⁊ costa braua: ⁊ por otra parte al costado ⁊ pie de las casas passa el rio *Oçama*/ que es marauilloso puerto ⁊ surgen las naos cargadas junto a tierra/ ⁊ debaxo de las ventanas/ ⁊ no mas lexos de la boca por donde el rio entra en la mar/ de lo que ay desde el pie del cerro de *Donjuyc* al monesterio de sant *Frãcisco* o ala lonja de *Barcelona*: y en medio deste espacio/ esta en la dicha cibdad/ la fortaleza ⁊ castillo/ debaxo del qual ⁊ a veynte passos del/ pasan las naos a surgir algo mas adelãte en el mismo rio: ⁊ desde que las naos entran en el hasta que echan el ancoza/ no se desuijan de las casas de la cibdad treynta o quarẽta passos/ sino al luẽgo della/ porque de aquella parte la poblacion esta jũto al agua del rio. Digo que de tal manera tan hermoso puerto/ ni de tal descargazon/ no se halla en mucha parte del mundo. Los vezinos que en esta cibdad puede auer/ seran en numero de setecientos/ y de casas tales como he dicho/ y algunas de particulares tan buenas/ que qualquiera de los grandes de *Castilla* se podrian muy bien aposentar en ellas/ ⁊ señaladamente la que el Almirante don *Diego colom* visorey de. *U. A.* allí tiene/ es tal/ q̃ ninguna se yo en *España* de vn quarto/ que tal le tenga: atentas las calidades della: assi el assiento que es sobre el dicho puerto/ como en ser toda de piedra/ ⁊ muy buenas pieças ⁊ muchas ⁊ de la mas hermosa vista de mar ⁊ tierra que ser puede: ⁊ para los otros quartos que estan por la bzar desta casa/ tiene la disposicion conforme alo que esta acabado: que es tanto/ que como he dicho. *U. A.* podria estar tambien aposentado como en vna de las mas cōplidas casas de *Castilla*. Ay assi mismo vna yglesia cathedral que agora se labra/ dōde assi el obispo como las dignidades ⁊ canonigos della/ estã muy bien dotados/ ⁊ segun el aparejo ay de materiales/ ⁊ la continuacion de la lauor/ esperasse que muy presto sera acabada/ ⁊ assaz sumptuosa ⁊ de buena propozcion y gentil edificio por lo que yo vi ya hecho della. Ay assi mismo tres monesterios/ que son *santo Domingo*/ ⁊ *sant Francisco*/ ⁊ *santa Maria de la merced*. Assi mismo de muy gentiles edificios: pero moderados ⁊ no tan curiosos como los de *españa*. Pero hablando sin perjuyzio de ninguna casa de religiosos: puede. *U. A.* tener por cierto/ q̃ en estas tres casas se sirue dios mucho/ porque verdaderamente ay en ellas santos religiosos ⁊ de grande exemplo. Ay assi mismo vn muy gentil hospital donde los pobres son recogidos ⁊ bien tratados/ que el thesozero de. *U. A.* *miguel de passamõ* te fundo. Classe cada dia augmentando y ennobleciendo esta cibdad/ ⁊

¶ Del castillo o fortaleza.

¶ Del puerto de la dicha cibdad de *santo Domingo*.

¶ La casa del almirante.

¶ Yglesia Episcopal.

¶ Tres monasterios.

¶ Un hospital.

Dela ysla Española.

siempre sera mejor. Assi porque en ella reside el dicho almirante visorey y la audiencia y Chancilleria real que. El. A. en aquellas partes tiene: como porque de los que en aquella ysla biuen/los mas de los que mas tienen/son vezinos de la dicha cibdad de santo Domingo.

De la gente natural desta ysla

y de otras particularidades della.

Cap. iij.



A gente desta ysla es de estatura algo menor que la de España comunmente: y de color/loros claros. Tienen mugeres proprias: y ninguno dellos toma por muger a su hija propia/ní hermana/ní se echa con su madre: y en todos los otros grados usan con ellas seyendo/o no siendo sus mugeres. Tienen las frentes anchas y los cabellos negros y muy llanos y ninguna barua ní pelos/en ninguna parte de la persona/ assi los hombres como las mugeres: y quando alguno o alguna tiene algo desto/es entre mil vno y rarissimo: andan desnudos como nascieron: saluo que en las partes que menos se deuen mostrar/traen delante vna pampañilla/ que es vn pedazo de lienço o otra tela tamaño como vna mano/ pero no con tanto auiso puesto/ que se dexen de ver quanto tienen. Mas paresceme conuiniente cosa antes que adelante se proceda/ dezir la manera del pan y mantenimiento que estos indios de esta ysla tienen/ porque menos nos quede que dezir en lo de tierra firme: porque quanto a esta parte/ los vnos y los otros/ quasi tienen vn mantenimiento.

Del pan de los indios que hazen del Abiz.

Cap. iij.

Cap. iij.



Esta dicha ysla Española tienen los indios y los christianos q̄ despues usan comer el pan de estos indios/ dos maneras dello. La vna es Abiz/ que es grano: y la otra/ Caçabi/ que es rayz. El Abiz se siembra y coje desta manera. Esto es vn grano que nace en vnas maçorcas de vn xeme y mas y menos longueza/ llenas de granos/ quasi tan gruesos como garuãcos: y para los sembrar lo que se haze primero/ es talar los cañauerales y mōte donde lo quieren sembrar (porque la tierra donde nace yerua y no aruoles y cañas/ no es tan fertil) y despues que se ha hecho aquella tala/ o roça: q̄ masse: y despues de quemada la tierra que assi se talo/ queda de aquella ceniza vn tēple ala tierra mejor que si se estercolara: y toma el indio vn palo en la mano tan alto como el/ y da vn golpe de punta en tierra y saca

Dela ysla Española. Fo. vij.

Te luego y en aq̄l agujero q̄ hizo/echa cō la otra mano/ siete o ocho granos pocos mas o menos del dicho *Mahiz*: y da luego otro passo adelante/ y haze lo mismo: y desta manera a cōpas prosigue hasta que llega al cabo dela tierra que se siembra/ y va poniendo la dicha simiente: y a los costados del tal indio van otros en ala/haziendo lo mismo: y desta manera tornan a dar al contrario la buelta sembrando/ y assi cōtinuando lo hasta que acaban. Este *Mahiz* desde a pocos dias nace/ porq̄ en quatro meses se coje (y alguno ay mas temprano que viene desde a tres) pero assi como va nasciendo tienen cuydado de lo de seruar/ hasta que esta tan alto que va ya el *mahiz* señoreando la yerua: y como esta ya biē crecido y comiēça a granar/ es menester ponerle guarda: en lo qual los indios ocupan los mochachos/ que a este respeto hazē estar encima de aruoles y cada halves que ellos hazen de cañas y de maderas / cubiertos por el agua y el sol del uso: y desde allí dan grita y bozes oreando los papagayos/ que vienen muchos a comer los dichos *Mahizales*. Este pan tiene la caña o asta en que nace/ tā gruessa como el dedo menor dela mano/ y algo menos/ y alguno algo mas/ y cresce mas alto comunmente q̄ la estatura del hombre: y la hoja es como la dela caña comun de aca/ salvo que es mas luenga/ y mas domable y no tan aspera/ pero no menos angosta. Echa cada caña vna maçorca/ en que ay dozientos y treziētos y quinientos/ y muchos mas y menos granos/ segun la grandeza dela maçorca. y algunas cañas echandos y tres maçorcas: y cada maçorca esta embuelta en tres o quatro/ o alomenos en dos hojas/ o cascaras jūtas/ y justas a ella: asperas algo y quasi dela tez o genero delas hojas dela caña en q̄ nace: y esta el grano embuelto de manera q̄ esta muy guardado del sol y del ayre/ y allí dentro se sazona: y como esta seco/ se coje. Pero los papagayos y los monos gatos/ mucho daño hazē en ello sino se guarda de los monos. en la ysla seguros estā/ porque (como primero se dixo) ninguna cosa de quatro pies/ mas de *Coris* y *Mutias*/ no auia en ella: y estos dos animales no lo comen: pero los puercos agora hazē daño/ y en la tierra firme/ mas: porque siempre los vno saluajes/ y muchos *Lieruos* y gatos monos que comen los *mahizales*. E por tanto assi por las aues como por los animales conuiene auer vigilāte y cōtinua guarda: en tanto que en el campo esta el *mahiz*. y esto se aprendio todo de los indios/ y dela misma manera lo hazē los christianos que en aquella tierra biuen. Suele dar vna hanega de sembradura: veynete/ y treyneta/ y cinquenta y ochēta/ y en algunas partes mas de ciēt hanegas. Logido este pan y puesto en casa se come desta manera. En las yslas comianlo en grano tostado/ o estando tierno q̄si en leche: y despues q̄ los christianos allí poblaron dalle a los cauallos y bestias de que se siruē/ y es les muy grā-

Dela ylla Española.

de mantenimiento: pero en tierra firme tienē otro uso deste pan los indios/ y es desta manera. Las indias especialmente lo muelē en vna piedra algo concauada/ cō otra redonda q̄ en las manos traen a fuerça de brazos/ como suelen los pintores moler las colores: y echādo de poco en poco/ poca agua/ la qual assī moliendo se mezcla cō el Mahiz / 7 sale de allí vna manera de pasta como massa/ 7 tomā vn poco de aquello y embueluenlo en vna hoja de yerua q̄ ya ellos tienē para esto/ o en vna hoja dela caña del proprio mahiz/ o otra semejante/ y echālo en las brasas 7 a asse 7 endurecesse 7 tornasse como pan blanco/ 7 haze su corteza por desuso/ 7 dedentro deste bollo/ esta la miga algo mas tierna que la corteza: 7 ase de comer caliente: porq̄ estando frio/ ni tiene tan buen sabor/ ni estā bueno de mascar/ porq̄ esta mas seco 7 aspero. Tābien estos bollos se cuezē/ pero no tienen tan buen gusto. y este pan despues de cozido o assado no se sostiene sino muy pocos dias/ 7 luego desde a quatro/ o cinco dias se mofece 7 no esta de comer.

Otra manera de pan que hazen

los indios/ de vna planta que llaman yuca.

Cap. v.

En otra manera de pan que se llama

En Caçabí/ q̄ se haze de vnas rayzes de vna plāta que los indios llaman/ yuca: esto no es grano sino planta: la qual es vnas plātas que hazē vnas varas mas altas q̄ vn hōbre: 7 tiene la hoja dela misma manera que el cañamo/ como vna palma de vna mano de vn hōbre/ abiertos y tendidos los dedos: saluo que aquesta hoja es mayor 7 mas gruessa que la del cañamo: 7 toman para la sembrar esta rama desta plāta/ 7 hazenla troços tan grandes como dos palmos: 7 algunos hōbres hazen mōtones de tierra a trechos/ 7 por linderos en orden/ como en este reyno de Toledo ponē las çepas delas viñas a compas/ y en cada monton ponen cinco/ o seys/ o mas de aq̄llos palos desta planta: otros no curan de hazer montones/ sino llana la tierra: hincan a trechos estos plantones: pero primero han roçado/ o talado/ 7 quemado el mōte para sembrar la dicha yuca/ segū se dixo en el capitulo d̄l mahiz escripto antes deste: 7 desde a pocos dias nasce/ porq̄ luego prende: 7 assī como va creciendo la yuca/ assī van alimpiādo el terreno dela yerua/ hasta q̄ esta planta señorea la dicha yerua: y esta no tiene peligro d̄ las aues/ pero tienele mucho de los puercos (sino es dela q̄ mata) que ellos no osan comer porque rebentarian comiendola: pero ay otra que no mata: q̄ es menester guardarla a causa del hoçar / porque el fruto desto nasce en las rayzes delas dichas plantas: entre las quales se hazen vnas maçorcas como çanabo

Dela ysla Española. Fo. vij.

rias gruesas / y muy mayores comunmente / y tienen vna corteza aspera / y quasi la color como leonada / entre parda / y dentro esta muy blanca: y para hazer pan della que llaman Caçabi / rallanla / y despues aquello rallado estrujanlo en vn Cibucan / que es vna manera de talega / de diez palmos / o mas / de luengo / y gruesa como la pierna / que los indios hazen de palmas como estera texido / y con aquel dicho Cibucan torciendolo mucho / como se suele hazer quando delas almendras majadas se quiere sacar la leche: y aql çumo que salio desta yuca / es mortifero y potentissimo venino / porque cõ vn trago subito mata: pero aquello q̄ q̄do despues de sacado el dicho çumo / o agua dela yuca / y q̄ queda como vn saluado liento: tomanlo y ponen al fuego vna caçuela de barro llana / dl tamaño que quieren hazer el pan / y esta muy caliente / y no hazẽ sino de sparzir de aquella çinera espremita muy bien sin que quede ningun çumo enella / y luego se quaja y se haze vna torta del gordo que quieren / y del tamaño dela dicha caçuela en que la cuezen: y como esta quajada sacanla y curanla poniendola algunas vezes al sol / y despues la comen / y es buen pan: pero es de saber que aquella agua que primero se dixo que auia salido dela dicha yuca: dandole ciertos heruores / y poniendola al sereno ciertos dias / se torna dulce / y se sirven y aprouechã della como de miel / o otro licor dulce para lo mezclar con otros manjares: y despues tambien tornandola a heruir y serenar / se torna agro aquel çumo / y sirve de vinagre en lo que le quieren vsar y comer sin peligro alguno. Este pan de Caçabi se sostiene vn año / y mas: y lo lleuan de vnas partes a otras muy lexos sin se corromper ni dañar: y ayn tambien por la mar es buen mantenimiento / y se nauega conel por todas aquellas partes / y yslas / y tierra firme / sin que se dañe / sino se moja. Esta yuca deste genero que el çumo della mata / como es dicho la ay en grand cantidad / en las yslas de sant Juan / y Cuba / y Jamayca / y la Española: pero tambien ay otra que se llama Boniata / que no mata el çumo della: antes se come la yuca assada como canahorias / y en vino y sin el / y es buen manjar: y en tierra firme / toda la yuca es desta Boniata: y yo la he comido muchas vezes como he dicho / porque en aquella tierra no curan de hazer Caçabi della / todos sino algunos: y comunmente la comẽ dela manera que he dicho / assada enel rescoldo de la brasa / y es muy buena. Pero la del çumo que mata / es en las yslas / donde ha acaescido estar algun Cacique / o principal indio y otros muchos conel / y por su voluntad matar se muchos juntos: y despues que el principal / por exortacion del demonio dezia a todos los que se queria matar conel / las causas que le parecia para los atraer a su diabolico fin / tomauan sendos tragos dl agua / o çumo dela yuca / y subitamente morian todos / sin remedio alguno.

¶ Nota que el çumo dela yuca de que hazẽ pã es venino.

¶ Que el çumo dela yuca q̄ primero era venino se torna dulce: y es sano y despues se torna agro y sirve de vinagre.

¶ Que ay otro genero de yuca que no mata el çumo della: y se come sin hazer se pan.

¶ Nota esta manera de matar se los indios: de su grado.

De la ysla Española.

Esta yuca no llega a su perficiõ ni esta de cojer hasta que passan diez me-
ses o vn año que esta sembrada / 7 quando esta desta edad / la comiençan
de gastar / o aprouecharse della.

De los mantenimientos de

los indios allende del pan que es dicho. Cap. vi.



Des se ha dicho del pan de los indí-
os / dígase de los otros mätenimientos que en la dicha ysla vsa-
uan / con que se sostenian / de mas de las frutas y pescados: que
esto esta remetido adelante / por ser comũ en todas las indias: pero allẽ
de de aquello / comian los indios / aquellos *Lozies* 7 *Mutias* / de q̄ a tras
se hizo mencion / 7 las *Mutias* son quasi como ratones / o tienen conellos
algun deudo / o proximidad: 7 los *Lozies* / son como conejos / o gaçapos
chicos / 7 no hazen mal / 7 son muy lindos: 7 ay los blancos del todo / 7 al-
gunos blancos y bermejos / 7 de otras colores. Comian assi mismo vna
manera de Sierpes / que en la vista son muy fieras y espãtables: pero no
hazen mal / ni esta aueriguado si son animal o pescado: porque ellas an-
dan en el agua / y en los aruoles / 7 por tierra / 7 tienen quatro pies / 7 son
mayores que Conejos / 7 tienen la cola como lagarto / 7 la piel toda pin-
tada / 7 de aq̄lla manera de pellejo ayunque diuerso 7 apartado en la pin-
tura: 7 por el cerro o espinazo vnas espinas leuantadas / 7 agudos dien-
tes 7 colmillos / 7 vn papo muy largo 7 ancho que le cuelga desde la bar-
ua al pecho / de la misma tez o suerte del otro cuero: 7 callada que ni gime
ni grita / ni suena / y estasse atada a vn pie de vn arca / o donde quiera que
la aten / sin hazer mal algũo / ni ruydo / diez 7 quinze y veynte dias sin co-
mer ni beuer cosa alguna: pero tambien les dan de comer algũ poco de
Laçabi / o otra cosa semejante / 7 lo comen: y es de quatro pies / 7 tiene las
manos largas 7 complidos los dedos / 7 vnas largas como de aue / pero
flacas y no de presa / y es muy mejor de comer que de ver: porque pocos
hõbres aura que la ofen comer si la veen biua (excepto aquellos que ya
en aquella tierra son vsados a passar por esse temor / 7 otros mayores en
efecto / que a questo no lo es / sino en la aparencia) la carne della estã bue-
na / o mejor que la del Conejo / y es sana: pero no para los que han teni-
do el mal de las buas: porque aquellos que han seydo tocados desta en-
fermedad (ayn q̄ aya mucho tpo q̄ estan sanos) les haze daño / 7 se q̄ran
deste pasto / los que lo han prouado segũ a muchos (q̄ en sus personas lo
podian con verdad experimentar) lo he yo muchas vezes oydo.

De los *Lozi-*
es 7 *Mutias*.

De las *y. y. a*
nas.

De las aues de la ysla española. Cap. vii.

Delas aues dela ysla española. Fo. viij.

Elas aues q̄ en esta ysla ay no he hablado/ po digo q̄ he andado mas d̄ ochēta leguas por tierra/ q̄ ay desde la villa dela yaguana ala cibdad de scō domigo/ y he hecho este camio mas d̄ vnavez/ y en nīgūa pte ví menos aues q̄ en aq̄lla ysla: po porq̄ todas las q̄ en ella ví las ay en tierra firme/ yo dire en su lugar adelāte mas largamēte lo q̄ en este artículo o pte se due especificar. solamēte digo/ q̄ gallinas d̄ las d̄ españa ay muchas τ muy buenos capones. Etā poco en lo q̄ toca alas frutas naturales dela tierra τ a otras plātas τ yeruas/ τ a los pescados de mar τ d̄ agua dulce/ no curare de poner lo aq̄ en esta relaciō d̄ la Española/ porq̄ todo lo ay en la tierra firme/ mas copiosamēte τ otras muchas mas cosas q̄ adelante en su lugar se dirā.

De la ysla de cuba τ otras. Cap. viij.

Ela ysla de cuba y de otras q̄ son san Guā τ jamayca/ todas estas cosas q̄ se hā dicho d̄ la gēte y otras particularidades d̄ la ysla española/ se puedē dezir avn q̄ no tā copiosamēte/ porq̄ son menores/ po en todas ellas ay lo mismo assi en mineros de oro y cobre/ τ ganados y aruoles τ plātas y pescados/ τ todo lo q̄ es dicho: po tā poco en nīgūa de estotras yslas auia animal d̄ quatro pies como en la española/ hasta q̄ los xp̄ianos los lleuarō a ellas/ τ al presente en cada vna ay mucha cātidad/ τ assi mismo mucho açucar τ caña fistola/ τ todo lo de mas q̄ es dicho: pero ay en la dicha ysla de cuba vna manera de perdizes q̄ son pequeñas τ son quasi de especie de tortolas en la pluma/ pero muy mejores en el sabor/ τ tomanse en grādissimo numero: τ traydas biuas a casa τ brauas/ en tres o quatro dias/ andā tan domesticas como si en casa nascieran/ y engordan en mucha manera: τ sin duda es vn manjar muy delicado en el sabor/ τ q̄ yo le tengo por mejor q̄ las pdizes de españa/ porq̄ no son de tā rezia digistiō. pero dexado a parte todo lo q̄ es dicho dos cosas admirables ay en la dicha ysla de cuba q̄ a mí parecer jamas se oyerō ni escriuierō. La vna es q̄ ay vn valle q̄ tura dos o tres leguas entre dos sierras o mōtes el q̄l esta lleno de pelotas de lōbardas guijeñas/ y de genero de piedra muy fuerte τ redōdissimas en tāta māera q̄ cō nīgū artificio se podriā hazer mas yguales o redōdas/ cada vna en el ser q̄ tiene: τ ay d̄ ellas d̄sde tā pequeñas como pelotas de escopeta τ de ay adelāte de mas/ en mas grossor cresciēdo/ las ay tā gruesas como las quisieren para qualquier artilleria/ avn que sea para tiros que las demanden/ de vn quintal/ y de dos/ y mas cantidad/ τ grosseza qual la quisieren. E hallan estas piedras en todo aquel Valle como minero dellas/ y cauando las sacan segun que las quierē o hā menester.

¶ Ay en esta ysla/ todas las cosas q̄ en la Española.

¶ Perdizes.

¶ Pelotas d̄ lōbardas naturalmēte nacidas.

Dela ysla de Cuba y otras yslas.

La otra cosa es/ que en la dicha ysla/ y no muy desuiado de la mar sale de vna montaña vn licor/ o betume/ a manera de pez o breá/ y muy suficiente/ y tal qual conuiene para brear los nauios: de la qual materia entra da en la mar continuamente mucha copia della se andan sobre el agua/ grandes balsas/ o manchas/ o cantidades/ encima de las ondas de vnas partes a otras/ segun las mueuen los vientos/ o como se menean y corren las aguas de la mar en aquella costa/ donde este betum o materia que es dicha anda. Quinto curcio en su quinto libro dize/ que Alexandre allego ala cibdad de **M**emi donde ay vna gran cauerna/ o cueua/ en la qual esta vna fuente que mirabilmente desparze gran copia de betum: de manera que facil cosa es crecer q̄ los muros de Babilonia pudiessen ser murados de betum: segun el dicho autor dize. **7c.** No es solamente en la dicha ysla de Cuba visto este minero de Betu: porque otro tal ay en la nueva España/ que ha muy poco que se hallo/ en la prouincia que llaman **P**anuco: el qual betum es muy mejor que el de Cuba/ como se ha visto por esperiencia breando algunos nauios. Pero dexado questo a parte/ y siguiendo el fin que me mouio a escreuir este reportorio por reducir ala memoria algunas cosas notables de aquellas partes/ y representarlas a. **V.** **A.** ayvn que no se me acordasse dellas por la orden/ y tan copiosamente como las tengo escriptas: antes que passe a hablar en tierra firme/ quiero dezir aqui vna manera de pescar que los indios de Cuba y Jamayca vsan en la mar: y otra manera de caça y pesqueria/ que tambien en estas dos yslas los dichos indios dellas hazen/ quando caçan y pescan las Anfares brauas: y es desta manera. Ay vnos pescados tan grandes como vn palmo/ o algo mas/ que se llama pexe reuerso/ feo al parecer/ pero de grandissimo animo y entendimiento: el qual acaesce que algunas vezes entre otros pescados los tomã en redes. (de los quales yo he comido muchos) E los indios quando quieren guardar y criar alguno de estos/ tienenlo en agua de la mar/ y allí danle a comer/ y quando quieren pescar conel/ lleuanle ala mar en su Canoã o barca/ y tienenlo allí en agua/ y atanle vna cuerda delgada pero rezia: y quando veen algun pescado grande/ assi como Tortuga/ o Saualo/ que los ay grandes en aquellas mares/ o otro qualquier q̄ sea/ que acaesce andar sobre aguados/ o de manera que se puede ver: el indio toma en la mano este pescado reuerso/ y halagalo con la otra/ diziendole en su lengua/ que sea animoso y de buen coraçon y diligente: y otras palabras exortatorias a esfuerço/ y q̄ mire que sea osado/ y afierre conel pescado mayor y mejor que allí viere: y quando le paresce le suelta y lança hazia dõde los pescados andã/ y el dicho Reuerso/ va como vna saeta/ y afierra por vn costado con vna tortuga/ o en el vientre/ o donde puede y pegasse conella/ o cõ otro pesca-

Minero de betu como pez o breá.

Quinto curcio. lib. v.

La manera de como los indios pescan conel pexe reuerso q̄ es muy pequeño: y toman conel otros pescados muy grandes.

do grande/ o conel q̄ quiere. El q̄l como siēte estar asido de aq̄l pequeño pescado/huye por la mar/a vna parte y a otra y en t̄to el indio no haze sino dar z alargar la cuerda de todo p̄to: la q̄l es de muchas braças/y en el fin della/va atado vn corcho/o vn palo / o cosa ligera por señal / y q̄ este sobre el agua: y en poco processo de t̄po/el pescado/ o tortuga gr̄de/ cō quiē el dicho reuerso se aferro/cāsado viene hazia la costa de tierra: y el indio comiēça a cojer su cordel en su canoa o barca/z quādo tiene pocas braças por cojer comiēça a tirar cō tiēto poco a poco/z tirar guiādo el reuerso y el pescado cō quiē esta asido/hasta q̄ se lleguē ala tierra: z como esta a medio estado/o vno/las ondas mismas dela mar lo echā para fuera/y el indio assi mismo le afierra z saca hasta lo poner en seco: z quādo ya esta fuera d̄l agua el pescado p̄so: cō mucho tiēto poco a poco/z dādo por muchas palabras las gr̄as al reuerso/delo q̄ ha hecho z trabaja do/lo d̄spaga del otro pescado gr̄de q̄ assi tomo: z viene t̄a apretado z fi xo cō el/q̄ si cō fuerça lo despegasse/lo rōperia o despedaceria el dicho re uerso. y es vna tortuga destas t̄a gr̄de d̄las q̄ assi se tomā q̄ dos idios z a vn seys/tienē harto q̄ hazer en la llevar acuestas hasta el pueblo: o otro pescado q̄ tamaño/o mayor sea: delos q̄les el dicho reuerso es verdugo/ o hurō pa los tomar por la forma q̄ es dicha. Este pescado reuerso tiene vnas escamas hechas a manera d̄ gradas/o como es el paladar o mēdi bula alta/por d̄dētro dela boca del hōbre/ o d̄ vn cauallo/z por alli vnas espīnicas delgadissimas z asp̄as y rezias/cō q̄ se afierra cō los pescados q̄ el q̄ere: y estas escamas d̄ espīnicas tiene en la mayor pte d̄l cuerpo por defuera. Passando alo segūdo q̄ de suso se toco en el tomar d̄las ansares brauas. Sabra. U. M. q̄ al t̄po del passo d̄stas aues: passan por aq̄llas yf las muy gr̄des vādas d̄llas/z sō muy hermosas/porq̄ son todas negras y los pechos y el viētre blāco/y al rededor d̄los ojos vnas berrugas re dōdas muy coloradas/q̄ parecē muy v̄daderos z finos corales/las q̄les se jūtā en el lagrimal: z assi mismo en el cabo d̄l ojo hazia el cuello/ z d̄ allí descīdē por medio d̄l pescueço por vna linea/ o en d̄recho vnas de otras estas berrugas hasta en nūero d̄ seys o siete d̄llas/o pocas mas. Estas an sares en mucha cātidad se assiētā a par de vnas gr̄des lagunas q̄ en aq̄ llas yslas ay: z los idios q̄ por alli cerca biuē echā alli vnas gr̄des cala baças vazias y redōdas q̄ se andā por encima d̄l agua/y el viēto las lle ua d̄ vnas ptes a otras z las trae hasta las orillas: z las ansares al prīci pio se escādalizā y leuātā y se aptā d̄ allí mirādo las calabças/po como vē q̄ no les hazē mal/poco a poco pierdeles el miedo/z d̄ dia en dia dome sticādose cō las calabças/ d̄scuydāse t̄to/ q̄ se atreuē a subir muchas d̄las dichas ansares encima d̄llas: z assi se andā a vna pte y a otra segū el ayre las mueue: d̄ forma q̄ q̄ndo ya el idio conoçe q̄ las dichas ansares estā

La manera d̄ como los indios toman y pescan y caçan las ansares brauas.

Tierra firme.

muy asseguradas y domesticas de la vista y movimiento y uso de las calas
baças: ponesse vna dellas en la cabeça hasta los hombros/ y todo lo de mas
va debajo del agua/ y por vn agujero pequeño mira adonde está las an-
fares/ y ponesse junto a ellas/ y luego alguna salta encima/ y como el lo siē-
te apartase muy passo si quiere nadando sin ser entēdido ni sentido de la q̄
lleua sobre si/ ni de otra: porq̄ ha de creer. **M. A.** q̄ en este caso del nadar
tiēne la mayor abilidad los indios q̄ se puede pēsar: y quando esta algo des-
uiado de las otras anfares/ y le parece q̄ es tpo/ saca la mano y asela por
las piernas y metela debajo del agua y ahogala y ponesela en la cinta:
y torna de la misma manera a tomar otra y otras/ y desta forma y arte to-
mā los dichos indios mucha cātidad dellas. Tābiē sin se desuiar de allí
assi como se le assiēta encima/ la toma como es dicho/ y la mete debajo del
agua/ y se la pone en la cinta/ y las otras no se van ni espantā/ porq̄ piēsan
q̄ aq̄llas tales/ ellas mismas se ayan çabullido por tomar algū pescado.
E a questo baste quanto alo que toca alas yslas/ pues que en el tracto/ y
riquezas dellas/ no aquí/ sino en la hystoria que escriuo general dellas/
ninguna cosa esta por escreuir/ de lo que hasta oy se sabe. E passemos a
lo que de tierra firme puede colegir/ o acordarse mi memoria: pero pri-
mero me ocurre vna plaga que ay en la Española y en otras yslas que
estan pobladas de christianos: la q̄l ya no está ordinaria/ como fue en
los principios q̄ aq̄llas yslas se cōquistaron/ y es/ q̄ a los hombres se les ha-
ze en los pies/ entre cuero y carne por industria de vna pulga/ o cosa mu-
cho menor q̄ la mas pequeña pulga q̄ allí se entra/ vna bolsilla tā grāde
como vn garuāco/ y se hinche de liēdres/ q̄ es la lauoꝝ q̄ aq̄lla cosa haze/
y quando no se saca cō tiempo/ labra de manera y augmentase aq̄lla ge-
neracion de Niguas: (porque assi se llama nigua/ este animalico) de for-
ma que se pierden los hombres de tollidos/ y quedan mācos de los pies
para siempre/ que no es prouecho dellos.

Delas niguas
que se hazen en
los pies que son
menores q̄ pul-
gas chiquitas.

De las cosas de la tierra firme. Ca. ix.

Dos indios de tierra firme quanto a
la disposiciō de las personas son mayores algo y mas hombres/
y mejor hechos que los de las yslas. En algunas partes son be-
licosos/ y en otras no tanto. Pelean con diuersas armas y maneras se-
gun en aq̄llas puincias o partes dōde las usan. Quanto alo q̄ toca a sus
casamientos/ es de la manera que se dixo que se casan en las yslas: porq̄
en tierra firme/ tan poco se casan con sus hijas ni hermanas/ ni cō su ma-
dre. y no quiero aquí dezir ni hablar en la nueva españa/ puesto que es
parte desta tierra firme: porque aquello Hernādo cortes lo ha escripto

segun a elle ha parecido y hecho relacion por sus cartas: y mas copiosamente yo lo tengo assi mismo acumulado en mis memoriales / por informacion de muchos testigos de vista / como hombre que he deseado inquerir y saber lo cierto / desde q̄ el capitan q̄ primero embio el adelantado Diego velazquez desde Cuba llamado Fracisco hernandez de Cordoua descubrio / o mejor diziendo toco primero en aquella tierra: ((por q̄ descubridor hablando verdad ninguno se puede dezir sino el almirante primero de las indias don Christoual colom (padre del almirante don Diego colom q̄ oy es) por cuyo auiso y causa / los otros han ydo / o nauegado por aquellas partes)) E tras el dicho capitán Fracisco hernandez / embio el dicho adelantado / al capitán Juán de grijalua / q̄ vido mas de aquella tierra y costa / del qual fueron aquellas muestras q̄ a. U. A. D. embio a Barcelona el año de mil y quinientos y diez y nueue años el dicho adelantado Diego velazquez: y el tercero q̄ por mandado del dicho adelantado a aquella tierra passo fue el dicho capitan Hernando cortes. Esto todo y lo de mas se hallara copiosamente en mi tratado / o general hystoria de indias / quando. U. A. D. fuere seruido q̄ salga a luz. Assi que dexada la nueva espanya a parte / dire aqui algo de lo q̄ en otras prouincias / o al menos en aquellas de la gouernacion de castilla del oro / se ha visto: y por aquellas costas de la mar del norte / y algo de la mar del sur. Pero por q̄ no es cosa para dexarse de notar vna singular y admirable cosa q̄ yo he colegido de la mar oceana: y de q̄ hasta oy ningun cosmographo / ni piloto / ni marinero / ni algun natural me ha satisfecho. Digo assi q̄ como a. U. A. D. es notorio / y a todos los q̄ han noticia de las cosas de la mar / y han bien considerado alguna parte de sus operaciones. Al este grande mar oceano / echa de si por la boca del estrecho de gibaltar el Mediterraneo mar: en el qual las aguas desde la boca del dicho estrecho hasta el fin del dicho mar del leuante: en ninguna costa ni parte de este mar mediterraneo / la mar mengua ni crece / para se guardar mareas / o grandes menguantes / o crecientes / sino en muy poquito espacio. y desde el dicho estrecho / para fuera el dicho mar oceano crece y mengua / en mucha manera y espacio de tierra de seys en seys oras / la costa toda de Espanya y Bretaña / y Flades / y Alemania / y costas de Inglaterra. y el mismo mar oceano en la tierra firme / a la costa q̄ mira al norte / en mas de tres mil leguas / ni crece ni mengua: ni en las yslas Española y Cuba / y todas las otras q̄ en el dicho mar y parte q̄ mira al norte / estan opuestas / sino de la manera q̄ lo haze en Italia el dicho mediterraneo / q̄ es casi ninguna cosa a respeto de lo q̄ el dicho mismo mar haze en las dichas costas de Espanya y Flades. E no obstante esto / el mismo mar oceano en la costa del medio dia o austral de la dicha tierra firme / en Panama / y en la costa della / o puesta a la parte de leuante y de poniente desta cibdad / y de la ysla de las plas (q̄

El capitán Fracisco hernandez de Cordoua por mandado del Adelantado Diego Velazquez fue el primero q̄ fue a la nueva espanya: y la halló.

Hernando cortes fue el tercero capitan q̄ embio Diego Velazquez a la nueva espanya.

Del crecer y menguar del mar oceano: y del mediterraneo.

Tierra firme.

los indios llamã Terarequi) y en la de Taboga / y en la de Otoq / y todas las otras de la dicha mar del sur / creçe y mengua tãto / q̄ quãdo se retrae / quasi se pierde de vista: lo qual yo he visto muchos millares d̄ vezes. No te. **U. A.** otra cosa q̄ desde la mar del norte hasta la mar del sur / q̄ tan diferente es la vna de la otra como es dicho en estas mareas o crescer y menguar / no ay de costa a costa por tierra / mas de .xviii. o veynte leguas de traues. Assi q̄ pues todo es vn mismo mar / cosa es para cõtẽplar y especular / los q̄ a esto tuuieren inclinaciõ / y dessearẽ saber este secreto: q̄ yo / pues personas de abundantes letras / no me hã satisfecho ni sabido dar a entender la causa: bastame saber y creer q̄ el que lo haze / sabe esso y otras cosas muchas q̄ no se conceden al entendimiẽto de los mortales: en especial a tan baxo ingenio como el mio. Los q̄ le tienẽ mejor piẽsen por mi y por ellos lo q̄ puede ser el verdadero entẽdimiẽto / q̄ yo en terminos verdaderos y como testigo de vista he puesto aqui la quistion: y entre tãto q̄ se absuelue / tornãdo al proposito digo / q̄ el rio q̄ los christianos llaman sant Juã en tierra firme entra en el golpho de Uraba / dõde llamã la Culata / por siete bocas / y quando la mar se retrae / aq̄llo poco q̄ he dicho q̄ en esta costa del norte mēgua: por causa del dicho rio / todo el dicho golpho de Uraba / q̄ es doze leguas y mas de luẽgo / y seys y siete y ocho de ancho se torna dulce toda aq̄lla mar: y esta todo lo q̄ es dicho d̄ agua para se poder beuer. (yo lo he prouado / estando surgido en vna naue en siete braças de agua / y mas de vna legua apartado de la costa) Assi q̄ se puede bien creer q̄ la grãdeza del dicho rio / es muy grãde. Pero este ni otro de los que yo he visto ni oydo ni leydo hasta agora / no se yguala cõ el rio marañon / q̄ es ala parte del leuãte / en la misma costa / el qual tiene en la boca quãdo entra en la mar quarenta leguas / y mas de otras tãtas dentro en ella se coje agua dulce del dicho rio. Esto oy yo muchas vezes dezir al piloto Uicente yañez pinçon / q̄ fue el primero de los christianos q̄ vido este rio Marañon / y entro por el con vna Carauela mas de veynte leguas / y hallo en el muchas yslas y gentes / y por llevar poca gẽte / no oso saltar en tierra / y se torno a salir del dicho rio / y bien quarẽta leguas dentro en mar / cogio agua dulce del dicho rio: otros nauios le hã visto / pero el q̄ mas supo del / es el que he dicho. Toda aq̄lla costa es tierra de mucho brasil / y la gẽte frecheros. Tornãdo al golpho de Uraba / desde el al poniente / y ala parte del leuante / es la costa alta / pero de diferentes lenguas y armas. Al poniente por esta costa los indios pelean cõ varas y bacanas / las varas son arrojadizas / algũas de palmas / y otras maderas rezias y agudas las puntas / y estas tiran a pura fuerça de braço: otras ay de Carrizos / o Cañas derechas y ligeras / alas quales ponen en las pũtas vn pedernal / o vna pũta de otro palo rezio inxerido / y estas

Del rio d̄ sant Juã.

Del rio marañon.

Del golpho d̄ uraba.

Con que pelean los indios.

tales tiran con amientos q̄ los indios llaman Estorica. La Macana es vn palo algo mas estrecho que quatro dedos ⁊ grueso ⁊ cō dos hilos ⁊ alto como vn hombre o poco mas / o menos segun a cada vno plaze / o a la medida de su fuerça / ⁊ son de palma / o de otras maderas que ay fuertes: ⁊ con estas Macanas pelean a dos manos ⁊ dan grãdes golpes ⁊ heridas a manera de palo machucado / ⁊ son tales / q̄ avn que dē sobre vn yelmo / haran desatinar a qualq̄era hombre rezio. Estas gentes q̄ aq̄stas armas vsan la mas parte dellas / avn q̄ son belicosas no lo son cō mucha parte / ni proporción segun los indios q̄ vsan el arco ⁊ las flechas. ⁊ estos que son flecheros biuen desde el dicho golpho ⁊ vraba / o punta q̄ llama de Caribana / a la parte del leuante / ⁊ est tambien costa alta ⁊ comē carne humana ⁊ son abominables sodomitas ⁊ crueles / ⁊ tirã sus flechas empõcoñadas de tal yerua / q̄ por marauilla escapa hombre de los q̄ hieren / antes muerē raiado comiéndose a pedaços ⁊ mordiendo la tierra. Desde esta Caribana todo lo q̄ costea la prouincia del Cenu / ⁊ de Cartajena / ⁊ los Coronados / ⁊ scã Martha / ⁊ la sierra neuada / ⁊ hasta el golpho ⁊ Lumana / ⁊ la boca ⁊ el drago / ⁊ todas las yslas q̄ cerca desta costa estan / en más espacio / de seyscientas leguas / todas o la mayor parte de los indios / son flecheros ⁊ cō yerua: ⁊ hasta agora el remedio cōtra esta yerua no se sabe / avn q̄ muchos xp̄ianos han muerto cō ella: pero porq̄ dixen Coronados / es bien que se diga porq̄ se llaman Coronados. ⁊ es porq̄ de hecho en cierta parte de la dicha costa todos los indios andan tresquilados / y el cabello tan alto como le suelen tener / los q̄ ha tres meses que se raparō la cabeça / y en el medio de lo q̄ así esta crecido el cabello / vna gran corona como frayle de sant Agostin que estouiesse tresquilado / muy redonda. Todos estos indios coronados son rezia gēte ⁊ flecheros ⁊ tienē hasta treynta leguas de costa / desde la pūta de la Lanoa arriba hasta el rio grãde q̄ llaman Guadalquiuir cerca de santa Martha: en el qual rio atrauesando yo por aquella costa / cogi vna pipa de agua dulce en el mismo rio / despues que estaua el rio entrado en la mar / mas de seys leguas. La yerua de que a questos indios vsan la hazen segū algūos indios me hã dicho / d̄ vnas mãçanillas olorosas / ⁊ d̄ ciertas hormigas grãdes / de q̄ adelante se hara mencion / ⁊ de biuoras ⁊ alacranes ⁊ otras ponçoñas / que ellos mezclan: ⁊ la hazen negra / que parece cera pex muy negra. De la qual yerua yo hize q̄mar en sãta Martha en vn lugar dos leguas / o mas la tierra a dētro cō muchas saetas de municion / gran cantidad el año de Mil ⁊ quinientos ⁊ catorze / cō toda la casa / o buhio / en q̄ estaua la dicha municion / al tiēpo q̄ allí toco la armada q̄ cō Pedrarias de Auila embio a la dicha tierra firme el catholico rey don fernando q̄ en gloria esta. Pero porq̄ a tras se dixo que en la ma-

Indios Flecheros.

Comen los indios carne humana: ⁊ son sodomitas: ⁊ tirã sus flechas con yerua.

Delos indios coronados.

Del rio grande que tambien se llama guadalquiuir.

De que se haze la yerua con que tiran sus flechas los idios.

Casa de municion de saetas ⁊ de yerua para ellas en Santa Martha.

Tierra firme.

nera del comer y bastimentos/ quasi los Indios de las yslas y de tierra firme se sustentauan de vna manera. Digo/ que quanto al pan/ assi es la verdad/ y quanto ala mayor parte delas frutas y pescados: pero comunmente en tierra firme ay mas frutas/ y creo que mas diferencias de pescados/ y ay muchos y muy estraños animales y aues: pero antes que a essas particularidades se proceda/ me parece que sera bien dezir alguna cosa delas poblaciones/ y moradas/ y casas: y cirimonias y costumbres delos indios: y de ay yre discurriendo por las otras cosas que se me acordaren de aquella gente y tierras.

De los indios de tierra

firme y de sus costumbres/ y ritos/ y Cirimonias.
Capitulo. x.



Stos Indios de tierra firme:

son dela misma estatura y color que los delas yslas/ y si alguna diferencia ay/ es antes declinando a mayores/ que no a menores/ en especial los que atras dire que eran coronados/ que son reziros y grandes sin dubda/ mas que los otros todos que por aquellas partes

he visto/ excepto los delas yslas delos Gigantes/ que estan puestos ala parte del medio dia dela ysla Española/ cerca dela costa de tierra firme. E assi mismo otros que llaman los yucayos que estan puestos ala vanda del Norte/ y los vnos y los otros destas dos partes señaladamente/ ayn que no son Gigantes/ sin dubda son la mayor gente de los indios que hasta agora se sabe/ y son mayores que los Alemanes comunmente: y en especial muchos dellos assi hombres como mugeres son muy altos: y ellos y ellas frecheros/ pero no tiran con yerua. En tierra firme el principal señor se llama en algunas partes Queui: y en otras Cacique: y en otras Tiba: y en otras Guaxiro: y en otras de otra manera/ porque ay muy diuersas/ y apartadas lenguas entre aquellas gentes. Pero en vna gran prouincia de Castilla del oro que se llama Cuenca: hablan y tienen mejor lengua mucho que en otras partes: y en aquella es donde los Christianos estan mas en señoreados: y toda la dicha lengua de Cuenca/ o la mayor parte/ la tienen sojuzgada. En la qual prouincia llama al q es hombre principal q tiene vassallos/ y es inferior del Caciq: Saco: y aqste saco tiene otros muchos indios a el sujetos/ q tienen tierra y lugares/ q se llama Labra: q son como caualleros/ o hombres hijos dalgo separados dela gente comun/ y mas principales que los otros del vulgo/ y mandan a los otros: pero el Caciq y el Saco y el Ca

Los nobres
delos señores y
indios principa
les.

Prouincia de
Cuenca.

bra/tienen sus nombres propios/ y assi mismo las prouincias y rios y valles/o assientos do biuen/tienen sus nombres particulares. Pero la manera de como vn indio que es dela gente comun sube a ser cabra/ y al cança este nombre/o hidalguia /es que quando quier que en alguna batalla de vn cacique/o señor contra otro / se señala algun indio y sale herido / luego el señor principal / le llama cabra/ y le da gente que mande/ y le da tierra/o muger/o le haze otra merced señalada / por lo que obro aquel día/ y dende en adelante es mas hōrrado que los otros y es separado y apartado del vulgo y gente comun: y sus hijos deste/ varones/ succeden en la hidalguia y se llaman cabras y son obligados a vsar la milicia y arte dela guerra: y a la muger del tal de mas d su nōbre proprio la llaman Espaue /que quiere dezir señora: y assi mismo a las mugeres de los Caciques y principales /las llaman Espaues. Estos indios tienen sus assientos /algunos cerca dela mar/ y otros cerca de río/o quebrada de agua donde aya arroyos y pesquerias/ porque comunmente su principal mantenimiento y mas ordinario es el pescado/ asi porque son muy inclinados a ello/ como porque mas facilmente lo pueden auer en abundancia/ mejor q̄ las saluaginas de puercos y ciervos que tambien matan y comen. La forma de como pescan es con redes/ porque las tienen y saben hazer muy buenas de algodón /dela qual natura los proueyo largamente / y ay muchos bosques y montes llenos: pero lo que ellos quieren hazer mas blanco y mejor curarlo y plantarlo en sus assientos y junto a sus casas/o lugares donde biuen. E los venados y puercos armanlos cō cepos y otros armadijos de redes donde caen/ y a vezes mōtean y oxeanlos y con cantidad de gente los atajan / y reduzen a lugar que los pueden con saetas y varas arrojadas matar: y despues de muertos/ como no tienen cuchillos para los desollar quartealos y hazenlos partes con piedras y pedernales y assanlos sobre vnos palos que ponē a manera de parrillas o treuedes en hueco que ellos llamā barbacoas y la lumbre debaxo/ y de aquesta misma manera assan el pescado: por q̄ como la tierra esta en clima q̄ naturalmente es calurosa/ ay q̄ es templada por la prouidēcia diuina/ presto se daña el pescado/ o la carne que no se assa el día que muere. ¶ Dize que es la tierra naturalmente calurosa y por la prouidencia de dios templada. Es de aquesta manera. No sin causa los antiguos touieron que la torrida zona por donde passa la línea equinocial era inhabitable por tener el sol mas dominio allí que en otra parte dela esfera/ y estar justamente entre amos tropicos /de cācer/ y capricorno/ y assi/ por vista de ojos se vee/ que la superficie dela tierra hasta vn estado de vn hōbre esta templada/ y en aquella cātidad los

¶ La manera d̄ como el indio q̄ es de gēte comū sube a ser hidalgo o principal.

¶ En que partes y assientos pueblan los indios.

¶ Con que pescan los indios.
¶ Algodon.

¶ Como tomā los Puercos y venados.

¶ Nota esta falsa opinion d̄ los antiguos: y la forma y costellacion de aq̄sta tierra: y de la línea Equinocial: y q̄ es la causa por q̄ los aruoles no ponē hondamēte sus rayzes en aquesta tierra.

Tierra firme.

arboles y plátas prēdē / y de allí adelāte no passan sus rayzes: antes en aq̄l espacio se tiēdē y encepā y desparzen y hazē tamaña / o mayor ocupación con las rayzes / de lo que de suso ocupan con las ramas / y no entrā a lo hondo ni mas adelante las dichas rayzes: porque de aquella cantidad / o espacio para abaxo / esta la tierra calidissima: y esta superficie esta templada y humida mucho: assi por las muchas aguas que en aq̄lla tierra / caen del cielo (en sus tiempos ordenados / y entre el año) como por la mucha cantidad de rios grandissimos / y arroyos / y fuentes / y paludes / de que proueyo aquella tierra / aquel soberano Señor que la formo: y con muchas Sierras y Montañas altas / y muy lindos / y templados ayres / y suanes Serenos las noches: delas quales particularidades y gnozantes del todo los Antiguos dezian ser inhabitable naturalmente la dicha torrida Zona y Equinocial linea. Todo esto depongo y afirmo como testigo de vista: y se me puede mejor creer que a los que por conjeturas sin lo ver / tenían contraria opinión.

¶ En que altura y grados esta el golpho de uraba.

¶ Del cabo de santo Agostin.

¶ Los dias y las noches quasi yguales en todo el año y tiempo del mundo.

¶ No se veē las guardas del norte estando en el pie.

¶ El invierno y el verano son al contrario que en España.

Esta la costa del Norte en el dicho Golpho de Uraba / y en el puerto del Darien / adonde desde España van los Nauios en siete grados y medio: y en siete y aun en menos / y desde seys y medio hasta ocho: sino fuesse alguna punta que entrasse en la mar hazia Septentrion: y destas ay pocas. Lo que desta tierra y nueva parte del mundo esta puesto mas al Oriente es el cabo de santo Agostin / el qual esta en ocho grados. Assi que el dicho Golpho de Uraba esta apartado de la dicha linea Equinocial desde ciento y veynte / hasta ciento y treynta leguas / y tres quartos de legua / a razon de diez y siete leguas y media / que se cuentan por grado de polo a polo: y assi poco mas o menos / toda la costa. Dela qual causa en la Libdad de Santa Maria del antigua del Darien / y en todo aquel paraje del sobredicho Golpho de Uraba / todo el tiempo del mundo son los dias y las noches quasi del todo yguales: y aquesta diferencia / o poco que queda hasta la Equinocial / estan poco espacio / en veynte y quatro oras que es vn dia natural / que no se conosce / ni lo pueden alcanzar sino los especulatiuos / y personas que entienden el Esphera. y esta allí el Norte muy baxo / y quando las guardas estan en el pie / no se pueden ver / porque estan debaxo del Orizonte: pero porque a questo no es para mas de dezir el sitio de la tierra / vamos a las otras particularidades de mi intención y desseo con que esta relacion se començo. Dize de suso que en sus tiempos ordenados en aquella tierra llouia / y assi es la verdad / porque ay Inuierno y Verano / al contrario que en España / porque aquí es de lo mas rezio del invierno Diciembre y Enero / assi en yelos como en lluias / y el verano es (o el tiempo de mas

calor) por sant Juan y el mes de Julio: assi al oposito en Castilla del oro/ es el verano y tiempo mas enxuto y sin aguas por Mauidad y vn mes antes y otro despues: y el tiempo que alla cargan las aguas/ es por sant Juã y vn mes antes y otro despues y aquello se llama alla ynuerno/ no porque entonces aya mas frio/ ni por Mauidad mas calor/ (pues en esta parte siempre es el tiempo de vna manera) pero porque en aquella sazõ de las aguas no se vee el sol assi ordinariamẽte/ y parece que aquel tiempo de las aguas encoje la gente y les pone frio sin que le aya. ¶ Los Caciques y señores que son desta gente / tienen y toman quantas mugeres quieren/ y si las pueden auer que les contenten y bien dispuestas seyendo mugeres de linaje / hijas de hombres principales de su nacion y lengua / porque de estrãños no las toman / ni quieren/ aquellas escogen y tienen: pero quando de las tales no ay / toman las que mejor les parecen y el primero hijo que han / seyendo varon/ aquel succede en el estado / y faltandole hijos / eredan las hijas mayores: y aquellas casan ellos con sus principales vassallos. Pero si del hijo mayor quedaron hijas y no hijos/ no eredan aquellas sino los hijos varones de la segunda hija/ porque aquella ya sabẽ q̃ es forçosamente de su generaciõ. Assi que el hijo de mi hermana/ indubítadameẽte es mi sobrino/ y el hijo o hija de mi hermano/ puede ser en dubda. Las otras gẽtes tomã sendas mugeres no mas: y aq̃llas algunas vezes las dexan y toman otras pero acaesce pocas vezes. Ni tãpoco para esto es menester mucha ocasion/ sino la voluntad del vno/ o de entramos en especial quando no paren: y comunmẽte son buenas de su persona/ pero tambien ay muchas que de grado se conceden a quien las quiere/ en especial las q̃ son principales/ las q̃ les ellas mismas dizen que las mugeres nobles y señoras/ no han de negar ninguna cosa que se les pida/ si no las villanas. Pero assi mismo tienẽ respeto las tales a no se mezclar cõ gẽte comũ: excepto si es xpiano/ porq̃ como los conoscẽ por muy hõbres/ a todos los tienen por nobles comunmẽte: ay ñ q̃ no dexã de conocer la diferencia y vetaja que ay entre los christianos de vnos a otros/ en especial a los gouernadores y personas q̃ ellas veen q̃ mandan a los otros hõbres/ mucho los acatan/ y por hõrradas se tienẽ mucho quando alguno de los tales las quiere biẽ/ y muchas dillas despues q̃ conoscẽ algũ christiano carnalmete le guardã lealtad/ sino esta mucho tiempo apartado/ o ausente/ porque ellas no tienen fin a ser biudas ni religiosas que guarden castidad. Tienen muchas dellas por costumbre que quãdo se empreñan toman vna yerua con que luego muelen y lançan la preñez/ porque dizen que las viejas han de parir / que ellas no quieren estar ocupadas para de-

¶ Quãtas mugeres tienen los indios: y cõ quiẽ se casan.

¶ Nota que anõso en la successiõ de los estados de los indios.

¶ De la continẽcia de las mugeres.

¶ Toman las Indias vna yerua con que muelen para estar desocupadas para su libidine.

Tierra firme.

rar sus plazerres: ni empreñarse para que pariendo se les afloren lastetas: de las quales mucho se precian / y las tienen muy buenas: pero quando paren / se van al río y se lauan / y la sangre y purgacion luego les cessa / y pocos días dexan de hazer exercicio por causa de auer parido: antes se cierran de manera que segun dizen los que a ellas se dan / son tan estrechas mugeres / que con pena de los Varones consuman sus apetites: y las que no an parido estan que parecen quasi vírgines. En algunas partes ellas traen vnasmantillas desde la cinta hasta la rodilla / rodeadas / q̄ cubren sus partes menos onestas: y todo lo de mas / en cueros segun nascieron: y los hombres traen vn cañuto de oro / los principales: y los otros hombres sendos caracoles en que traen metido el miembro viril: y lo de mas descubierto / porque los testigos proximos a tal lugar / les parece a los indios que son cosa de que no se deuen auer-gonçar. y en muchas prouincias / ni ellos ni ellas traen cosa alguna en aquellos lugares ni en parte otra / de toda la persona. Llaman ala muger / yra / en la prouincia de Cueva / y al hombre Chuy. Este vocablo yra dado allí ala muger / pareceme que no le es muy desconuiniēte ala muger / ni fuera de proposito a muchas dellas aculla / ni algunas aca. Las diferencias sobre que los indios riñen y vienen a batalla / son sobre qual terna mas tierra y señorio: y a los que pueden matar matan / y algunas vezes prenden y los hierran y se siruen dellos por esclauos: y cada señor tiene su hierro conocido / y assi hierran a los dichos esclauos: y algunos señores sacan vn diente de los delanteros al que toman por esclauo / y aquello es su señal. Los Caribes frecheros que son los de Cartajena / y la mayor parte de aquella costa / comen Carne humana / y no toman esclauos ni quieren a vida ninguno de sus contrarios / o estraños / y todos los que matan se los comen: y las mugeres que toman siruense dellas / y los hijos que paren (si por caso algun Caribe se echa con las tales) comen se los despues: y los mochachos que toman de los estraños / capan los y engordan los / y comen se los. Para pelear / o pararse gentiles hombres / pintanse con xangua / que es vn aruol de que adelante se dira / de que hazen vna tinta negra: y con Bixa que es vna cosa colorada / de que hazen pelotas como de Almagre: pero la Bixa / es de mas fina color: y paranse muy feos y de diferentes pinturas / la cara y todas las partes que quieren de sus personas: y esta Bixa es muy mala de quitar hasta que passan muchos días / y aprieta mucho las carnes / y hallanse bien con ella / de mas de parecerles a los indios que es vna muy hermosa pintura. ¶ Para començar sus batallas / o para pelear / y para otras cosas muchas que los indios quieren hazer / tienen vnos hombres señalados

¶ Como se limpian de la purgacion quando paren las indias.

¶ Son mugeres muy estrechas.

¶ Cubren sus yguenças en algunas partes / o prouincias.

¶ Llámase la muger. yra.

¶ Porque causa son las diferencias de los indios y como se toman vnos ha otros por esclauos y los hierran.

¶ Los Caribes no toman esclauos por comerse los: y c.

¶ Como se pintan los indios para pelear: y cómo /

¶ Del aduino / o Tequina q̄ los indios tienen el qual es el maestro que habla con el diablo. y c.

y que ellos mucho acatan / y al que es destes tales / llamanle Tequina: no obstante que a qualquiera que es señalado en qualquiera arte / así como en ser mejor montero / o pescador / o hazer mejor vna red / o vn arco / o otra cosa le llaman Tequina / quiere dezir Tequina / tanto como maestro. Así que el que es maestro de sus respnsiones / e inteligencias con el diablo / llamãle Tequina / e este Tequina habla cõ el diablo / e ha dõl sus respuestas / e les dizelo q̄ han de hazer / e lo que sera mañana / o desde a muchos dias. Porque como el diablo sea tan antiguo estrologo / conoce el tiempo / e mira a donde van las cosas encaminadas / e las guía la natura / e así por el efecto que naturalmente se espera les da noticia de lo que sera adelante / e les da a entender que por su deydad / o que como señor de todos / e mouedor de todo lo que es / e sera / sabe las cosas por venir / e que estan por passar: e que el atruena / e haze sol / e llueue / e guía los tiempos / e les quita / o les da los mantenimientos. Los quales dichos indios engañados por el de auer visto que en efecto les ha dicho muchas cosas que estauan por passar / e salierõ ciertas / creenle en todo lo de mas / e temenle / e acatanle / e hazenle sacrificios en muchas partes de sangre / e vidas humanas / e en otras de sahumerios aromaticos / e de buen olor: e de malos tambien: e quando dios dispone lo contrario de lo que el diablo les a dicho / e les miente / dales a entender / que el ha mudado la sentencia por algun enojo / o por otro achaque / o mentira qual a el le parece / como q̄ era q̄ es suficiētissimo maestro pa las ordenar / e enganar las gētes: en especial a los q̄ tã pobres de d̄fensas estã con tan grande aduersario. Claramēte dizen q̄ el Tuya los habla / por q̄ assi llaman al demonio: e a los xp̄ianos en algũas partes assi mismo los llamã Tuyras / creyendo q̄ por aq̄l nõbre los hõrran mas / e lo an mucho / y en la verdad buẽ nõbre / o mejor diziendo cõuiniente / dan a algunos / e bien les esta tal apellido / porque han passado a aquellas partes personas q̄ por puestas sus consciēcias / e el temor de la justicia diuina / e humana / han hecho cosas / no de hõbres sino de dragones / e inficles / pues sin aduertir / ni tener respeto alguno de humano / hã seydo causa q̄ muchos indios q̄ se pudierã cõuertir / e salvarse / muriessen por diuersas formas / e maneras: / e en caso q̄ no se cõuertierã los tales q̄ assi murierõ / pudierã ser vtiles biuiēdo pa el seruicio d̄. U. A. / e puecho / e vtilidad d̄ los xp̄ianos / e no se d̄spoblara totalmēte algũa pte d̄ la tierra / q̄ desta causa esta q̄si yerma de gēte. / e los q̄ hã seydo causa de aq̄ste daño llamã pacificado / o despoblado: / e yo por mas q̄ pacífico / lo llamo d̄struydo. po en esta pte satisfecho esta dios / e el mūdo d̄ la scã iteciõ / e obra d̄. U. A. en lo de hasta aq̄ / pues cõ acuerdo d̄ muchos theologos / e juristas / e psonas d̄ altos entēdimiētos / ha proueydo / e remediado con su justicia todo lo q̄ a seydo possible / e mucho mas

¶ Sacrificã en onor del diablo

¶ Lamã tuyras al Diablo: / e al christiano en algunas partes.
 ¶ Muchos daños que han hecho los christianos en aquellas partes.

Tierra firme.

con la nueva reformation de su real consejo de Indias/ donde tales per-
lados y de tales letras/ y con ellos tan dotos varones Canonistas y le-
gistas/ y que en ciencia y consciencia los vnos y los otros tanta parte
tienen/ espero en Jesu Christo que todo lo que hasta aqui ha auido er-
rado/ por los que a aquellas partes há pasado/ se emendara con su pru-
dencia/ y lo por venir se acertara de manera / que nuestro señor sea muy
seruido / y. **U. A.** por el semejante: y a estos sus reynos de España
muy enriquecidos y aumentados / por respecto de aquella tierra/
pues tan riquissima la hizo dios/ y os la tuuo guardada / desde q̄ la for-
mo/ para hazer a. **U. A.** vniversal y vnico monarca en el mundo. **Tor-**
nando al proposito del **Tequina**/ que los indios tienen / y esta para ha-
blar con el diablo/ y por cuya mano y consejo se hazen aquellos diaboli-
cos sacrificios y ritos y cirimonias d'los indios. Digo que los antiguos
Romanos/ ni los Griegos/ ni los Troyanos/ ni Alexandre/ ni Dario/ ni
otros príncipes antiguos/ por no catholicos / estouierō fuera de estos erro-
res y supersticiones/ pues tā gouernados erā de aq̄llos aurispices o ade-
uinos/ y tan sujetos a los errores y vanidades y conjeturas de sus lo-
cos sacrificios: en los quales interuiniēdo el diablo algunas vezes acer-
tauan y dezian algo de lo que sucedia despues/ sin saber dello ningūa co-
sa ni certinidad mas de lo que aquel comū aduersario de natura huma-
na les enseñaua/ para los traer y allegar a su perdicion y muerte: y así
por consiguiente quando el sacrificio faltaua/ se escusauan o ponian cau-
telosas y equiuocas respuestas/ diziendo que los dioses (vanos) q̄ ado-
rauan estauā indignados &c. Despues que. **U. A.** esta en esta cibdad de
Toledo llego aqui en el mes de Nouiembre/ el piloto **Estevan gomez** / el
qual en el año pasado de **Mil y quinientos y veynte y quatro**: por mā-
dado de. **U. A.** fue a la parte d'l norte/ y hallo mucha tierra continuada
con la que se llama de los **Bacallaos**/ discurriendo al occidēte/ y puesta
en quarenta grados y. **xli.** y así algo mas y algo menos/ de donde tru-
xo algunos indios/ y los ay dellos al presente en esta cibdad/ los quales
son de mayor estatura que los de la tierra firme/ segun lo que dellos pa-
resce comū/ y porq̄ el dicho piloto dize q̄ vido muchos dellos y q̄ son así
todos: la color es así como los d' tierra firme/ y son grādes frecheros/ y
andā cubiertos de cueros de venados y otros animales/ y ay en aquella
tierra excelētes martas y zebellinas y otros ricos en forros/ y d' estas pieles
truxo algunas el dicho piloto: tienē plata y cobre/ segū estos indios dize
y lo dā a entēder por señas/ y adorā el sol y la luna/ y así ternā otras y do-
latrias y errores como los de tierra firme &c. **Dexado esto y tomando a**
continuar en las costumbres y errores de los indios/ es de saber q̄ en mu-
chas partes d' la tierra firme/ quādo algū caciq̄ o señor príncipal se muere

Dela tierra
en que toco el pi-
loto **Estevan go-**
mez: la qual es
de indios y dola-
tras que adorā
el sol y la luna.

todos los mas familiares y domesticos criados y mugeres de su casa / q̄ cōtinuo le seruiã / se matã / porq̄ tienē por opinion / ⁊ assi selo tiene dado a entēder el Tulyra / q̄ el q̄ se mata quãdo el caciq̄ muere / q̄ va cō el al cielo / ⁊ alla le sirue de darle de comer / o a beuer / o esta alla arriba para siēpre exercitãdo aq̄l mismo oficio q̄ aca biuiēdo tenia en casa del tal caciq̄ / y q̄ el q̄ aq̄sto no haze / q̄ quando muere por otra causa / o de su muerte natural / q̄ tãbiē muere su anima como su cuerpo / ⁊ q̄ todos los otros idios y vassallos del dicho Caciq̄ quãdo se muerē / q̄ tãbiē segū es dicho muerē sus animas con el cuerpo / ⁊ assi se acabã ⁊ cōuertē en ayre / o en no ser alguna cosa / como el puerco / o el aue / o el pescado / o otra q̄lquier cosa animada / ⁊ q̄ aq̄sta preheminecia / tienē ⁊ gozã solamēte / los criados ⁊ familiares q̄ seruiã al señor ⁊ caciq̄ principal en su casa / o en algun seruicio. y de aq̄sta falsa opinion viene / q̄ tãbien los q̄ entendiã en le sembrar el pan y cojerlo / q̄ por gozar de aq̄lla prerogatiua se matã / y hazē enterrar cōsi go vn poco de Mahiz ⁊ vna Macana pequena / ⁊ dizen los indios q̄ aq̄llo se lleua para q̄ si en el cielo faltare simiente / q̄ no le falte aq̄llo poco para principio d̄ su exercicio hasta q̄ el Tulyra / q̄ todas estas maldades les da a entēder / los proueyesse de mas cãtidad de simiēte. Esto esperimēte yo biē / porq̄ encima de las sierras de Suaturo / teniēdo p̄so al caciq̄ d̄ aq̄lla prouicia / q̄ se auia rebelado d̄l seruicio de. U. A. le pregūte q̄ ciertas sepolturas q̄ estauã dentro de vna casa suya / cuyas erã : ⁊ dixo q̄ de vnos indios q̄ se auia muerto quãdo el Caciq̄ su padre murio : ⁊ porq̄ muchas vezes suelē enterrarse cō mucha cãtidad de oro labrado / hize abzir dos sepolturas / ⁊ hallose dētro dellas el mahiz ⁊ Macana q̄ de suso se dixo / ⁊ pregūtada la causa / el dicho Caciq̄ y otros sus indios dixeron q̄ aquellos que allí auia seydo enterrados erã labradores / p̄sonas q̄ sabiã sembrar y cojer muy biē el pan / y erã sus criados ⁊ de su padre / ⁊ q̄ porq̄ no muriessen sus animas cō los cuerpos / se auian muerto quãdo murio su padre / y teniã aq̄l mahiz ⁊ macanas para lo sembrar en el cielo. ⁊c. A lo qual yo le repliq̄ q̄ mirasse como el Tulyra los engañaua / ⁊ todo lo q̄ les daua a entender era mētira / pues q̄ acabo de mucho t̄po q̄ aquellos erã muertos nūca auia lleuado el mahiz ni la macana ⁊ se estaua allí podrido ⁊ q̄ ya no valia nada / ni auia sembrado nada en el cielo : a esto dixo el caciq̄ que si no lo auian lleuado / seria porq̄ / por auer hallado mucho en el cielo / no auria seydo necessario aq̄llo. A este error se le dixeron muchas cosas / las quales aprouechã poco para sacarlos de sus errores / en especial quando ya son hombres de edad : segun el diablo los tiene ya enlazados : al qual assi como les suele aparecer quãdo les habla / de aquella misma manera lo pintan de colores / y de muchas maneras : assi mismo lo hazen de oro de relieue / y entallado en madera / ⁊ muy espanta-

Como se matã los idios quãdo el Caciq̄ se muere : de su voluntad : ⁊ la causa que a ello los muere.

Entierranse los indios principales con muchas joyas de oro.

Tierra firme.

ble siēpre y feo/ y tan diuerso como le suelen aca pintar los pintores a los pies de sant Adiguel archāgel/ o de sant Bartholome/ o en otra parte/ dō de mas temeroso le quieran figurar. Assi mismo quādo el demonio los quiere espātar prometeles el huracan/ q̄ quiere dezir tempestad: la qual haze tan grāde q̄ derriba casas y arranca muchos y muy grādes aruoles. y yo he visto en mōtes muy espessos y d̄ grādissimos aruoles/ en espacio de media legua y de vn quarto de legua cōtinuado/ estar todo el mōte trastornado/ y derribados todos los aruoles chicos y grandes/ y las rayzes de muchos dellos para arriba/ y tan espantosa cosa de ver q̄ sin dubda parescia cosa del diablo/ y no de poderse mirar sin mucho espanto. Eneste caso deuen contēplar los chistianos con mucha razon/ q̄ en todas las partes dōde el santo Sacramēto sea puesto/ nūca mas ha auido los dichos huracanes y tēpestades grandes/ con grandissima cantidad/ ni que sean peligrosas como solia. Assi mismo en la dicha tierra firme acostūbran entre los Laciques/ en algunas partes della/ q̄ quando mueren/ tomā el cuerpo del Lacique y assientale en vna piedra/ o leño/ y entorno del muy cerca sin q̄ la brasa ni la llama toque en la carne del defunto/ tienē muy grā fuego y muy cōtinuo/ hasta tanto q̄ toda la grassa y ymidad le sale por las vñas de los pies y de las manos/ y se va en sudor y se enruga de manera q̄ el cuero se jūta con los huesos/ y toda la pulpa y carne se consume: y desque assí enruto esta/ sin lo abzir (ni es menester) lo ponē en vna parte q̄ en su casa tienē apartada/ jūto al cuerpo d̄ su padre del tal caciq̄: q̄ de la misma manera esta puesto: y assí viēdo la cātidad y numero d̄ los muertos se conoze q̄ tātos señores ha auido en aq̄l estado/ y qual fue hijo del otro/ q̄ estā puestos assí por ordē. Bueno es de creer q̄ el que destes Laciques murio en alguna batalla de mar/ o de tierra/ y q̄ q̄do en parte q̄ los suyos no pudierō tomar su cuerpo y llevarlo a su tierra para lo poner cō los otros caciques: q̄ faltara d̄l numero: y para esto y suplir la memoria y falta de las letras (pues no las tienē) luego hazē q̄ sus hijos apredā y sepā muy de cozo la manera d̄ la muerte d̄ los q̄ murierō de forma q̄ no pudierō ser allí puestos: y assí lo cantā en sus cātares q̄ ellos llamā Areytos. Pero pues dixē de suso q̄ no tenían letras/ antes q̄ se me oluide de dezir lo q̄ dellas se espantā. Digo q̄ quādo algun chistiano escriue con algū indio a alguna psona que este en otra parte/ o lexos de dōde se escriue la carta: ellos estan admirados en mucha manera de ver/ q̄ la carta dize aculla lo que el chistiano q̄ la embia quiere: y lleuanla con tanto respeto/ o guarda/ que les parece q̄ tābiē sabra dezir la carta lo q̄ por el camino le acaesce al que la lleva: y algunas vezes piensan algunos de los menos entendidos dellos/ que tiene anima. Tornādo al Areyto: digo q̄ el areyto es desta manera. Quādo quieren auer plazer y

Del huracan o tempestad.

Nota este misterio del Sāto Sacramento.

De que mane rapreparan los cuerpos de los Laciques y señores principales que se mueren: para que no se dafien y esten por memoria.

Nota este misterio.

De lo que se espantan los indios d̄ las letras

Que cosa es Areyto: y de la manera del cantar d̄ los indios.

cantar/juntase mucha compañía de hombres y mugeres/ y tomanse de las manos mezclados/ y guía vno/ y dizenle que sea el/ el Tequina: idest el maestro: y este que ha de guiar/ ora sea hombre/ ora sea muger/ da ciertos passos adelante y ciertos a tras: a manera propia de contrapas/ y andan entorno desta manera: y dize cantado en voz baxa/ o algo moderada lo que se le antoja/ y concierta la medida de lo que dize/ con los passos que anda dando: y como el lo dize respondenle la multitud de todos los que en el contrapas/ o areyto andan lo mismo y con los mismos passos y orden juntamente en tono mas alto: y turales tres y quatro y mas oras/ y avn desde vn día/ hasta otro/ y en este medio tiempo andan otras personas detras dellos/ dandoles a beuer vn vino que ellos llama Chicha/ del qual adelante sera hecha mencion/ y beuen tanto/ que muchas vezes se tornan tan beodos que quedan sin sentido. y en aquellas borracheras dizen/ como murieron los Laciques segun desuso se toco/ y tãbiẽ otras cosas como seles antoja: y ordenan muchas vezes sus trayciones contra quien ellos quieren: y algunas vezes se remudan los Tequinas/ o maestro que guía la dança: y aquel que de nuevo guía la dança muda el tono y el contrapas y las palabras. Esta manera de bayle cantando/ segun es dicho/ parece mucho ala forma de los cátares que vsan los labradores y gentes de pueblos quando en el verano se juntan con los padres hombres y mugeres a sus solazes: y en Flandes he visto tãbien esta forma/ o modo de cantar baylando. y porque no se passe de la memoria que cosa es aquella Chicha/ o vino que beuen/ y como se haze. Digo que toman el grano del Maiz segun en la cantidad q̄ quieren hazer la Chicha/ y ponenlo en remojo/ y esta assi hasta que comienza a brotar y se hincha/ y nascen vnos cogollicos por aquella parte/ que el grano estubo pegado en la maçorca que se crio/ y desque esta assi sazonado cuezenlo en agua/ y despues que ha dado ciertos heruores/ sacan la caldera/ o la olla en q̄ se cueze/ del fuego/ y reposase/ y aquel día no esta para beuer: pero el segundo se comiẽça a assentar y a beuer/ y el tercero esta bueno/ porque esta de todo punto assentado/ y el q̄rto día muy mejor/ y pasado el quinto día se comiẽça a azedar/ y el sexto mas/ y el septimo no esta para beuer. y desta causa siempre hazen la cántidad que baste hasta que se dañe: pero en el tiempo que ello esta bueno/ digo que es de muy mejor sabor q̄ la Sidra/ o vino de Mançanas/ y a mí gusto y el de muchos que la Cerveza/ y es muy sano y tẽplado: y los indios tienen por muy principal mantenimiento a questo beuraje/ y es la cosa del mundo que mas sanos y gordos los tiene. Las casas en q̄ estos indios biuen/ son de diuersas maneras: porque algunas son redondas como vn pauellon: y esta manera de casa se llama Caney. En la ysla Española ay otra manera de casas q̄

¶ La manera de como se haze el vino de los Indios q̄ ellos llaman Chicha.

¶ La manera de las casas de los indios.

Tierra firme.

¶ De los berucos.

¶ Como se purgã con el beruco.

son fechas a dos aguas 7 a estas llamã en tierra firme bubio: 7 las vnas 7 las otras son de muy buenas maderas 7 las paredes de cañas atadas con Berucos/ q̄ son vnas venas/ o correas redondas que nascen colgadas de grandes aruoles 7 abraçadas con ellos/ 7 las ay tan gruesas 7 delgadas como las quierẽ 7 algunas vezes las hienden 7 hazẽ tales como las an menester para atar las maderas 7 ligazones dela casa: 7 las paredes son de cañas juntas vnas cõ otras hincadas en tierra quatro o cinco dedos en hondo/ 7 alcãça arriba 7 hazese vna pared dellas buena: 7 de buena vista: 7 encima son las dichas casas cubiertas de paja o yerua larga 7 muy buena 7 bien puesta 7 dura mucho 7 no se llueuẽ las casas: antes estan buen cobrir para seguridad del agua como la teja. Este Beruco cõ que se atan/ es muy bueno majado 7 sacado 7 colado el çumo 7 beuido se purgã con el los indios/ 7 ay algunos xp̄ianos he visto yo que la toman esta purga 7 se hallan muy bien con ella 7 los sana 7 no es peligrosa ni violenta. Esta manera de cobrir las casas es dela misma manera 7 semejança del cobrir las casas delos villajes: 7 aldeas de flãdes. Es lo vno es mejor 7 mas biẽ puesto que lo otro/ creo que la vetaja la tiene el cobrir delas indias/ porque la paja/ o yerua es mejor mucho que la de flandes. Los xp̄ianos hazen ya estas casas cõ sobrados 7 vñtanos porque tienẽ clauazõ/ 7 se hazẽ tablas muy buenas 7 tales que q̄l quier señor se puede aposentar largamẽte a su voluntad en algunas dellas 7 entre las q̄ auia en la cibdad de santa Maria del antigua del Darien/ yo hize vna que me costo mas de mil 7 q̄nientos Castellanos/ 7 tal que a vn grã señor pudiera acoger en ella/ 7 muy biẽ aposentarle 7 que me quedara muy bien en que biuir: con muchos aposentos altos 7 bajos 7 con vn huerto de muchos naranjos dulces 7 agros 7 cidros 7 limones (delo qual todo ya ay mucha cantidad en los assiẽtos delos christianos) 7 por la vna pte del dicho huerto vn hermoso rio/ 7 el sitio muy gracioso 7 sano 7 d̄ lindos ayres 7 vista sobre aquella ribera. Pero por desdicha delos vezinos que alli nos auiamos eredado se ha despoblado el dicho pueblo/ por medio 7 malicia de quien ha ello dio causa/ lo q̄l aqui no expresso/ porque. El. A. ha proueydo/ 7 mandado su real consejo de indias/ que se haga justicia y sean satisfechos los agrauiados. El tiempo dira adelãte lo que en esto se hara/ 7 dios lo guiarã todo segũ la santa intencion de. El. A. Prosiguiẽdo en la otra tercera manera de casas/ digo q̄ en la prouincia de Abzayme/ que es en la dicha castilla del oro/ 7 por alli cerca ay muchos pueblos de indios puestos sobre arboles/ y encima dellos tienen sus casas 7 moradas/ y bechas sendas camaras en que biuen cõ sus mugeres 7 hijos: 7 por el aruol arriba sube vna muger con su hijo en brazos como si fuesse por tierra llana/ por ciertos esca

¶ Otra tercera manera de casas.

lones que tienen atados cō Berucos/ o ataduras de cuerdas de Beruco
 co 7 debaro todo el terreno es paludes de agua bara/ de menos/ de esta-
 do/ 7 algunas partes d' estos lagos son hondos/ 7 allí tienē Canoas q̄ son
 cierta manera de varcas que son hechas de vn arbol concauado/ del ta-
 maño que las quierē hazer. E de allí salen a la tierra rasa 7 en ruta a sem-
 brar sus Abizales 7 yuca 7 Batatas 7 Ajes 7 las otras sus cosas de q̄
 vsan para sus mantenimientos 7 a questa manera tienē estos indios en
 estos assientos/ o pueblos q̄ ay desta forma: por estar mas seguros de los
 animales 7 bestias fieras 7 de sus enemigos 7 mas fuertes 7 sin sospecha
 del fuego. Estos indios no son frecheros pero pelean con varas de las q̄
 les tienen hecha mucha cantidad/ 7 para su respeto y defensiō / puestas
 en estas sus camaras/ o casas/ para desde allí se defender/ 7 ofender a sus
 aduersarios. Ay otra manera de casas en especial en el río grãde d' sant
 Juã (q̄ atras se dixo q̄ entra en el golpho de Traua) en el medio del qual
 ay muchas palmas juntas nascidas: 7 sobre ellas estan en lo alto las ca-
 sas armadas segun a tras se dixo de Abrayme/ 7 assaz mayores/ 7 dōde
 estan muchos vezinos juntos/ 7 tienen sus camas atadas al pie de las di-
 chas palmas/ para se seruir de la tierra/ 7 salir y entrar quando les con-
 niene: 7 son tan duras 7 malas de cortar estas palmas de muy rezias/ q̄
 con muy gran dificultad se les podria hazer daño. Estos que estan en
 estas casas en el dicho río/ pelean assí mismo con varas: 7 los christianos
 que allí llegaron con el adelantado Vasco nuñez de Balboa/ 7 otros ca-
 pitanes rescibieron mucho daño 7 ninguno les pudieron hazer a los in-
 dios y se tornaron con perdida 7 muertes de mucha parte de la gente. E
 a questo baste quanto ala manera de las casas: pero en las habitaciones
 de los pueblos son diferentes/ porque vnos son mayores que otros en al-
 gunas prouincias/ 7 comunmente en la mayor parte pueblan desparzi-
 dos/ por los valles y en las laderas/ y en otras ptes y alturas/ y en otras
 cerca de rios/ 7 a vezes apartados dellos/ 7 sembrados ala manera que
 estan en vizcaya/ y en las montañas vnas casas desuiadas de otras. Pe-
 ro muchas dellas 7 mucho territorio debaro de la obediencia de vn Ca-
 cique: el qual es en gran manera obedescido 7 acatado de su gēte 7 muy
 seruido. el qual quando come en el campo 7 comunmente en el pueblo/ o
 assiento/ todo lo que ay de comer se le pone delante/ y el lo reparte a to-
 dos/ 7 da a cada vno lo que le plazze. E continuamente tiene hombres di-
 putados que le siembran/ 7 otros que le montean/ 7 otros que le pescan:
 y el algunas vezes se ocupa en estas cosas/ o en lo que mas plazer le da/
 en tanto que no esta en guerra. Las camas en que duermen se llaman
 Hamacas/ que son vnas mantas de algodón muy biē texidas/ y de bue-
 nas 7 lindas telas/ y delgadas algunas d' ellas/ de dos varas y de tres en

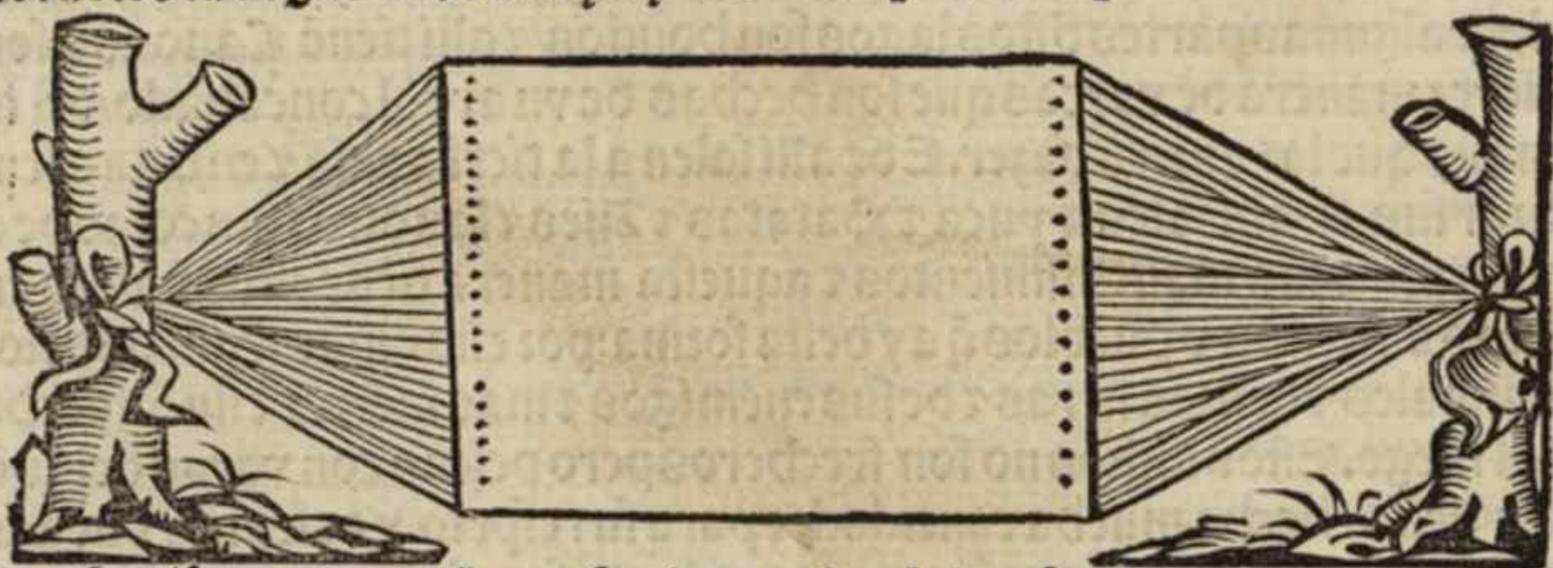
Quarta ma-
 nera de casas.

Son los cací-
 ques 7 señores
 d' los idios muy
 acatados d' sus
 vassallos y gen-
 te.

Las camas
 en que duernē
 los indios.

Tierra firme.

luengo: y algo mas angostas que luengas: y en los cabos estan llenas de cordeles luengos de Cabuya y de Benequen: (la qual manera deste hí-



lo y su diferencia/adelante se dira) y estos hilos son luengos y vanse a juntar y concluyr juntamente: y hazenles al cabo vn trãcãhilo/ como a vna empulgnera de vna cuerda de Gallesta/ y assí la guarnescen/ y aquella atan a vn aruol/ y la del otro al otro cabo/ con cuerdas o fogas de algodõ que llaman Bicos: y queda la cama enel ayre/ quatro o cinco palmos leuantada de tierra/ en manera de Bonda o Colunpio: y es muy buẽ dormir en tales camas y son muy limpias: y como la tierra es templada no ay necesidad de otra ropa ninguna encima. Verdãd es que dormiẽdo en alguna sierra donde haze algun frio/ o llegãdo hombre mojado/ suelen poner brasa debaxo delas Hamacas para se calentar. Aquellas cuerdas con que se atan las empulgneras o fines delas dichas Hamacas son vnãs fogas torcidas y bien hechas/ y dela grosseza que conuiene de muy buen algodõ: y quando no duermen enel campo / para se atar de aruola a aruol/ atanse en casa de vn poste a otro/ y siempre ay lugar para las colgar. ¶ Son muy grandes nadadores todos los Indios comunmente assí los hombres como las mugeres porque desde que nascen continuan andar enel agua: pero para entender quan habiles son los Indios enel nadar basta lo que es dicho/ enel lugar donde se dixõ dela manera que en las yslas de Cuba y de Jamayca toman los indios las anfares. etc. ¶ Lo que toque de suso en los hilos dela Cabuya y del Benequen/ que me ofresci de especificar adelante: es assí. De ciertas hojas de vna yerua que es dela manera delos lirios o espadaña hazen estos hilos de Cabuya o Benequen/ que todo es vna cosa: excepto que el Benequen es bien delgado/ y se haze delo mejor dela materia y es como el lino: y lo a les mas basto: o en la diferencia es como de Cañamo de cerro alo otro mas toscõ/ y la color es como ruuio/ y alguno ay quasi blanco. ¶ Conel Benequen que es lo mas delgado deste hilo cortan/ si les dã lugar a los indios/ vnõs grillos/ o vna barra de hierro en esta manera. Como quiẽ siega o asierra mueuen sobre el hierro que ha de ser cortado

¶ Son muy grãdes nadadores los indios y las indias.

¶ Delos hilos y cuerdas de cabuya y benequen.

¶ La manera como los idios cortan cõ vn hilo de benequen vnõs grillos: o barra de hierro.

Tierra firme. Fo. xviii.

el hilo del Menequen/tirando 7 aflozando/yendo 7 viniendo de vna ma-
no hazia otra y echando arena muy menuda sobre el hilo/enel lugar / o
parte que lo mucuen ludiendo enel hieirro/7 como se va roçando el hilo
assilo van mejorando 7 poniendo del hilo que esta sano / lo que esta por
roçar: 7 desta forma siegan vn hieirro por grueso que sea 7 lo cortan co-
mo si fuesse vna cosa tierna / o muy apta para cortarse. ¶ Tambien me
ocurre vna cosa que he mirado muchas vezes en estos indios/ y es que
tienen el casco dela cabeça/mas grueso quatro vezes q̄ los chistianos.
E assi quando seles haze guerra 7 vienen conellos alas manos/ han de
estar muy sobre auiso de no les dar cuchillada enla cabeça/ porque se hã
visto quebrar muchas espadas / a causa de lo que es dicho: y porque de
mas de ser grueso el casco es muy fuerte. ¶ Assi mismo he notado q̄ los
indios quando conofcen que les sobra la sangre se sajan/ por las panto-
rrillas/ y en los brazos/ de los codos hazia las manos/ en lo que es mas
ancho encima delas muñecas con vnos pedernales muy delgados que
ellos tienen para esto: 7 algunas vezes con vnos colimillos de Binozas
muy delgados/ o con vnas cañuelas. ¶ Todos los indios comunmente
son sin baruas/ 7 por marauilla/ o rarissimo es aquel que tiene boço/ o al-
gunos pelos enla barua/ o en alguna parte dela persona/ ellos/ ni ellas.
¶ Duesto que el Lacique dela prouincia de Catarapa/ yo le vi que las te-
nia/ 7 tambien en las otras partes que los hombres aca las tienē/ 7 a su
muger enel lugar y partes que las mugeres las suelen tener/ 7 assi en aq̄
lla prouincia diz que ay algunos/ pero pocos que esto tengan/ segun el
mismo Lacique me dixo / 7 dezia que a el que le venia de linaje. El qual
Lacique tenia mucha parte dela persona pintada. y estas pinturas son
negras y perpetuas: segun las que los moros en Berueria por gentile-
za traen/ en especial las moras en los rostros 7 gargantas 7 otras par-
tes: 7 assi entre los indios los principales vsan estas pinturas en los bra-
ços y en los pechos/ pero no enla cara sino los esclauos. ¶ Quando van
alas batallas los indios en algunas prouincias/ en especial los caribes
frecheros lleuan Caracoles grandes que suenan mucho/ a manera de
bozinas y tambien atambores 7 muchos penachos muy lindos/ 7 algu-
nas armaduras de oro/ en especial vnas piezas redondas grandes/ en
los pechos y braçales/ y otras piezas en las cabeças/ y en otras partes d̄
las personas/ 7 de ninguna manera/ tanto como enla guerra / se precian
de parecer gētiles hombres/ 7 yz lo mas bien adereçados que ellos pue-
den de joyas de oro 7 plumajes. y de aquellos caracoles hazen vnas cō-
tezicas blancas de muchas maneras/ 7 otras coloradas y otras negras
7 otras moradas/ y cañutos delo mismo 7 hazen braçaletes mezclados
con oliuetas y cuentas de oro que se ponen en las muñecas/ y encima de

¶ Tienen los in-
dios muy grueso
el casco de la ca-
beça.

¶ Como se saja
los indios.

¶ No tienē bar-
uas ni pelos en
parte algūa los
indios.

¶ Como se pin-
tan los indios 7
indias principa-
les: como las mo-
ras d̄ berueria.
¶ Las bozinas
de los indios y
atambores.

¶ Penachos y
armaduras de
oro.

¶ Los sartales
y cuentas de los
indios 7 indias
que llamã cha-
quirã.

Tierra firme.

los touillos 7 debaxo delas rodillas por gentileza en especial las mugeres que se precian de si 7 son principales / traen todas estas cosas en las partes que es dicho / 7 alas gargantas: 7 llaman a estos sartales / 7 cosas desta manera / Chaquirá. De mas desto traen çarçillos de oro en las orejas / y en las narizes hecho vn agujero de ventana a ventana / colgado sobre el boço. Algunos indios se tresquilan avn que comunmente ellos y ellas se precian mucho del cabello / 7 lo traen ellas mas largo hasta media espalda 7 cercenado y igualmente 7 cortado muy bien por encima de las cejas / lo qual cortan con pedernales muy justa 7 y igualmente. A las mugeres principales que se les van cayendo las tetas / ellas las leuantan con vna barra de oro de palmo y medio de luengo 7 bien labrada 7 que pesan algunas mas de doziētos Castellanos horadadas en los cabos 7 por allí atados sendos cordões de algodõ / el vn cabo va sobre el ombro 7 el otro debaxo del sobaco donde lo añudã / en amas partes. 7 algunas mugeres principales van alas batallas con sus maridos / o quando son señoras dela tierra / 7 mandan 7 capitanean su gente / 7 de camino llevan las como agora dire. ¶ Siempre el Cacique principal tiene vna dozena de Indios de los mas rezios / diputados para llevarle de camino echado en vna Hamaca / puesta en vn palo largo / que de su natura es ligero : 7 aquellos van corriendo / o medio trotando con el / acuestas sobre los ombros / 7 quando se cansan los dos / que lo llevan / sin se parar luego se ponen otros dos 7 continuan el camino / 7 en vn día si es en tierra llana / andan desta manera quinze 7 veynte leguas. Estos Indios que a questo oficio tienē por la mayor parte son esclauos / o Maborias. ¶ Maboria es vn Indio que no es esclauo / pero esta obligado a seruir avn que no quiera. ¶ y pues ya parece que avn que no tan larga ni suficientemente he dicho lo q̄ hasta aqui esta escripto / como estas cosas 7 otras muchas mas sin comparacion / estan copiosamente apuntadas en mi general istoria de Indias / quiero passar a las otras partes 7 cosas de que en el p̄hemio se hizo mencion / 7 primeramente dire de algunos animales terrestres en especial de aquellos que mas certificada se hallare mi memoria.

¶ Como se alca las tetas las mugeres principales quando se les caen por edad: o otra causa.

¶ Como se hacen llevar de camino los indios 7 indias principales.

¶ Que cosa es maboria.

Delos animales: z primeramente

del Tigre.

Capítulo. xj.



L tigre es animal que segun los antiguos escriuieron/ es el mas velocissimo de los animales terrestres: z tiquer/ en griego quiere dezir saeta/ z assi por la velocidad del rio Tigris se le dio este nombre. Los primeros españoles q̄ vieron estos Tigres en tierra firme llamaron assi a estos animales/ los quales son segun y de la manera del q̄ en esta cibdad de Toledo/ dio a. U. A. D. el almirante don Diego colom/ q̄ le truxeron de la nueva España. Tiene la hechura de la cabeza como leon/ o onça/ pero gruessa/ z ella y todo el cuerpo z brazos pintado de manchas negras z juntas vnas con otras/ perfiladas de color bermeja q̄ hazen vna hermosa lauoz/ o con cierto de pintura: en el lomo y apar del/ mayores estas manchas/ z disminuyéndose hazia el vientre y los brazos y cabeza: este q̄ aqui se truxo era pequeño y nuevo z a mi parecer podria ser de tres años: pero ay los muy mayores en tierra firme z yo le he visto mas alto bien q̄ tres palmos/ y de mas de cinco de luengo/ z son muy doblados/ y rezios de brazos y piernas/ z muy armados de dientes y colmillos y vnas: y en tanta manera fiero/ q̄ a mi parecer ningun Leon real de los muy grandes no es tan fiero ni tan fuerte. De aquestos animales ay muchos en la tierra firme: z se comen muchos indios/ z son muy dañosos: pero yo no me determino si son tigres/ viendo lo q̄ se escribe de la ligereza del tigre/ z lo que se ve de la torpeza de aquestos q̄ tigres llamamos en las indias. Verdad es que segun las maravillas del mundo/ y los estremos que las criaturas/ mas en vnas partes q̄ en otras tienen/ segun las diuersidades de las prouincias y constelaciones donde se crien/ ya vemos que las plantas que son nociuas en vnas partes son sanas z prouechosas en otras. y las aues que en vna prouincia son de buen sabor/ en otras partes no curan dellas ni las comen: los hombres que en vna parte son negros/ en otras prouincias son blanquissimos/ z los vnos y los otros son hombres. ya podria ser q̄ los tigres/ assi mismo fueren en vna parte lijeros como escriuen/ y que en la india de. U. A. D. de donde aqui se habla/ fueren torpes y pesados. Animosos son los hombres y de mucho atreuimiento en algunos reynos: z timidos z couardes naturalmente en otros. Todas estas cosas z otras muchas que se podrian dezir a este proposito/ son faciles de prouar/ y muy dignas de creer de todos aquellos q̄ han leydo/ o andado por el mundo/ a quien la propia vista aura enseñado la experiencia de lo que es dicho. Notorio es que la yuca de que haze

Delos tigrés.

pan en la ysla española/que matan con el çumo della / e que no se osa comer en fruta: pero en tierra firme no tiene tal propiedad: q̄ yo la he comido muchas vezes y es muy buena fruta. Los murciélagos en España avn q̄ piquē no matā ni son pōçoñosos: pero en tierra firme muchos hombres murierō de picaduras dellos/ como en su lugar se dira. E assi de aq̄sta forma se podriā dezir tātās cosas q̄ no nos bastasse t̄po para leerlas. mi fin es dezir q̄ este animal podria ser tigre e no dela ligereza delos Tigres de quiē Plinio e otros autores hablā. Aq̄stos de tierra firme se matan muchas vezes facilmete por los vallesteros en esta manera. Assi como el valletero ha conosciēto e sabe dōde anda algū tigre destos/ vale a buscar cō su vallesta/ e cō vn can pequeño v̄tor/ o sabueso: (e no con perro de p̄sa/ porq̄ al perro q̄ con el se afierra le mata luego/ porq̄ es animal muy armado y de grādissima fuerça) el qual perro v̄tor assi como da del/ e lo halla/ anda al rededor ladrādole y pellizcādo e huyēdo/ e tātō le molesta q̄ le haze subir y encaramar en el primero aruol q̄ por allí esta/ y el dicho tigre de importunado del dicho v̄tor se sube alo alto y se esta allí/ y el perro al pie del aruol/ ladrādole/ y el regañando mostrādo los dientes/ llega el valletero/ e desde a doze o quinze pasos le tira con vn ralon y le da por los pechos y echa a huyr/ y el dicho tigre q̄ da cō su trabajo y herida mordiēdo la tierra e arboles: y desde a espacio de dos o tres oras/ o otro día el mōtero torna allí e cō el perro luego le halla dōde esta muerto. El año de. M. d. xxij. años. yo e otros regidores de la cibdad de santa Maria del antigua del Darien/ hezimos en n̄ro cabildo e ayuntamiēto vna ordenāça en la q̄l prometimos quatro o cinco pesos d̄ oro al q̄ matasse q̄quiera tigre destos: e por este premio se mataron muchos dellos en breue t̄po de la manera q̄ es dicho/ e cō çepos assi mismo. Para mi opinion/ ni tēgo/ ni dexo de tener por tigres estos tales animales/ o por panteras/ o otro de aquellos que se escriuē del numero delos q̄ se notan de piel maculada/ o por v̄tura otro nuevo animal que assi mismo la tiene/ e no esta en el numero delos que estan escriptos. Porque de muchos animales que ay en aquellas partes y entre ellos aq̄stos que yo aqui pone o los mas dellos/ ningun escriptor supo delos antiguos: como quiera que estan en parte e tierra que hasta nuestros tiēpos era incognita: e de quiē ninguna mēcion hazia la cosmographia del Tholomeo/ ni otra hasta q̄ el almirāte dō Christoual colom nos la enseñō. Cosa por cierto mas digna e sin cōparaciō hazañosa e grāde/ q̄ no fue dar Ercoles entrada al mar mediterraneo/ en el oceano/ pues los griegos hasta el/ nūca le supierō: e de aq̄ viene aq̄lla fabula q̄ dize q̄ los mōtes calpe e apinā (q̄ sō los q̄ en el estrecho d̄ gibraltar/ el vno en España y el otro en Africa estan en frente el vno del otro) erā juntos/ y que el Ercoles los

abita

abrió / y dio por allí la entrada al mar Oceano y puso sus colupnas en Caliz y Seuilla / q. U. A. trae por diuísia con aquella su letra de plus vltra. Palabras en verdad dignas de tan grandissimo y vniuersal Emperador y no conuinientes a otro príncipe alguno. Pues en partes tan extrañas y tantos millares de leguas adeláte de donde Ercoles y todos los príncipes vniuersos hã llegado la sha puesto. U. S. L. A. Assi q. / pues q. Ercoles fue / el q. a q. llo poco nauego / y por esso dicen los poetas q. dio la puerta al Oceano. &c. Por cierto señor avn q. a colō se hizieravna estatua de oro / no pēsará los antiguos q. le pagauã si en su tpo el fuera. Loz nando a la materia comēçada digo que dela manera y facion deste animal / pues. U. A. le ha visto y al presente esta biuo en esta cibdad de Toledo / no ay para que se diga del mas dello dicho : pero este leonero de. U. A. q. ha tomado cargo d. le amassar podria entēder en otra cosa q. mas vtil y prouechosa le fuesse para su vida / porq. este Tigre es nueuo / y cada dia sera mas rezio y fiero y se le doblara la malicia. A este animal llamã los Indios / ochi. En especial en tierra firme en la prouincia quel catholico rey don Fernãdo mãdo llamar Castilla del oro. d. spues desto escripto muchos dias / sucedio / q. este tigre de q. desuso se hizo mēciō q. so matar al q. tenia cargo del / el quallo auia ya sacado dela jaola y muy domestico le tenia y atado con muy delgada cuerda y tã familiar q. yo estaua espãtado de verle / pero no desconfiado que esta amistad auie de durar poco / en fin q. vn dia / ouiera d. matar al q. tenia cargo del / y desde a poco tiēpo se murio el dicho tigre / o le ayudarō a morir / porq. en la verdad estos animales no son para entre gentes segun son ferozes y de su propia natura indomables.

Del Beorí.

Ca. xij.

Dos xpianos que en tierra firme andan llamã / Danta / a vn animal q. los Indios le nõbrã Beorí: a causa q. los cueros d. stos animales son muy gruesos / po no son Dãtas. E assi hã dado este nõbre d. Dãta al Beorí tã ipropriamēte / como al Ochí / el de tigre. Estos animales Beoríes son del tamaño d. vna mula mediana y el pelo es pardo muy escuro y mas espesso q. el d. l. Bufano y no tiene cuernos / avn q. algũos los llamã vacas. Sõ muy buena carne avn q. es algo mas mollicia q. la d. la vaca d. España: los pies deste animal sō muy buē mãjar y muy sabrosos / saluo q. es menester q. cuezã. xx. y q. tro oras / po passadas estas / es mãjar para le dar / a qlq. era q. huelgue d. comer vna cosa d. muy buē sabor / y digestiō. matã estos beorís cō perros y despues q. estan asidos a de socorrer el montero cō mucha diligēcia a

Beorí.

aláçar este animal antes q̄ se entre en el agua si por allí cerca la ay/po: q̄ despues q̄ se entra en el agua se aprouecha de los perros 7 los mata a grandes bocados/7 acaesce leuar vn brazo con media espalda cercē de vn bocado a vn lebrē: 7 a otro quitarle vn palmo o dos d̄l pellejo assí como si lo dessollassen/7 yo he visto lo vno 7 lo otro. lo qual no hazen tan a su saluo fuera del agua. Hasta agora los cueros destes animales no los saben adobar ni se aprouechan dellos los christianos/porque no los saben tratar/pero son tan gruessos/o mas que los del bufano.

¶ Del gato cerual. Cap. xiiij.

Gato ceruales muy fiero animal: y es de la manera y hechura 7 color q̄ los gatos pardillos pequeños mansos que tenemos en casa/pero es tan grāde o mayor que los tigres de que de suyo se ha hecho mencion/ y es el mas feroz animal que ay en aquellas partes/ y de que los christianos mas temen/ 7 muy mas ligero que todos los que por allá ay ni se han visto.

¶ Leones reales. Cap. xiiij.

En tierra firme ay Leones reales: ni mas ni menos que los de africa/pero son algo menores 7 no tã denodados/antes son couardes 7 buyen. Mas a questo es comun a los leones q̄ no hazen mal sino los perseguen/o acometen.

¶ Leones pardos. Cap. xv.

En tierra firme/7 son de la forma y manera misma que en estas partes se han visto/o los ay en africa/7 son veloces 7 fieros. Pero ni estos ni los leones reales hasta agora no hã hecho mal a christianos/ ni comen los indios como los tigres.

¶ Raposas. Cap. xvj.

Raposas las quales son ni mas ni menos q̄ las de españa/en la faciō: pero no en la color/po: q̄ son tanto/o mas negras que vn tercio pelo muy negro: son muy ligeras 7 algo menores que las de aca.

Cieruos. Cap. xvij.
En tierra firme ay muchos en tierra firme:

ní mas ní menos que los ay en españa en color y grandeza / z lo de mas / pero no son tan ligeros: lo qual yo puedo muy bien testificar / porque los he corrido y muerto con los perros en aquellas partes algunas vezes / z tambien los he muerto con la vallesta.

Gamos.

Cap. xviii.

Gamos ay assi mismo z muchos en especial en la prouincia de santa Marta / z son d'la forma z tamaño q los de España: y en el sabor / assi los gamos como los Cieruos son tã buenos / o mejores q los de España.

Puercos.

Cap. xx.

Puercos monteses se hã hecho muchos en las yslas q estã pobladas de xpianos / assi como en scõ Domingo z Cuba / z sant Joã / z Yamayca / d'los q de españa se llevarõ. po ay n q d'los puercos q se hã llevado a tierra firme / se ayã ydo algũos al mote / no biuẽ: porq los aiales assi como tigres y gatos ceruales y leones se los comẽ luego. Pero d'los naturales puercos de la tierra firme ay muchos saluajes / de los qles muchas vezes se veen grãdes piaras o cãtidad jũta / y como andã en manadas jũtos no osan acometerlos los otros aiales / puesto q no tienẽ colmillos como los de españa / po muerdẽ muy reziamẽte z matã los perros a bocados. Estos puercos son algo menores q los nros / z mas peludos / o cubiertos de lana / z tienẽ el ombligo en medio del espinazo / y de las pesuñas de los pies traseros / no tienẽ dos / sino vna en cada pie / en todo lo de mas son como los nros. matã los cõ cepos / los idios / z cõ varas tiradas / z llamã al puerco / chuche. Quãdo los xpiaos topã vna manada d'ellos pcurã subirse sobre algũa piedra o trõcõ d' arbol / ay n q no sea mas alto q tres o qtro palmos / z d'sde allí como passan siẽpre cõ vn lãcõ hiere dos o tres / o mas / o los q puede / z socorriẽdo los perros q dã algũos d'ellos d'ista manera. pero son muy peligrosos quando assi se hallan en compaõia si no ay lugar desde donde el mote pueda herirlos como es dicho. Algũas vezes se hallã quando las puercas se apartan a parir z se toman algunos lechones dellos. tienen muy buen sabor / z ay gran muchedumbre dellos.

Osso hormiguero. Cap. xxv.

Osso hormiguero es quasi a manera de osso en el pelo z no tiene cola es menor q los ossos de España / z qsi de aqlla facion / e cebto q el hocico tiene muy mas largo z es de muy poca vista. Tomãlos muchas vezes a palos / z no son nociuos.

Ossio hormiguero.

7 facilmēte los tomā cō los perros/7 cōuiene q̄ cō diligēcia los socorran
antes q̄ los perros los matē porq̄ no se sabē defēder/avn q̄ muerdē algo
E hallāse lo mas cōtinuamāte cerca d̄ los hormigueros de tozrōteros/q̄
hazē cierta generaciō de hormigas muy menudas 7 negras/en las cāpa
ñas 7 vegas rrasas q̄ no ay aruoles/donde por destinto natural ellas se
apartā a criar fuera d̄ los bosqs/poz recelo deste animal/el ql como es co
uarde 7 desarmado/siempre anda entre aruoledas 7 espesuras hasta q̄
la hambze 7 necessidad/o el d̄sseo d̄ apacētar se destas hormigas le haze
salir a los rasos a buscarlas. Estas hormigas hazē vn tozrōtero tā alto
como vn hōbre 7 poco mas 7 algūas vezes menos/7 gruesso como vna ar
ca cortefana/7 a vezes como vna pipa/7 durissimo como piedra/7 pares
cē estos tales tozrōteros cotos/o majanos de terminos:7 debaxo de aq̄=
lla tierra durissima d̄ q̄ estā fabricados/ay innumerables o q̄si infinitas
hormigas/muy chiquitas/q̄ se pueden cojer a celemines q̄brando el di=
cho tozrōtero:el qual de auerse mojado cō la lluuia 7 tras el agua/sobre
venir la calor d̄ l sol/algunas vezes se resquebra 7 se hazē enel/algunas
hendeduras/ pero muy delgadissimas y en tanta delgadez/q̄ vn filo de
vn cuchillo no puede ser mas delgado:7 parece q̄ la natura les da entē
d̄miēto o saber para hallar tal materia de barro estas hormigas q̄ pue
den hazer aql tozrontero que es dicho tan durissimo que no parece sino
vna muy fuerte argamassa:lo qual yo he experimentado y los he hecho
romper 7 no pudiera creer sin verlo la dureza que tienen/porque con pi
cos 7 barretas de hierro son muy dificultosos de deshazer / 7 por enten=
der mejor este secreto en mi presencia lo he hecho derribar. Lo qual co=
mo es dicho hazē las dichas hormigas para se guardar de aq̄ste su ad=
uersario/o Ossio hormiguero/q̄ es el que principalmente se deue ceuar 7
sustentar dellas/o les es dado por su emulo/a tal que se cumpla aquel co
mun prouerbio que dize que no ay criatura tā libre a quiē falte su agua=
zil. Este que la natura le dio a tā pequeño animal/tiene esta forma/para
vsar su oficio en las escondidas hormigas/executando su muerte/q̄ se va
al hormiguero q̄ es dicho 7 por vna hendedura/ o resquebrajo tan sutil
como vn filo de espada comiença a poner la lengua 7 lamiendo vmedes
ce aquella hendedura por delgada que sea/ 7 son de tal propiedad sus
bauas 7 tan continua su perseuerancia en el lamer/que poco a poco ha=
ze lugar y ensancha de manera aquella hendedura/que muy descansa
da/o anchamente 7 a su voluntad mete 7 saca la dicha lengua en el hor=
miguero/la qual tiene longuissima 7 desproporcionada segun el cuerpo
7 muy delgada. 7 despues que la entrada 7 salida tiene a su proposito/
mete la lengua todo lo que puede por aquel agujero que ha hecho/7 es=
tase assi quedo grande espacio:7 como las hormigas son muchas 7 ami

Oso hormiguero. Fo. xxij.

gas de la ymedad/carganse sobre la lengua grandissima cantidad de ellas
y tantas que se podrian cojer a almuerças/o puños: y quando le parese
ce que tiene hartas/ saca presto la lengua resoluiendola en su boca y co=
melelas y torna por mas. E dita forma come todas las q̄ el quiere y se le
ponē sobre la lengua. La carne deste animal es suzia y de mal sabor: po
como las de las aventuras y necesidades de los christianos en aq̄l as par
tes en los principios fuerō muchas/ y muy estremadas no se ha dexado
de prouar a comer/ pero ha se aborrescido tan presto como se prouo/ por
algunos christianos. Estos hormigueros/ tienē por debaxo a par del sue
lo la entrada a ellos/ y tan pequeña que cō dificultad mucha se hallaria
fino fuese viēdo ētrar y salir algūas hormigas/ po por allí no las podria
dañar el oso/ ni es tā a su proposito ofenderlas como por lo alto/ en aq̄=
llas hendeduricas segun que esta dicho.

Conejos y liebres. La. xxij.

Y en tierra firme Conejos y liebres

 y llamolos assi porq̄ el lomo le tienen en quanto a la color assi
como de liebre/ y lo d̄ demas es blanco assi como el viētre y las
hijadas/ y los brazos y piernas son algo pardicos/ po en la verdad alo
que yo pude cōprehender mas cōformidad tienē con liebres q̄ no cō co=
nejos/ y son menores que los conejos de España. Tomanse las mas ve=
zes/ quando se quemar los montes y algunas vezes con lazos por ma=
no de los Indios.

Encubertados. La. xxiiij.

Dos Encubertados son animales

 mucho d̄ ver/ y muy estraños a la vista d̄ los xp̄ianos/ y muy d̄
ferētes d̄ todos los q̄ se hā dicho/ o visto/ en españa ni en otras
partes. Estos animales son d̄ q̄tro pies. y la cola y todo el/ es d̄ tez/ la piel
como cobertura/ o pellejo d̄ lagarto/ po es ētre blāco y pardo/ tirādo mas
a la color blāca y es d̄ la faciō y hechura ni mas ni menos q̄ vn cauallo en
cubertado cō sus costaneras y coplō y en todo y por todo. y por debaxo
d̄ lo q̄ muestrā las costaneras y cubiertas sale la cola y los brazos en su lu
gar y el cuello y las orejas por su parte. Finalmēte es d̄ la misma manera
q̄ vn corrier cō bardas. E es d̄l tamaño d̄ vn perrillo/ o gozq̄ d̄ stos ce mu
nes. y no haze mal y es couarde/ y hazē su habitaciō/ en torrōteras y ca=
uando con las manos abondā sus cuevas/ y madrigueras de la fo: ma
que los conejos las suelen hazer. Son excelente manjar/ y tomanlos con
redes y algunos matan vallesteros/ y las mas vezes se toman quando

Encubertados.

se quemã los campos para sembrar o por renouar los eruaies para las vacas y ganados. yo los he comido algunas vezes / 7 son mejores q̄ cabritos en el sabor / y es manjar sano. No podria dexar de sospecharse si a questo animal se ouiera visto donde los primeros caualllos encubertados ouieron origē / sino q̄ dela vista destos animales se auia ap̄ēdido la forma de las cubiertas para los caualllos de armas.

Pericolijero. Cap. xxiiij.



Pericolijero es vn animal el mas torpe que se puede ver en el mundo / 7 tan pesadissimo / 7 tan espacioso en su mouimiento / q̄ para andar el espacio q̄ tomarã cinquenta passos ha menester vn dia entero. Los primeros xpianos q̄ este animal vieron / acordandose q̄ en españa suelen llamar al negro Juã blanco / por q̄ se entiēda al reues: assi como toparō este animal le pusierō el nōbre al reues de su ser: pues seyēdo espaciosissimo / le llamaron lijero. Este es vn animal de los estraños / y q̄ es mucho de ver en tierra firme / por la descōformidad q̄ tiene cō todos los otros animales. Sera tã luengo como dos palmos quãdo ha crecido todo lo que ha de crecer / 7 muy poco mas d̄sta medida sera si algo fuere mayor: menores muchos se hallã por q̄ serã nuevos / tienē de ancho poco menos q̄ de luēgo: 7 tienē q̄tro pies y delgados / y en cada mano 7 pie quatro vñas largas como de aue 7 juntas: pero ni las vñas ni manos son de manera q̄ se pueda sostener sobre ellas / y desta causa / y por la delgadez de los brazos 7 piernas / 7 pesadūbre del cuerpo trae la barriga quasi arrastrando por tierra: el cuello d̄les alto y d̄recho 7 todo ygual como vna mano de alimibirez q̄ sea de vna ygualdad hasta el cabo / sin hazer en la cabeça proporciō o diferencia alguna fuera del pescueço: 7 al cabo de aq̄l cuello tiene vna cara quasi redōda semejãte mucho ala d̄la lechuzã / y el pelo proprio haze vn perfil de si mismo como rostro en circuyto / poco mas prolōgado q̄ ancho / 7 los ojos son pequeños y redōdos / 7 la nariz como de vn monico / 7 la boca muy chiquita / 7 mueue aquel su pescueço a vna parte 7 a otra como a tōtado: 7 su intēciō / o lo q̄ parece q̄ mas procura 7 apetece es asirse de aruol / o de cosa por donde se pueda subir en alto / 7 assi las mas vezes q̄ los hallã a estos animales los tomã en los aruoles / por los quales trepãdo muy espaciosamente se andan colgando 7 asiendo con aquellas luengas vñas. El pelo del es entre pardo 7 blanco quasi dela propria color y pelo del texon / 7 no tiene cola. Su boz es muy diferente de todas las de todos los animales del mundo: porque de noche solamente suena / y toda ella / en continuado canto / de rato en rato / cantando seys puntos /

vno mas alto que otro / siempre baxando: assi q̄ el mas alto p̄to es el primero / ⁊ de aq̄l baxa d̄minuyēdo la boz / o menos sonādo como quiē dixese. la. sol. fa. mi. re. vt. assi este animal dixese. ha. ha. ha. ha. ha. ha. Sin duda me parece q̄ assi como dixese en el. cap. de los Encubertados / q̄ semejantes animales pudierā ser el origē / o auiso pa hazer las cubiertas a los cauallos / assi / oyēdo / a questo animal el primero inuentez dela musica pudiera / mejor fundarse para le dar principio / q̄ por causa del mūdo por q̄ el dicho Perico ligero nos enseña por sus seys p̄tos / lo mismo q̄ por. la. sol. fa. mi. re. vt. se puede entender. tornādo a la istoria digo q̄ despues q̄ este animal ha cantado desde a muy poco de interualo / o espacio torna a cantar lo mismo. Esto haze denoche. ⁊ jamas se oye cātar de dia. ⁊ assi por esto como por q̄ es de poca vista me parece q̄ es animal noturno ⁊ amigo de escuridad / o tinieblas. Algunas vezes q̄ los xp̄ianos tomā este animal / ⁊ lo traē a casa / se anda por ay d̄ su espacio / ⁊ por amenaza / o golpe / o aguijon / no se mueue cō mas presteza delo q̄ sin fatigarle / el acostūbra mouerse: ⁊ si topa aruol luego se va a el ⁊ se sube a la cumbre mas alta delas ramas / ⁊ se esta enl aruol / ocho ⁊ diez ⁊ veynte dias / ⁊ no se puede saber ni entēder lo q̄ come. yo le he tenido en mi casa ⁊ lo q̄ supe cōprehender deste animal / es q̄ se deue mātener del ayre / ⁊ d̄sta opiniō mia halla muchos en aquella tierra / por q̄ nūca se le vido comer cosa alguna sino boluer cōtinuamente la cabeza / o boca hazia la parte q̄ el viento viene / mas amenudo q̄ a otra parte alguna / por donde se conoce que el ayre le es muy grato. No muerde ni puede segun tiene peq̄ñissima la boca / ni esponçoso / ni he visto hasta agora animal tan feo / ni q̄ parezca ser mas inutil que a questo.

Zorrillos

La. xxv.

Ay vnos animales peq̄ños como chíquitos gozques / pardos ⁊ el hocico ⁊ los medios brazos ⁊ piernas negros ⁊ quasi del talle ⁊ manera de zorrillos de España ⁊ no son menos maliciosos y muerdē mucho pero tambiē los ay domesticos ⁊ son muy burlones ⁊ trauiessos quasi como los monicos / ⁊ su principal manjar ⁊ de que con mejor voluntad comen son cangrejos de los quales se cree q̄ principalmente se deuen sostener estos animales. yo he tenido vno dellos / q̄ vna Carauela mia me truxo d̄ la costa d̄ Cartajena q̄ lo dieron los indios frecheros / atruenco de dos anzuelos para pescar ⁊ lo tuue mucho tiempo atado a vna cadenilla ⁊ son animales muy plazereros ⁊ no tan suzios como los gatos monillos.

Delos Gatos monillos.

La. xxvi.

Gatos monillos. Perros.

Guaqueella tierra ay Gatos de tãtas maneras z diferẽcias que no se podria dezir en poca escriptura/narrando sus diferentes formas z sus innumerables trauesuras/ z porque cada dia se traen a España/no me ocupare/en dezir de ellos si no pocas cosas. Algunos destes gatos son tan astutos q̃ muchas cosas delas que veen hazer a los hombres las ymitan z hazen. En especial ay muchos q̃ asi como veen partir vna almendra/opiõon con vna piedra/lo hazen dela misma manera z parten todos los que le dan/poniendole vna piedra donde el Gato la pueda tomar. Assi mismo tiran vna piedra pequena del tamaño z peso que su fuerça basta como la tiraria vn hombre. De mas de esto quando los chriõtianos van por la tierra adentro a entrar/o hazer guerra a alguna prouincia z passan por algũ bosque donde aya de vnos Gatos grandes z negros que ay en tierra firme/no hazen sino romper troncos z ramas delos arboles z arrojar sobre los chriõtianos por los descalabrar/z les conuiene cobzirse bien cõ las rodelas/z yr muy sobre auiso/ para que no resciban daõo z les hieran algunos companeros. Acaesce tirarles piedras z quedarse ellas alla en lo alto delos aruoles/ z tornarlas los Gatos a lançar contra los chriõtianos: z desta manera vn Gato arrojõ vna que le auia seydo tirada/z diõ vna pedrada a vn Francisco de villacastin criado dõl gouernador Pedrarias de Auila /q̃ le derribo q̃tro o cinco diẽtes dela boca/al qual yo conozco z le vi antes dela pedrada que le diõ el Gato con ellos z despues muchas vezes le vi sin dientes porque los perdiõ segun es dicho. E quando algunas saetas les tiran/o hieren a algun Gato / ellos se las sacã/z algunas vezes las tornan a echar abaxo/z otras vezes assi como se las sacã las ponẽ ellos mismos de su mano/alla en lo alto en las ramas delos aruoles de manera q̃ no puedã caer abaxo para q̃ los tornẽ a herir cõ ellas: z otros las q̃ebzan z hazẽ muchos pedaços. Finalmete ay tanto q̃ dezir de sus trauesuras z diferẽtes maneras destes Gatos q̃ sin verlo es dificultoso de creer. Ay los tã peq̃nitos como la mano de vn hombre z menores: z otros tã grãdes como vn mediano masti. E entre estos dos estremos/los ay de muchas maneras z dõ diuersas colores z figuras z muy variables z apartados los vnos delos otros.

Perros.

La. xxvij.

Gua tierra firme en poder de los indios Caribes frecheros ay vnos perrillos pequenos gozques que tienen en casa de todas las colores de pelo q̃ en España los ay: algunos bedijudos z algunos rasos: z son mudos porque nõca jamas la-

Dela Churcha. Fo. xxiiij.

drã / ni gañen / ni allã / ni hazen señal de gritar / o gemir / avn q̄ los matē a golpes / ⁊ tienen mucho ayre de lobillos / pero no lo son sino perros naturales. E yo los he visto matar ⁊ no q̄rarse ni gemir. ⁊ los he visto en el Darien traydos dela costa de Cartajena de tierra de Caribes por rescates dando algun anzuelo en trueco dellos / ⁊ jamas ladran ni hazē cosa alguna mas de comer ⁊ beuer / ⁊ son harro mas esquiños q̄ los n̄ros: e cepto con los dela casa donde estan q̄ muestrã amor a los que les dã de comer en el halagar con la cola ⁊ saltar regozijados mostrando querer complazer a quien les da de comer ⁊ tienen por señor.

Dela Churcha. La. xxviij.

 El Churcha es vn animal pequeño del tamaño d̄ vn pequeño conejo / ⁊ de color leonado / y el pelo muy d̄lgado: el hocico muy agudo / ⁊ los colmillos y diētes ası mismo / ⁊ la cola luēga dela manera q̄ la tiene el ratō / ⁊ las orejas a el muy semejãtes. Aq̄stas churchas en trã firme (como en castilla las garduñas) se vienē de noche alas casas a comerse las gallinas / o alomenos a degollarlas ⁊ chuparse la sãgre / ⁊ por tanto son mas dañosas / porq̄ si matassen vna y de aq̄lla se hartassen / menos daño harıã: po acaesce degollar quınze ⁊ veynte / ⁊ muchas mas sino son socorridas. Pero la novedad ⁊ admiraciō q̄ se puede notar de aq̄ste animal es / q̄ si al t̄po q̄ anda en estos passos de matar las gallinas cria sus hijos / los trae consigo metidos en el seno: de aq̄sta manera. Por medio dela barrıga al luengo abre vn seno q̄ haze de su misma piel / dela manera q̄ se harıa juntando dos doblezes de vna capa haciendo vna bolsa: ⁊ aq̄lla hēdedura en q̄ el vn pliegue junta con el otro: aprieta tãto q̄ ninguno de los hijos se le cae / avn q̄ corra: ⁊ quãdo quiere / abre aq̄lla bolsa ⁊ suelta los hijos ⁊ andan por el suelo ayudãdo ala madre a chupar la sangre d̄ las gallinas q̄ mata: ⁊ como siente q̄ es sentida / ⁊ alguno socorre ⁊ va cō lıbre a ver de que causa las gallinas se escandalızan: luego en continēte la dicha churcha mete en aq̄lla bolsa o seno / los hijos / y se va si halla lugar por dōde yrse: ⁊ si le tomã el passo subese alo alto dela casa o gallinero a se esconder / ⁊ como muchas vezes la tomã bina ⁊ algũas la matã / ha se visto muy biē lo q̄ es dicho / y hallãle los hijos metidos en aq̄lla bolsa: dētro dela qual tiene las tetas / ⁊ pueden los hijos estar mamando. yo he visto algunas destas Churchas: ⁊ todo lo que es dicho / ⁊ avn me han muerto las Gallinas en mı casa dela manera suso dicha. Es animal esta Churcha / que huele mal / y el pelo ⁊ la cola ⁊ las orejas tiene como raton: pero es mayor mucho.

Delas aues.

Des se ha dicho de algunos anima
les particularmente quiero assi mismo traer a la memoria de.
U. A. lo que se me acuerda de algunas aues que he visto y ay
en aquellas partes. Las quales son muchas y de muchas maneras y pri
meramente de aquellas que tienē semejança a las de estas partes/ o son
como ellas: y despues se proseguira en particular/ lo que me ocurriere d
las otras q̄ son diferētes a aq̄llas de q̄ aca tienen noticia/ o se conoscen.

De aues conosciadas y semejātes a

las que ay en España.

Ca. xxix.



y en las indias Aguilas reales

y d̄ las negras/ y Aguilillas/ y d̄ las ruuias/ ay Bauila
nes/ y Alcotanes/ y Balcones neblies/ o pegrinos/ sal
uo que son mas negros que los d̄ aca: Ay vnos Adila
nos que andan a comer los pollos y tienen el plumaje
y similitud de alfaneques. Ay otras aues mayores q̄
grandes Sirifaltes y de muy grādes presas y los ojos colorados en mu
cha manera y la pluma muy hermosa y pintada a la manera de los Aco
res mudados muy lindos: y andan pareados de dos en dos. yo derribe
vno vna vez de vn arbol muy alto de vna saetada que le di en los pechos
y caydo abaxo/ era quasi como vna Aguila real y estaua tan armado q̄
era cosa mucho de ver sus presas y pico/ y ay vn biuio todo aquel dia. yo
no le supe dar el nombre/ ni alguno de quantos Españoles le vieron/ po
a quien esta aue mas parece/ es a los açores muy grandes/ y esta es muy
mayor q̄ ellos y asi los christianos los llaman alla açores. Ay palomas
torcazes. y çoritas. y golondrinas. y codornizes. y auiones. y garças rea
les. y garçotas. y flamencos: saluo que lo colorado d̄ los pechos es mas
biuo y de mas lindo plumaje. Ay cueruos marinos. Ay anades/ y lauā
cos reales. y ansares brauas/ saluo que son negras segun se dixo atras.
Todas estas aues son de passo y no se veen en todos tiempos: sino a cier
to tiempo. Ay assi mismo lechuzas y gauiotas.

De otras aues diferentes de

las que es dicho.

Ca. xxx.



Apagayos ay muchos y de tantas
maneras y diuersidades que sería muy larga cosa dezirlo: y
cosa mas apropiada al pinzel para darlo a entender/ que no
a la lengua. pero porque de todas las maneras que los ay/ los traen a

De otras aues diferētes. Fo. xxv.

España/no ay para q̄ se pierda tiempo hablando enellos. Pocos dias antes quel catholico rey don fernando pa fassse desta vida/le truxe yo a Plazēcia/seys Indios Caribes de los frecheros q̄ comen carne humana/7 seys indias moças 7 muy biē dispuestos ellos y ellas/7 truxe la muestra del acucar que se començaua a hazer en aquella sazón en la ysla Española: 7 ciertos cañutos de caña fistola dela primera que en aquellas partes por la industria d'los christianos se començo a hazer/ y truxe assi mismo a su alteza treynta papagayos/o mas/en que auia diez o doze diferencias entre ellos/7 los mas dellos hablan muy bien. Estos papagayos ay que aca parecen torpes/son todos muy grandes boladores 7 siempre andan de dos en dos pareados macho y hēbra 7 son muy dañosos para el pan 7 cosas que se siembran para mantenimiento de los Indios.

¶ Rabi horcados. Cap. xxxj.

Y vnas aues grandes 7 buelan mucho 7 lo mas continuamente andan muy altos 7 son negros 7 quasi de rapina: 7 tienen muy largos 7 delgados buelos 7 los codos d'las alas muy agudos: 7 la cola abierta como la d'l milano/7 por esto le llaman Rabi horcado/son mayores q̄ los milanos/7 tienen tanta seguridad en sus buelos que muchas vezes/ las naos que van a aquellas partes los veen veynte y treynta leguas/7 mas/dētro en la mar bollando muy altos.

¶ Rabo de junco. Ca. xxxij.

Y vnas aues ay blancas 7 muy grādes boladores 7 son mayores que palomas torcazes 7 tienen la cola luenga 7 muy delgada por lo qual se le dio el nombre que es dicho de rabo de junco/7 veese muchas vezes muy a dentro en la mar pero aue es de tierra.

¶ Paxaros Bouos. Cap. xxxiij.

Y vnas aues q̄ llaman paxaros Bouos 7 son menores que gauinas: 7 tienē los pies como los anadones 7 posanse en el agua alguna vez/ 7 quādo las naues vā ala vela cerca delas yslas a cincuenta o cient leguas dellas 7 estas aues veen los nauios se vienen a ellos 7 cansados de bolar se sientan en las tenas 7 aruoles/o gauias dela nao/7 son tan bouos 7 esperan tanto/que facilmente los toman a manos/7 desta causa los nauegantes los llamā

Paxaros Bonos.

paxaros Bonos. son negros / 7 sobre negro tienen la cabeça 7 espaldas de vn plumaje pardo escuro 7 no son buenos de comer 7 tienen mucho bulto en la pluma a respecto de la poca carne / pero tãbiẽ los marineros se los comen algunas vezes.

Patines.

Cap. xxxiiij.



Tros paxaros ay menores que tor-
dos 7 son muy negros / 7 creo que es vna delas aues del mudo
que mas velocidad traen en su bolar / 7 andan a rayz del agua
por altas / o baxas que anden las ondas de la mar / 7 tan diestros en el su-
bir o baxar el buelo en la orden que la mar anda / 7 pegado al agua / que
no se podria creer sin verse. Estos se assientan quando quierẽ en el agua
y quasi la mayor parte de todo el camino de las indias los veemos en el
grande mar Oceano / 7 tienen los pies como los patos / o anades.

Paxaros noturnos.

Ca. xxxv.



En tierra firme ay vnas aues que los
christianos llaman paxaros noturnos / que salen al tiempo q̃
el sol se pone quando salen los murcielagos y es grãde la ene-
midad destas aues cõ los dichos murcielagos: y luego andan bolãdo-
los y persiguiẽdo a los dichos murcielagos golpeandolos / lo qual no se
puede ver sin mucho plazer de quien los mira. Ay destas aues muchas
en el Darien 7 son algo mayores que vencejos / 7 tienen aquella manera
de alas / 7 tanta o mas ligereza en el bolar: 7 por medio de cada ala al tra-
ues tienen vna vanda de plumas blancas / y todo lo demas de su pluma-
je es pardo quasi negro: las quales aues toda la noche no paran: y quã-
do esclaresce el dia / se tornan a esconder / 7 no parescen hasta que es pue-
to el sol que tornã a su acostumbrada pelea contrastando cõ los dichos
murcielagos.

Murcielagos.

Cap. xxxvi.



De en el capitulo d'suso escripto se di-
xo de la cõtencion de los paxaros noturnos y murcielagos q̃
ro concludyr con los dichos murcielagos. E digo que en tier-
ra firme ay muchos dellos que fueron muy peligrosos a los christianos
alos principios que aquella tierra passaron con el adelãtado vasco Mu-
ñez de valboa y con el bachiller Enciso quando se gano el Darien por-

Murcielagos. Fo. xxvj.

que por no saberse entonces el facil y seguro remedio q̄ ay cōtra la mordedura del murcielago/ algunos ch̄ristianos murieron entōces/ y otros estouieron en peligro de morir/ hasta que de los Indios se supo la manera de como se auia de curar el que fuesse picado dellos. Estos murcielagos son ni mas ni menos que los de aca: y acostumbra[n] picar de noche/ y comunmente por la mayor parte pican del pico de la nariz/ o de las yemas de las cabeças de los dedos de las manos/ o de los pies: y sacan tanta sangre de la mordedura que es cosa para no se poder creer sin verlo. Tienen otra propiedad/ y es/ que si entre cient personas pican a vn hombre vna noche/ despues la siguiente/ o otra no pica el murcielago sino al mismo q̄ ya ouo picado ay vn q̄ este entre muchos hōbres. El remedio desta mordedura es/ tomar vn poco de rescoldo de la brasa quāto se pueda sufrir y ponerlo en el bocado. Assi mismo ay otro remedio/ y es tomar agua caliente y quanto se pueda sufrir la calor della/ lauar la mordedura y luego cessa la sangre y el peligro/ y se cura muy presto la llaga de la picadura/ la qual es pequeña/ y saca el murcielago vn bocadico redondo d̄ la carne. El mi me han mordido y me he curado cō el agua de la manera que he dicho. Otros murcielagos ay en la ysla de sant Juan que los comen y estan muy gordos y en agua muy caliente se desuellan facilmente y quedan de la manera de los pararitos de cañuela/ y muy blancos y muy gordos y de buen sabor/ segun dicen los indios y ay algunos ch̄ristianos que los comen tambien/ en especial aquellos que son amigos de prouar lo que veen hazer a otros.

Pauos. Cap. xxxvij.

Ay vnos pautos ruuios: y otros negros y las colas tienen las de la hechura de las pautas de España/ pero en el plumaje y color: los vnos son todos ruuios y la barriga cō vn poco del pecho blāco y los otros todos negros y assi la barriga y parte del pecho blācos: y los vnos y los otros tienen sobre la cabeza vna hermosa cresta/ o penacho d̄ plumas bermejas el q̄ es bermejo: y negras el que es negro: y son de mejor comer que los de España. Estos pautos son saluajes/ y algunos ay domesticos en las casas que los toman pequeños. Los vallesteros matan muchos dellos porque los ay en mucha cantidad. Dizen algunos que el pauto es bermejo y la paut negra: otros son de parecer contrario y dizen que el pauto es negro y la paut ruuia. Otros dizen que son de dos generos y que ay macho y hembra de amas colores y de qualquiera de ellas. Si el vallestero no le da en la cabeza/ o en parte que cayga muerto el dicho pauto/ ay que le den

PAUOS.

en vna ala/o otra parte se va por tierra a peon 7 corre mucho/ 7 como es muy espessa de aruoles conuiene que el valletero tenga buen Perro 7 presto para que el caçador no pierda su trabajo 7 la caça. Vale vn pauo destes vn ducado 7 a vezes vn castellano/o peso de oro/ que estanto como en España vn real para lo gastar. Otros pauos mayores 7 mijores de sabor 7 mas hermosos se han hallado en la nueua España/delos quales han passado muchos alas yslas y a castilla del oro / 7 se crian domesticamente en poder d'los chriistianos: de aquestos las hembras son feas y los machos hermosos/ 7 muy amenudo hazē la rueda avn que no tienen tan gran cola ni tan hermosa como los de España: pero en todo lo al de su plumaje son muy hermosos. Tienen el cuello 7 cabeça cubierto de vna carnosidad sin pluma/la qual amenudo mudan de diuersas colores quando se les antoja/ en especial quādo hazē la rueda la tornā muy bermeja: 7 quando la dexan de hazer la bueluen como amarilla 7 de otras colores/ 7 como de negro hazia color parda/ 7 blanca algunas vezes. y en la frunte sobre el pico tiene el pauo vn peçon corto/ el qual quādo hazela rueda le alarga/o le cresce mas de vn palmo. 7 dela mitad de los pechos le nasce 7 tiene vna bedija de çerdas tan gruesa como vn dedo / 7 aquellas çerdas/ ni mas ni menos que las dela cola de vn cauallito / muy negras / y luengas mas de vn palmo. La carne destes pauos es muy buena 7 sin comparaciō mejor 7 mas tierna que la delos pauos de España.

Alcatraz. Cap. xxxviij.

Mas aues ay en aquellas partes: que llamā Alcatrazes/ 7 son muy mayores que ansarones: 7 la mayor parte del plumaje es pardo/ 7 algo en parte abutardado/ y el pico es de dos palmos poco mas/o menos / muy ancho cerca dela cabeça 7 vasse disminuyendo hasta la pūta/ 7 tiene vn muy grueso 7 grande papo/ 7 son quasi dela hechura 7 manera de vna aue/ q̄ yo vi en Flan-des en la villa de Bruselas en el palacio de. U. A. q̄ la llamauā Hayna. Acuerdome q̄ estando vn dia comiendo. U. A. en la grā sala / le vi traer allí en su Real presencia vna caldera de agua cō ciertos pescados biiuos 7 los comio assi enteros. La qual aue yo tēgo que dūia de ser maritima/ 7 tales tenia los pies como las aues de agua o los ansarones suelē tener los/ 7 assi los tienen los Alcatrazes: los quales assi mismo son aues maritimas: 7 tamañas q̄ yo vi meterle a vn Alcatraz vn sayo entero de vn hombre en el papo. En panama el año de Mil. d. xxj. años. 7 porque en aq̄lla playa 7 costa d' panama/ passa cierta bolateria d' stos alcatrazes/ q̄

es cosa de notar / y mucho de ver / quiero aquí dezirla / pues que sin mi al presente en esta corte de. U. A. ay personas que lo hã visto muchas vezes. y es esta. Sabra. U. A. q̄ allí como a tras se dixo cresce ⁊ mengua a quella mar del sur / dos leguas ⁊ mas / de seys en seys oras / ⁊ quando cresce llega el agua dela mar tan juto delas casas de panama como en Barcelona / o en Napoles lo haze el mar mediterraneo. E quando viene la dicha creciente viene con ella tanta sardina q̄ es cosa maravillosa / ⁊ para no se poder creer la abundancia della sin lo ver: y el Laciq̄ de aq̄lla tierra en el tpo que yo en ella estuue cada vn dia era obligado / ⁊ le estaua mādado por el gouernador de. U. A. q̄ truxesse ordiariamēte tres canoas o barcas llenas dela dicha sardina / ⁊ las vaziasse en la plaça / ⁊ assi se hazia continuamente / ⁊ vn regidor de aq̄lla cibdad la repartia entre todos los xp̄ianos sin q̄ les costasse cosa alguna / ⁊ si mucha mas gente ouiera / ay que fuera quãta al p̄sente ay en toledo / o mas / que de otra cosa no se ouiera de mantener / se pudiera assi mismo matar cada dia toda la sardina que fuera menester y q̄ sobrara mucha mas / ⁊ quãta quisierã. Loz nando a los alcatrazes: assi como viene la marea ⁊ sardina con ella / ellos tambien viene con la marea bolando sobre ella / ⁊ tãta multitud dellos / que parece que cubre el ayre / ⁊ continuamēte no hazen sino caer d̄ alto en el agua / ⁊ tomar las sardinas que pueden / ⁊ subito tornarse a leuantar bolando / ⁊ comiendoselas muy presto / luego toman a caer y se tornan a leuantar dela misma manera sin cessar: ⁊ assi quando la mar se retrae / se van en su seguimiento los Alcatrazes continuando su pesqueria como es dicho. Juntamente andan con estas aues otras que se llaman rabihorcados de que atras se hizo mencion: ⁊ assi como el Alcatraz se leuanta con la presa que haze delas sardinas / el dicho rabihorcado le da tantos golpes ⁊ lo persigue hasta que le haze lâçar las sardinas que ha tragado / ⁊ assi como las echa / antes que ellas toquen / o lleguē al agua / los rabihorcados las toman. y desta manera es vna gran delectaciō ver lo todos los dias del mundo. Ay tantos de los dichos Alcatrazes: q̄ los christianos embian a ciertas yslas y escollos que estan cerca dela dicha Panama en barcas ⁊ canoas por los alcatrazes quando son nuevos que ay no pueden bolar / ⁊ a palos matan quantos quieren / hasta cargar las canoas / o varcas dellos: y estan tan gordos ⁊ bien mantenidos que de gruesos no se pueden comer / ni los quieren / sino para hazer dela grossura de ellos / olio / para quemar de noche en los candiles / el qual es muy bueno para esto / ⁊ de dulce lumbre / ⁊ que muy de grado arde. En esta manera / ⁊ para este efecto se matan tantos / que no tienen numero / ⁊ siempre parece que son muchos mas los que andan en la pesqueria de las sardinas como es dicho.

Delos cuervos marinos.

De Cuervos marinos. Cap. xxxix.

Atras se dixo que ay cuervos marinos de la misma manera q̄ los ay aca: no tome aquí a hablar en ellos sino para dezir la muchedumbre dellos / que ay en la mar del sur en aquella costa de Panama / donde puede. **Cl. M.** creer q̄ algunas vezes vienen tantos juntos en demanda de aquestas sardinas que dire en el capítulo antes deste / que assentados en el agua cubren grã parte de la mar / que estan las manchas dellos tamañas quasi como esta vega que esta al pie desta cibdad de Toledo / y estos esquadrones o multitudes de estos cuervos / en muchas partes y muy amenudo cada día se veen en la dicha costa del sur allí donde he dicho / y no parece todo aquello que toman y ocupan del agua / sino vn terciopelo / o paño muy negro sin interualo segun estan juntos estos cuervos los vnos a par de los otros / y assi como los alcatrazes se van y vienen con las mareas secutando la pesquería destas sardinas. Las quales a algunos saben bien / y a mí no / porque son tan dulces / que a tres vezes que comí dellas las aborrescí / y nunca pescado de quantos alla ni aca he visto / yo comería de tan mala voluntad / pero otros hombres se hallan bien con ellas.

De Ballinas olorosas. Cap. xl.

Elas gallinas de españa ay muchas y aumentanse mucho porque no dexan de sacar quantos huevos pueden cobrir con las alas: las quales han procedido de las que de aca en los principios se lleuaron: pero sin estas ay vnas Ballinas brauas que son tan grandes como pavos y son negras / y la cabeça / y parte del pescueço algo pardo / o no tan negro como lo de mas dellas / ni aquello pardo / o menos negro / no es pluma sino el cuero. Sõ de muy mala carne y peor sabor. y muy golosas y comen muchas suziedades y indios y animales muertos: pero huelen como almiçcle y muy biẽ en tanto que estan viuas: y como las matan pierden aquel olor / y a ninguna cosa son buenas / salvo sus plumas para enplumar saetas y virotes: y sufren muy gran golpe / y ha de ser muy rezia la vallesta que la mate / sino le dan en la cabeça / o le quiebran alguna de las alas / y son muy importunas y amigas de estar en el pueblo / y cerca del / por comer las inmundicias.

De Perdizes.

Perdizes.

Perdizes ay en tierra firme muy buenas y de tan buen labor como las de España: y son tan grandes como las gallinas de Castilla / y tienen unas tetillas sobre otras. Assi que tienen dos pares dellas / y tanta carne que ha de ser muy buē comedor el que a vna comida o pasto de vna vez la acabare. La pluma es parda / assi en el pecho como en las alas y cuello / y todo lo de mas / de aquella misma color / y plumaje que las perdizes de aca tienen los ombros: y ninguna pluma tienen de otra color. Los huevos que estas perdizes ponen son quasi tan grandes / como los grandes destas gallinas comunes de España / y son quasi redondos / y no prolongados tanto como los delas gallinas / y son azules / dela color de vna muy finissima turquesa. Toman estas perdizes los indios con reclamos armandoles lazos. y yo las he tenido bivas y las he comido algunas vezes en tierra firme. La manera del reclamo es / que se ase el indio de vna bedija de cabellos de encima dela frente quasi de apar dela coronilla / o mas cerca de lo alto dela cabeça / y tira y afloxa della meneando la cabeça / y con la boca haze vn cierto son que es quasi siluando / dela misma manera q̄ aquellas perdizes cantan / y vienen a este reclamo / y caen en los lazos que les tienen puestos de hilo de benequen / del qual hilo se diro largamente en el capítulo .x. y assi las toman / y son muy excelente manjar assadas perdigandolas primero. y assi desta manera / como cozidas / o de q̄lquier forma / que se coman. Quierē parecer mucho en el sabor alas perdizes de España / y la carne dellas es assi tiesta / y son mejores de comer el segundo dia que las matan / porque esten algo manidas / o mas tiernas. Otras perdizes ay menores que las suso dichas que son como estarnas / o perdizes delas que aca dizen pardillas q̄ son assaz buenas / pero ay un q̄ en el sabor quierē parecer a las de aca / no son tales cō mucho / como las grandes: y estas pequeñas tienē la pluma assi mismo pardilla / por tirā algo a ruuo a q̄l plumaje sobre pardillo / y tomāse mas a menudo q̄ las grandes / y son mejores para los dolientes / porq̄ no son tan rezias de digestion.

Faylanes.

Cap. xli.

Los faylanes de tierra firme no tienen la pluma que los faylanes de España / ni son tan lindos en la vista: por son muy buenos y excelētes en el sabor / y parecē mucho en el gusto alas Perdizes grandes de quien se trato en el capítulo antes deste. el plumaje destas aues son pardos assi como las perdizes / y no tan grandes / pero son mas altos de pies / y tienen las colas luegas y anchas / y matanse dellas muchos con los Gallestas / y hazen

Sayfanes.

cierto canto a manera de siluos muy diferente del canto delas perdizes
z mucho mas alto/porque de bien lexos se oyen y esperan mucho/z assi
los vallesteros los matan muy amenudo.

De Picudos. Cap. xliij.

Pica que ay en tierra firme que los cri-
stianos llaman Picudo. z tiene vn pico muy grande / segun la
pequeñez del cuerpo / el qual pico pesa mucho mas que todo
el cuerpo. Este paxaro no es mayor que vna Codorniz / o poco mas / pe-
ro el bulto es muy mayor / porque tiene mucha mas pluma que carne.
Su plumaje es muy lindo y de muchas colores / y el pico es tan grande
como vn reme / o mas / rebuelto para abaxo / z al principio a par dela ca-
beça tã ancho como tres dedos o quasi: z la lengua que tiene / es vna plu-
ma / z da grandes siluos / z haze agujeros con el pico en los aruoles / por
donde se mete z cria alli dentro: z cierto es aue muy estraña / z para ver /
porque es muy diferente de todas quantas aues yo he visto / assi por la
lengua / que como es dicho / es vna pluma / como por su vista z despropor-
cion del gran pico a respeto del cuerpo. Ninguna aue ay q quando cria
este mas segura z sin temor de los gatos / assi porque ellos no pueden en-
trar a tomarles los huevos o los hijos por la manera del nido: como por
que en sintiendo que ay gatos se meten en su nido z tienen el pico hazia
fuera / z dan tales picadas que el gato ha por bien de no curar dellos.

Del paxaro loco. Cap. xliij.

Los paxaros ay que los christianos
llaman locos / por les dar el nombre al reues de sus efectos / co-
mo suelen nombrar otras cosas / segun a tras queda dicho / por-
que en la verdad ninguna aue delas que en aquellas partes yo he visto /
muestra ser mas sabia z astuta / ni de tal distinto natural para criar sus
hijos sin peligro. Aquestas aues son pequeñas z quasi negras / z son po-
co mayores que los torcos de aca / tienen algunas plumas blancas en el
cuello / z traen la diligencia delas picaças: pero muy pocas vezes se po-
san en tierra / z hazen sus nidos en aruoles desocupados / o apartados
de otros / porque los gatos monillos / acostumbra yz se de arbol en ar-
bol / z saltar de vnos a otros / z no baxar a tierra por temor de otros ani-
males / sino es quando han sed que baxan a beuer en tiempo que no pue-
dan ser molestados. E por esso estas aues no quier en ni suelen criar sino
en aruol que este algo lexos de otros: z hazen vn nido tan luengo / o mas
que el brazo de vn hombre / a manera de talega / y en lo baxo es ancho / z

Paxaro loco. Cap. xxix.

hazia arriba de donde esta colgado se va estrechando / y haze vn agujero por donde entran en aquella talega no mayor de quanto el dicho paxaro puede caber / y porque en caso que los Gatos suban a los aruoles donde aquestos nidos estan / no les coman los hijos / tienen otra astucia grande: y es que aquellas ramas y pajas / o cosas de que hazen estos nidos / son muy asperas y espinosas / y no las puede tomar el Gato en las manos sin se lastimar: y estan tan entretejidos y fuertes que ningun hombre los sabria hazer de aquella manera. y si el gato quiere meter la mano por el agujero del dicho nido para sacar los huevos o los hijos pequeños destas aues / no los puede alcanzar ni llegar al cabo / porque como es dicho son luengos / mas de tres palmos / o quatro / y no puede el brazo del gato alcanzar al suelo del nido. Hazen otra cosa / y es / que en vn aruol ay muchos nidos destes. La causa porque hazen muchos de estos paxaros sus nidos en vn mismo arbol deue ser por vna de dos cosas / o porque de su natura seã sociables y amigos de compañia de su misma ralea o casta como los auiones: o porque si por caso los gatos subieren al aruol donde crían / aya diuersos o muchos nidos en que se determine la ventura del que ha de ser molestado del Gato: y aya mas cantidad de paxaros de los mayores dellos que hagan la vela por todos: los quales en viendo los gatos dan grandes gritos.

Picaças. Cap. xliiij.

Ay en Tierra firme y tambien en las yslas vnas picaças que son menores que las de España / y tienen su diligencia y andar a saltos: pero son todas negras / y tienen los picos de la hechura que los tienen los papagayos / y assi mismo negros / y las colas luengas / y son poco mayores que tordos.

Pintadillos. Cap. xlv.

Allos paxaros ay que se llaman pintadillos: y son muy pequeños como los que aca llaman pinchicos / o de siete colores / y estos paxaricos de temor de los gatos siempre crían sobre las riberas de los rios o de la mar / donde las rramas de los arboles alcancen con los nidos al agua con poco peso: que encima de ellas se cargue / y haze los dichos nidos quasi en las puntas de las dichas rramas / y quando el Gato va por la rrama adelante ella se abaxa y pende al Agua / y el Gato de temor se torna y no cura de los nidos por temor de caer: porque de todos los Animales

¶ Pintadillos.

del mundo no obstante que ninguno le sobra en malicia/ y que naturalmente la mayor parte de los animales saben nadar: estos gatos no lo sabē y muy presto se ahogā. Estos paxaricos hazē sus nidos de manera q̄ avn q̄ se mojē y hichā d' agua luego se sale: y avn q̄ los paxaricos nuevos cō el nido estē debaxo d' l' agua/ por pequeños q̄ seā/ no se ahogā por esso.

¶ Ruysenores y otros paxaros

que cantan.

Cap. xlvj.

Ay muchos ruysenores y otras muchas aves pequeñas que cantan maravillosamente/ y cō mucha melodía/ y diferentes maneras de cantar/ y son muy diversos en colores los vnos de los otros. Algunos ay que son todos amarillos/ y otros que todos son colorados de vna color tan fina y excelente q̄ no se puede creer ni ver otra cosa mas subida en color/ como si fuese vn rubí/ y otros de todas colores y diferencias/ algunos mezcladas aquellas colores/ y otros de pocas/ y algunos de vna sola/ y tā hermosos que en lindeza exceden y hazen mucha ventaja a todos los que en España y ytalía y en otros reynos y prouincias muchas yo he visto. E tomāse muchos dellos con armanças y liga y costillas y de muchas maneras.

¶ Paxaro mosquito. Cap. xlvij.

Ay vnos paxaritos tan chiquitos: q̄ el bulto todo de vnos dellos/ es menor q̄ la cabeça d' l' dedo pulgar/ de la mano/ y pelado es mas de la mitad menor/ de lo q̄ es dicho. es vna auezica que de mas d' su pequeñez tiene tanta velocidad y presteza en el bolar/ q̄ viendola en el ayre no se le pueden considerar las alas d' otra manera que las de los escarauajos/ o abejones. y no ay persona q̄ le vea bolar que piense que es otra cosa sino abejon. Los nidos son segun la proporción/ o grãdeza suya. yo he visto vno de estos paxaricos/ q̄ l' y el nido puestos en vn peso de pesar oro/ peso todo dos tomines que son xxiiij. granos cō la pluma/ la q̄ l' sino touiera/ fuera el peso mucho menos. Sin duda parecia en la sotileza de sus piernas y manos/ alas auezicas q̄ en las marjenes de las oras de rezar suelen poner los y luminadores. y es de muy hermosas colores su pluma/ dorada y verde y de otras colores y el pico luengo segun el cuerpo y tā delgado como vn alfilel. Sō muy osados/ y quãdo veen q̄ algũ hōbre sube en el aruol en q̄ cria/ se le va a meter por los ojos/ y con tanta presteza va y huye y torna/ que no se puede creer sin verlo. cierto es cosa la peqñez d' este paxarico q̄ no osara hablar en l' sino porq̄ sin mi ay en esta corte de .U. A. otros testigos de vista. De lo q̄

hazen el nido es de el flueco/ o pelos de algodón/ del qual ay mucho 7 les es mucho al proposito.



Usto he algunos años en el mes de

Março por espacio de quize 7 veynte dias 7 algunos años mas desde la mañana hasta ser de noche/ yr el cielo cubierto de infinitas aues 7 muy altas/ 7 tanto enleuadas que muchas dellas se pierden de vista/ 7 otras van muy bajas a respecto de las mas altas/ pero harto altas a respecto de las cumbres y montes de la tierra. 7 van continuamente en seguimiento/ o al luengo desde la parte del norte septentrional/ ala del medio dia/ o via del polo austral. Assi que vienen de la parte de la mar hazia la parte de la tierra/ 7 assi atrauessan todo lo q̄ del cielo se puede ver en la longueza/ o viaje que hazen estas aues/ y de ancho/ ocupan muy gran parte de lo que se vee del cielo. La mayor parte destas aues son al parecer Aguilas negras y otras de muchas maneras 7 muy grandes: 7 otras aues de rapina. Las diferencias 7 plumajes de las quales no se pueden bien comprehender porque no baxan tanto que esto se pueda entender/ ni discernirlo la vista: po en la manera del bolar y en la grandeza 7 diferencias de los tamaños se conoçe que son / de muchos 7 diuersos generos. Este passo destas aues es sobre la cibdad 7 prouincia de scã maria del antigua del Darien/ en tierra firme/ en aquella parte que se llama Castilla del oro. otras muchas maneras de aues ay en tierra firme que seria muy larga cosa de escreuirlo istenssamente/ assi porq̄ de todas ay n que se veen muchas seria imposible especificarlo como por que de otras muchas mas que yo tengo escripto en mi general istoria de indias no ocurre al presente a mi memoria/ mas de lo que en el presente sumario esta dicho.

Delas moscas y mosquitos y abejas y

avispas 7 hormigas 7 sus semejantes.

Ca. xlix.

En las Indias 7 tierra firme ay muy

poquitas moscas/ y a comparacion de las que ay en Europa/ se puede dezir q̄ aculla no ay algunas porque raras vezes se veen algunas.

Mosquitos ay muchos 7 muy enojosos y de muchas maneras en especial en algunas partes de las costas de la mar/ y de los rios/ y tambien en muchas partes de la tierra/ no los ay.

Delas abispas.

¶ Ay muchas abispas 7 muy peligrosas 7 ponçoñosas 7 su picadura es sin comparacion mas dolorosa que la delas abispas de España 7 tienen quasi la misma color/ pero son mayores 7 mas ruuio el amarillo dellas/ 7 con ello en las alas mucha parte de color negra 7 las puntas dellas ruuias de color tostado. Hazen muy grandes abisperos 7 los razimos dellos llenos de vasillos del tamaño/ delos panares que en España hazen las abejas/ pero secos 7 blâcos sobre pardos 7 no tienē en ellos ningún lícor sino sus crianças/ o aquello de que se forman. 7 ay muchas en los aruoles/ 7 tãbien se hazē muchas en las techũbres 7 maderas delas casas.

¶ Abejas.

Cap. l.

Ay muchas abejas que criã en las hoquedades d'los aruoles 7 son pequeñas del tamaño delas moscas/ o poco mas/ 7 las pũtas delas alas tienen cortadas al traues: dela facion/ o manera delas puntas delos machetes Victorianos: 7 por medio del ala/ vna señal al traues blanca. 7 no pican/ ni hazen mal ni tienen aguijon/ 7 hazen grandes panares/ 7 los agujerillos dellos ay en vno mas que en quatro delos de aca/ ay que ellas son menores abejas que las de España/ 7 la miel es muy buena 7 sana po es morena quasi como arrope.

¶ Hormigas.

Cap. lĩ.

Las diferencias delas hormigas son muchas 7 la cantidad dellas tanta 7 tan perjudiciales algunas dellas que no se podria creer sin auerlo visto/ porque han hecho mucho daño assĩ en aruoles como en açucares 7 en otras cosas necessarias al mantenimiento delos hombres/ pero por no me detener en esto digo/ que aquellas que los ossos hormigueros comen son de vna manera 7 son pequeñas 7 negras. 7 otras ay ruuias. 7 otras ay que llaman Comixen que la mitad son hormigas 7 la otra mitad es vn gusanico que traen metido en vna cosilla/ o cascara blanca que lleuã arrastrãdo 7 son muy dañosas 7 penetrã las maderas 7 casas 7 hazē mucho daño/ estas que son Comixen. Las quales si suben por vn aruol 7 por vna pared/ o por do quiera que hagan su camino lleuan vna boueda de tierra cubierta toda tã gruessa como vn dedo/ 7 como la mitad 7 mas 7 menos/ 7 debaxo de aquel arteficio/ o camino cubierto/ van hasta donde quieren asentarse/ 7 allí donde paran/ ensanchan mucho aquella boueda 7 hazen vna cosa de barro cubierta 7 tan grãde como tres 7 quatro palmos 7 mas 7 menos: 7 tan ancha como es luenga/ o como la quieren ha

¶ Nota del Comixen.

zer e allí crían e por aquel lugar podrescen e comen la madera e así mismo las paredes hasta dexarlas tan huecas como vn panar: e es menester tener auiso para que así como comiençan a hazer aquellas bouedas o senderos cubiertos se les rompan/antes que tengã lugar de hazer daño en las casas/porque para la casa es aqueste animal no otra cosa que la polilla para el paño. ¶ E y otras hormigas mayores que las suso dichas e con muchas diferencias/pero entre todas tienen el principado de malas/vnas que ay negras e tan grandes quasi como abejas de aca: e estas son tan pestíferas que con ellas e otros materiales pō çoñosos los indios hazen la yerua que tiran con sus frechas/la qual yerua es sin remedio/e todos los que con ella son heridos mueren que entre ciento no escapã quatro: destas hormigas se ha visto muchas vezes por espíriencia en muchos christianos picados dellas: que así como pican dan luego calentura grandissima e nasce vn encordio al que hã picado. ¶ Otras ay que son del tamaño de las hormigas comunes de España/pero aquellas son bermejas/e estas e todas las mas de las otras que de suso tēgo dicho que ay en tierra firme son de passo.

¶ Otra manera de hormigas

¶ Nota otras hormigas.

¶ Tauanos.**Cap. liij.**

Terra firme ay muchos tauanos

e muy enojosos e picã mucho: e ay muchas diferencias dellos y tantas q̄ seria largo y enojoso processo de escreuir/e no aplazible a los lectores.

¶ Aludas.**Cap. liiij.**

Aq̄llas partes ay aludas de la misma

manera que las ay en España/e así se hazen quando alas hormigas les nascen las alas/y son algo menores que las aludas de aca.

¶ De las Biuoras e culebras e sierpes e lagartos/y sapos/y otras cosas semejantes.

Cap. liiiij.**¶ Biuoras.**

Ay en tierra firme en Castilla del oro

muchas biuoras/segun/e de la misma manera que las ay en España/e los que son picados dellas muy presto mueren/por que pocos hombres passan del quarto dia si presto no son socorridos: pero entre ellas ay vna especie de biuoras menores que las otras/e de las

E

Biuoras o tiros.

colas son algo romas / e saltan en el ayre a picar al hombre. E por esto algunos llaman tiro a esta manera de biuora e la mordedura destas tales es mas veninosa e incurable las mas vezes. Una destas me pico vna india delas que en mi casa me seruian / en vn eredamiento / e fue muy presto socorrida con muchas cosas e assi mismo con la sangrar o dar lanceadas en vn pie en que fue picada / y se hizo en ella todo lo que los cirujanos ordenaron / pero ninguna cosa aproueche / ni le pudieron sacar gota de sangre sino vna agua amarilla / e antes del tercero dia espiró que ningun remedio tuuo / y lo mismo acaescio a otras personas: esta misma india que assi he dicho q murio era de edad de hasta catorze años / o menos / e muy ladina porque hablaua Castellano como si nasciera e se criara toda su vida en Castilla: y dezia que aquella biuora que le auia picado en la gargata de vn pie / seria d' dos palmos / o poco mas y q salto en el ayre para la picar desde a mas de seys passos. E con esto concordaua muchas psonas q tenian conosciemento delas dichas biuoras / o tiros y q auian visto morir a otras personas de semejantes picaduras. y estas son las mas ponçonasas que alla ay.

Culebras o sierpes. Cap. lv.



¶ Culebras coloradas.

¶ Culebras negras.

¶ Culebras pardas.

¶ Culebras pintadas y grandes.

¶ Mas culebras delgadas y luengas de siete o ocho pies he visto yo en tierra firme las quales son tan coloradas que de noche parecen vna brasa biua / y d' dia son quasi tan coloradas como sangre. Estas son asaz ponçonasas pero no tanto como las biuoras. ¶ Ay otras mas delgadas / y cortas y negras y estas salen d' los rios y andan en ellos y por tierra quando quieren e son assi mismo harto ponçonasas. ¶ Otras culebras son pardas y son poco mayores que las biuoras y son nociuas y ponçonasas. ¶ Ay otras culebras pintadas e muy luengas. E yo vi vna destas el año de Mil y .d. xv. en la ysla Española cerca dela costa dela mar al pie dela sierra que llaman delos pedernales / y la medi e tenia mas de veynte pies de luengo / e lo mas grueso della era mucho mas que vn puño cerrado / y deuiera de auer seydo muerta aquel dia porque no hedia y estaua la sangre fresca y tenia tres / o quatro cuchilladas. Estas culebras tales son d' menos ponçonia que todas las suso dichas / saluo que por ser tan grandes pone mucho temor el verlas. Acuerdome que estando en el Darien en tierra firme el año de Mil y .d. xxij. años vino del campo muy espantado vn Pedro dela calleja montañes natural de colindres vna legua de Laredo /

Biueras o tiros. Fo. xxxij.

hombre de credito e hidalgo el qual dixo que auia visto en vna senda de tro de vn mahizal solamente la cabeça con poca parte del cuello de vna culebra o serpiete e que no pudo ver lo demas della a causa dela espesura del mahiz e que la cabeça era muy mayor que la rodilla doblada de vna pierna de vn hombre mediano e y assi lo juraua e que los ojos no le auian parecido menores que los de vn bezerro grande e y como la vido desde algo apartado e no oso passar e se torno lo qual el suso dicho conto a muchos e a mi e y todos lo creyimos por otras muchas que en aquellas partes auian visto algunos de los que al dicho Pedro dela calleja le escuchauan lo que es dicho e y en aquella sazon pocos dias despues de esto en el mismo año mato vna culebra e vn criado mio que desde la boca hasta la punta dela cola tenia de luengo veynte e dos pies e en lo mas grueso della era mas gorda que dos puños juntos delas manos de vn hombre mediano e y la cabeça mas gruesa que vn puño e y la mayor parte del pueblo la vido e el que la mato se llama Francisco rao e es natural dela villa de Madrid.

Cy. u. ana.

Cap. lvi.



Ana es vna manera de sierpe de quatro pies e muy espantosa de ver e muy buena de comer de la qual en el capítulo seys a tras se dixo suficientemente lo que conuenia deste animal o sierpe e ay muchas dellas en las yslas e en tierra firme.

Lagartos o dragones. Cap. lvij.



Ay muchos lagartos e lagartijas de la manera de los de España e no mayores pero no son ponçofiosos e otros ay grandes de doze e quinze pies e mucho mas de luengo e y mas gruesos que vna arca o caja e y algunos de los mas grandes son tan gordos quasi como vna pipa e y la cabeça e lo de mas a proporcion e y el hocico tienenle muy luengo e y el labrio de alto horadado en derecho de los colmillos por los quales agujeros salen los colmillos que tiene en la parte mas baxa dela boca los quales e los diētes tienen muy fieros e y en el agua es velocissimo e y en tierra algo pesado e torpe a respecto dela habilidad que en el agua tiene. Muchos dellos andan en las costas e playas dela mar e y entran e salen della por los rios e eiteros que entran en ella e son de quatro pies e tienen muy rezias con-

Lagartos.

chas/y por medio del espinaço esta lleno de luengo a luengo de puntas/
o huesos altos/y son tan rezios de passar sus cueros que ninguna espa-
da/o lanca los puede ofender/sino les dan debaxo de aquella piel duris-
sima por las hijadas/o la tripa porque por allí es flaca y vencible la piel
destos lagartos/o dragones: los quales quando quieren desouar/es
en el tiempo mas seco del año en el mes de diziembre/que los ríos no salē
de su curso y en aquella sazón faltando las lluvias no les pueden llevar
los huevos las crecientes/ y hazen desta manera. Salense a los arena-
les y playas por la costa/o ribera de los ríos y hazē vn hoyo en el arena
y ponen allí dozientos y trezientos huevos/o mas y cubrenlos con la di-
cha arena: y ad putrefactionis/ con el sol se animan y toman vida y sa-
len de debaxo del arena y vanse al río que esta junto seyēdo no mayores
que vn reme/o poco menos grandes/y despues crescen hasta ser tā grue-
sos y tamaños como atras se dixo:y en algunas partes ay tātos dellos
que es cosa para espantar/ y lo mas continuamente se andā en los remā-
fos y hondo de los ríos y quando salen fuera dellos por la tierra y pla-
yas/todo aquel contorno vezino huele a almizcle: y salense a dormir mu-
chas vezes a los arenales cerca del agua y quando se desuian algo mas
y los topan los christianos luego huyen al agua/ y no saben correr ha-
ziendo bueltas/o a vn costado/o a otro declinando/sino derecho/ y assi
ayn que vaya tras vn hōbre no le alcançara si el tal hōbre es auisado d
lo que es dicho y tuerce el correr al traues/antes muchas vezes por esta
causa/ha acaescido yrle dando de palos y cuchilladas hasta lo matar o
hazer entrar en el agua: pero lo mejor es desde lexos dellos tirarles con
vallestas y escopetas/porque con las otras armas assi como espadas/o
dardos y lanças/poco daño le pueden hazer/eceyto sino le aciertan a
dar por la barriga y hijadas/porque aquello tiene delgado: y quando
corren por tierra lleuā la cola leuantada sobre el lomo en arcada/como
las plumas de la cola del gallo: y la barriga no rastrando/sino alta de tie-
rra vn palmo/o mas/o menos al respecto de la grandeza/o altura de los
braços/ y tienen manos y pies/en fin d los dichos braços y piernas/ y los
tales pies y manos muy hendidos y los dedos luengos y las vnias luen-
gas. Finalmente que estos lagartos son muy espantosos dragones en la
vista. Quieren algunos dezir que son cocatrides/ pero no es assi: porque
la cocatriz/ no tiene espiradero alguno/ mas de la boca: y a questi-
os lagartos/o dragones si. y la Locatriz tiene dos mandibulas/ assi alta
como baxa: y assi menea la superior tambien como la inferior: y aque-
stos Lagartos que digo/ no tienen mas de la mandibula baxa. Son
en el agua muy velocissimos y muy peligrosos porque se comen mu-
chas vezes los hombres y los perros y los cauallos y las vacas/ al pas

far de los vados: y por esto se tiene a questo auiso/ que quando alguna gente passa por algun rio en que los ay/ siempre se toma el vado por los raodales y donde el agua va mas baxa y corriente mucho / porque los dichos lagartos siempre se apartan de los raodales y de donde esta baxo el rio. Muchas vezes acaesce matandolos / que les hallan en el vientre vna y dos espuestas de guijarros pelados que el lagarto come por su passatiempo / y los degiste. Matálos muchas vezes armandolos con anzuelos gruesos de cadena y de otras maneras y algunas vezes hallandolos fuera del agua con las escopetas. Estos animales/ mas los tengo yo por bestias marinas y de agua que no terrestres puesto que como es dicho nascen en tierra/ de aquellos hueuos que entierran en los arenales: los quales son tan grandes/ o mas que los de las ansares y son tan anchos en el vn cabo/ o punta como de la otra parte/ o cabo/ y si dan en el suelo con ellos no se quiebrã para se salir/ pero quiebrasse la cascara primera que es como la de los hueuos de las ansares. y entre aqlla y la clara tienen vna tela delgada que parece valdres que no se rompe sino con alguna punta de herramienta/ o de palo agudo/ y dando en el suelo con vn hueuo destes/ salta para arriba y haze vn bote como si fuesse pelota de viento. No tienen yema y todos son clara y guisados en tortillas son buenos y de buen sabor. yo he comido algunas vezes destes hueuos/ pero no he comido de los lagartos/ puesto que muchos christianos los comian quando los podiã auer/ en especial los pequeños al principio que la tierra se conquistó/ y dezian que eran buenos. E quando estos lagartos dexauan los hueuos/ cubiertos en el arena y algun christiano los hallaua cogia aquella nidada y trayalos ala cibdad del Darien y dauanle cinco o seys Castellanos y mas/ segun los que traya/ a razon de vn real de plata por cada hueuo/ yo los pague en este precio/ y los comi algunas vezes en el año de Adil y quinientos y. xiiij. años/ pero despues que ouo mantenimientos y ganados se dexaron de buscar/ pero no porque si con ellos topan acaso/ dexen de comerlos de buena voluntad algunos.

Escorpiones.

Cap. lviiij.

Ay en muchas partes escorpiones veninosos en la tierra firme/ y yo los halle en santa Marta/ dentro en tierra bien tres leguas apartado de la costa y puerto de mar donde el año de Adil y quinientos y catorze toco el armada que por mandado del rey catholico don fernando .v. de gloriosa memoria passo ala tierra firme. Son qsi negros sobre ruios y en Panama en la costa de la mar del Sur los he visto assi mismo algunas vezes.



Arañas grandes: e yo las he visto mayores que la mano estendida: con piernas e todo: pero dexados los brazos sino solamente el cuerpo digo que aquello de en medio de vna araña/ que vi vna vez/ era tamaño como vn gorrión o paxaro de estos pardales/ y llena de vello/ e la color era pardo escuro: e los ojos mayores que d vn paxaro de los que he dicho. son ponçoñosas/ pero de a questas grandes hallanse raras vezes: e muchas comunmente mayores que las de estas partes.

Cangrejos. Cap. lx.

Cangrejos son vnos animales terrestres que salen de vnos agujeros que ellos hazen en tierra/ e la cabeça e cuerpo es todo vna cosa redonda que quiere mucho parelcer capirote de halcon/ y del vn costado le salen quatro pies/ y otros tantos del otro lado/ e dos bocas como pincetas/ la vna mayor que la otra con que muerden/ pero su bocado no duele mucho ni es ponçoñoso. su cascara/ o cuerpo/ y lo de mas es liso y delgado como la cascara del hueno/ salvo que es mas dura. La color es parda/ o blanca/ o morada que tira a azul/ e andan de lado/ e son buenos de comer/ e los indios se dan mucho a este manjar/ e avn tambien en tierra firme muchos christianos/ porque se hallan muchos e no son manjar costoso/ ni de mal sabor/ e quando los christianos van por la tierra adentro/ es manjar presto y que no desplaze/ y comense assados en las brasas. Finalmente la hechura dellos es de la misma manera que se pinta el signo de cancer/ en el andaluzia ala costa de la mar y del rio de Guadalquivir donde entra en ella/ en sant Lucar/ y en otras partes muchas ay cangrejos pero son de agua: e los que he dicho de suso son de tierra. Algũas vezes son dañosos e mueren los que los comen/ en especial quando los dichos cangrejos/ han comido algunas cosas ponçoñosas/ o mançanillas de aquellas de que se haze la yerua con que tiran los indios caribes frecheros: de la qual se dira adelante. pero por esto se guardan los christianos de comer d'ellos quando los hallan cerca de donde ay los dichos aruoles de las mançanillas. avn que se coman muchos de aquellos que son buenos: no hazen mal ni es vianda que empacha.

**Delos sapos. Cap. lxi.**

Ay muchos sapos en la tierra firme e

muy enojosos por la grande cantidad dellos / pero no son ponçñosos: donde mas dellos se han visto es en la cibdad del Darien y muy grandes / tanto que quando se mueren en el tiempo dela seca / quedã tan grandes huesos de algunos en especial algunas costillas q̄ parecẽ de gato / o de otro animal tamaño / pero como cessan las aguas poco a poco se cõsumen y se acabã / hasta q̄ el año siguiẽte al tpo delas lluvias los torna a auer: pero ya no ay cõ mucha cãtidad tãtos como solia / y la causa es q̄ como la tierra se va d̄sababãdo y tratãdose d̄los xp̄ianos y cortãdose muchos aruoles y mōtes / y cõ el alito delas vacas y yeguas y ganados / assĩ parecẽ q̄ visible y palpablemẽte se va desencionãdo y desumedeçiẽdose y cada dia es mas sana y aplazible. Estos sapos cantã de tres / o q̄tro maneras / y ninguna dellas es aplazible / algũos como los de aca y otros silnãdo / y otros de otra forma / vnos ay verdes y otros pardos / y otros q̄ si negros / pero todos los vnos y otros muy feos y grãdes y enojosos / por q̄ ay muchos / po como es dicho no son pōçñosos: y dõde se pone recabdo para q̄ no aya agua encharcada y q̄ corra / o se cõsuma luego no ay sapos / q̄ ellos se vã a buscar los pãtanos. .xc.

¶ Delos aruoles y plantas y yeruas que ay en las dichas indias / yslas / y tierra firme. ¶ Primeramente.

El es q̄ esta dicho delos aruoles q̄ de españa se hã lleuado / y como todos se hazẽ biẽ en aq̄llas partes: quiero d̄zir / d̄los otros naturales dellas: y por q̄ todos los q̄ ay en las yslas (y muchos mas) los ay en la tierra firme / dire delos q̄ se me acordare: toda via ocurriẽdo ala p̄testaciõ q̄ al principio hize / y es / q̄ esta todo lo q̄ aqui dire con lo de mas q̄ se me oluidare / copiosamẽte escripto en mi general historia de indias / y començando del mamey digo assĩ.

¶ Mamey.

Cap. lxij.

El principales plantas y mantenimiento delos indios / son la yuca: y mabiz de q̄ hazen pan / y tãbiẽ vino del mabiz como a tras se dixo / ay otras frutas muy buenas sin aq̄llo. Ay vna fruta q̄ se llama mamey / el q̄l es vn aruol grãde y de hermosas y frescas hojas. Hazẽ vna graciosa y excelẽte fruta y de muy suaue sabor / tã gruessa por la mayor pte como dos puños cerrados y jũtos. la color es como d̄la peraça / leonada la corteza / po mas dura algo y espessa / y el cuesco esta hecho tres ptes / junta la vna a par dela otra en el medio delo maciço a manera de pipitas / y dela color y tez de las Castañas inxertas mondadas / y assĩ proprio / que ninguna cosa le

Maney.

faltaria para ser las mismas castañas si aquel sabor touiesse. pero aque-
ste cuesco assi diuidido/o pepita/es amarguissimo su sabor como la hiel:
pero sobre aquello esta vna telica muy delgada entre la qual ⁊ la corte-
za esta vna carnosidad como leonada ⁊ sabe a melocotones ⁊ duraznos
o mejor/ ⁊ huele muy bien. y es mas espessa esta fruta ⁊ de mas suaua gu-
sto que el melocoton: y esta carnosidad que ay desde el dicho cuesco ha-
sta la corteza/es tan grueso como vn dedo/o poco menos: ⁊ no se puede
mejorar ni ver otra mejor fruta.

Guianabano. Cap. lxiij.



L Guianabano es vn aruol muy
grande y hermoso en la vista ⁊ alto/ ⁊ las ramas del de-
rechas ⁊ la hoja del de larga y ancha faciõ y fresca ver-
dor: ⁊ haze vnas piñas/o fruta que lo parecẽ/tan grã-
des como melones/pero prolõgadas/ ⁊ por encima tie-
ne vnas labores sotiles que parece que señalan esca-
mas/pero no lo son/ni se abren/antes çerrada cntorno esta toda cubier-
ta de vna corteza del gordo de cascara de melon/o algo menos/ ⁊ de den-
tro esta llena de vna pasta como manjar blanco/saluo que avn que es tã
espessa/es aguanosa/ ⁊ de lindo sabor templado cõ vn agro suaua ⁊ apla-
zible/y entre aquella carnosidad tiene vnas pepitas mayores q̃ las de-
la caña istola/ ⁊ de aquella color/ ⁊ quasi tan duras/ ⁊ avn que vn hõbre
se coma vna guianabana distas que pese dos o tres libras ⁊ mas/no le ha-
ze daño/ni empacho/en el estomago/y es muy templada y de hermosa vi-
sta. solamente se dexa de comer della aquella corteza delgada que tiene/
⁊ las pepitas. ⁊ ay algunas que son de quatro libras ⁊ mas/ ⁊ si la tienen
empeçada avn que este algunos dias no se torna de mal sabor/saluo que
se va enrugando ⁊ consumiẽdo en parte/ destilandose la vniãdad ⁊ a-
gua della/ estando descentada. ⁊ las hormigas luego vienen ala que esta
partida: ⁊ por esto nunca la comiẽcan sino para acabarla/ ⁊ ay muchas
destas guianabanas/assi en las yslas como en la tierra firme.

Guayaba. Cap. lxiij.



L Guayabo es vn aruol de buena vi-
sta/ ⁊ la hoja del quasi como la del moral/ sino que es menor/ ⁊
quando esta en flor huele muy bien/en especial/ la flor de cierto
genero destes guayabos. echa vnas mançanas mas maciças q̃ las mã-
çanas de aca/ ⁊ de mayor peso avn que fuessen de ygual tamaño/ ⁊ tienẽ
muchas pepitas/o mejor diziẽdo/ estan llenas de granitos muy chicos

y duros/pero solamente son enojosas de comer a los q̄ nueuamente las conofcen/por causa de aquellos granillos:pero a quien ya las conoçe es muy linda fruta ⁊ apetitosa/ ⁊ por dentro son algunas coloradas ⁊ otras blancas: ⁊ donde mejores yo las he visto/ es en el Darien/ ⁊ por aquella tierra que en parte de quantas yo he estado de tierra firme. las d̄ las yslas no son tales. ⁊ para quien la tiene en costumbre es muy buena fruta ⁊ mucho mejor que mançanas.

COCOS.

Cap. lv.



COCO es genero de palma: ⁊ la gr̄a deza ⁊ hoja de la misma manera d̄ las palmas reales de los d̄ tiles/ ecebro que difieren en el nascimiẽto de las hojas/ porque las de los cocos/ nascen en la vara de la palma de la manera que est̄ los dedos de la mano quando con la otra mano se entretexen: ⁊ ass̄ est̄ despues mas desparzidas las hojas. Estas palmas o cocos son altos aruoles/ ⁊ ay muchos dellos en la costa de la mar del sur en la prouincia del cacique/ Chiman/ al qual dicho cacique yo tuue cierto tiempo en encomiẽda con dozientos indios. Estos aruoles/ o palmas ech̄ vna fruta que se llama coco q̄ es desta manera. Toda junta como esta en el aruol tiene el bulto mayor mucho q̄ vna gr̄a cabeça de vn h̄bre/ y d̄ de encima hasta lo de en medio/ q̄ es la fruta/ esta rodeada ⁊ cubierta de muchas telas/ d̄ la manera q̄ aq̄lla estopa cō q̄ est̄ cubiertos los palmitos de tierra en el andaluzia. digo de tierra q̄ no son palmitos de palmas altas. y de aq̄lla estopa y telas en leuante/ hazen los indios telas muy buenas ⁊ rarcias/ ⁊ las telas/ las hazẽ de tres o q̄tro maneras/ ass̄ para velas d̄ los nauios como pa vestirse. ⁊ las cuerdas delgadas ⁊ mas gruesas ⁊ hasta cables ⁊ rarcias de nauios: po en estas indias de. **U. A.** no cur̄ los indios de estas cuerdas y telas q̄ se puedẽ hazer de la lana de estos dichos cocos/ como se hazen en leuante/ porq̄ tienẽ mucho algodõ ⁊ muy hermoso sobrado. Esta fruta q̄ esta en medio de la dicha estopa como es dicho/ est̄ gr̄a de como vn puño cerrado/ ⁊ algunos como dos ⁊ mas y menos. y es vna manera de nuezo o cosa redonda algo mas prolongada que ancha y dura/ y el casco della del grossor de vn letrero de vn real/ y dentro pegado al casco d̄ aq̄lla nuezo vna carnosidad d̄ la anchura d̄ la mitad d̄ la grosseza d̄ el menor d̄ do d̄ la mano: la q̄l es bl̄ca como vna almẽdra m̄dada ⁊ de mejor sabor q̄ almẽdras: ⁊ de muy suaue gusto. Comese ass̄ como se comeriã alinendras m̄dadas/ ⁊ despues de mascada esta fruta/ q̄ da alguna ciuera como d̄ la almẽdra: pero si la quisierẽ tragar/ no es desplazible: avn q̄ ydo el çumo por la gargãta abaxo/ antes q̄ esta ciuera se tra

Pinos.

Ay en la ysla Española pinos natura-
les como los de España / q̄ no lleuan piñones / z de la misma ma-
nera son aquellos. y en otra parte d̄ las yslas z tierra firme yo
no he oído que los aya / a lo que se me puede acordar al presente.

Enzinas. Cap. lviii.

En la costa de la mar del Sur al occi-
dente / partiendo de Panama / y delante de la prouincia de Es-
quegna se han hallado muchas enzinas z lleuã vellotas z son
buenas de comer. Lo qual en tierra firme yo / oí / y me informe de los mis-
mos ch̄stianos que lo vieron y comieron de las dichas vellotas.

Parras y huuas. Cap. lix.

En aquellas partes de tierra firme
por los montes z Bosques de aruoladas se hallan muchas
vezes muy buenas parras saluajes / z muy cargadas de hu-
uas z razinos de ellas / no muy menudas sino mas gruesas que las
que en España nacen en los sotos / z no tã agras sino mejores y de mejor
sabor z yo las he comido muchas vezes y en mucha cantidad: de q̄ quie-
ro inferir / q̄ se haran muy bien las viñas z parrales en aquellas partes
queriendose dar a ellas: y todas las que yo he visto y comido destas hu-
uas son negras. En santo Domingo he comido yo muy buenas huuas
de las que se han hecho en parras lleuados los sarmientos de España /
blancas z gruesas y de tan buen sabor como aca.

De los higos del mastuerzo Ca. lx.



En la costa del poniente partien-
do de la villa d̄ Acla y passando adelãte del golpho de
sant Blas y del puerto del nombre de dios / la costa aba-
ro en tierra d̄ Queragua y en las yslas de Corobaro / ay
vnas higueras altas z tienẽ las hojas trepadas z mas
anchas q̄ las higueras de España: y lleuã vnos higos
tan grandes como melones pequeños / los quales nascen pegados en el
tronco principal de la higuera en lo alto della / z muchos dellos en las ra-
mas y en cantidad z tienen la corteza o cuero delgado z todo lo de mas
es de vna carnosidad espessa como la del melõ y de buẽ sabor / z cortasse
a reuanadas como el melon: y en el medio del dicho higo / o fruto tienẽ
las pepitas: las quales son menudas y negras y embueltas en vna ma-

Higos del mastuerco. Fo. xxxvij.

nera de materia y vnoz de la forma q̄ lo está las de los mēbrillos / y son tanta cãtidad como vn bueuo d̄ gallina / poco mas o menos / segũ la cãtidad del higo / o fruta de sufo exp̄ssada: y aq̄llas pepitas se comē y son sanas / pero del mismo sabor / ni mas ni menos q̄l mastuerco. E por esto los q̄ por aq̄llas ptes andamos siruiēdo a. U. A. llamamos esta fruta los higos d̄l mastuerco: de la q̄l s̄m̄iēte se ha puesto en el Dariē y se hizierō estas higueras muy biē y yo comí muchos higos d̄stos y s̄o d̄la m̄acra q̄ lo he dicho.

Membrillos. Cap. lxxij.

MY vnas frutas q̄ en tierra firme los xp̄ianos las llamã mēbrillos / po no lo son / mas son de aq̄l tamaño y redōdos y amarillos / y la corteza tienēla v̄de y amarga / y quitãsela y hazēlos q̄rtos y facanles ciertas pepitas q̄ tienē amargas / y lo de mas echãlo en la olla a cozer cō la carne / o sin ella cō otras cosas que quierē guisar y son muy buenos y substãciales y de buen sabor y mantenimiento / y los aruoles en que nacen son no grandes / y tienē mas semejança de plantas que de aruoles: y ay mucha cantidad dellos: y la hoja es quasi de la manera de la hoja de los membrillos de españa.

Perales. Cap. lxxij.

EN tierra firme ay vnos aruoles q̄ se llamã perales / po no son perales como los de españa: mas son otros de no menos estimaciō / antes son de tal fruta q̄ hazē mucha v̄etaja alas peras de aca. Estos son vnos aruoles grãdes / y la hoja ancha y algo semejãte ala d̄l laurel / po es mayor y mas verde. Echa este aruol vnas peras d̄ peso d̄ vna libra y muy mayores y algũas de menos pero comũmēte son de a libra / poco mas o menos / y la color y talle es de verdaderas peras / y la corteza algo mas gruessa / po mas blãda: y en el medio tiene vna pepita como castaña inxerta mōdada: po es amarguissima / segũ atras se d̄ixo d̄l mamey / saluo q̄ esta es de vna pieça y la d̄l mamey de tres / po es assí amarga y de la misma forma / y encima desta pepita ay vna telica delgadissima / y entre ella y la corteza primera / esta lo q̄ es de comer: q̄ es harto / y de vn licoz / o pasta / q̄ es muy semejãte a m̄ateca y muy buē m̄ajar / y de buē sabor y tal q̄ los q̄ las puedē auer las guardã y p̄cian: y son aruoles saluajes: assí este como todos los q̄ son dichos / por q̄ el principal ortolano es dios / y los indios no ponē en estos aruoles trabajo ninguno. Cō q̄so sabē muy bien estas peras: y cogēse tēprano antes que maduren y guardãlas / y despues de cogidas se sazonan y ponen en toda perficion para las comer: pero despues que estan quales conuiene

Perales.

para comerse / pierdense si las dilatan 7 dexan passar aquella sazon en que estan buenas para comerlas.

¶ Higuero. Cap. lxxiij.

Higuero es vn aruol mediano 7 algunos grâdes / segun dõde nascen / y echan vn as calabacas redondas / q se llamã higueras / delas quales hazen vasos para beuer como taças y en algunas partes d̄ tierra firme las hazẽ tã gẽtiles 7 tan biẽ labradas 7 d̄ tã lindo lustre / q puede beuer cõ ellas q̄lquier grã príncipe: y les ponẽ sus asideros d̄ oro 7 son muy limpias 7 sabe muy biẽ en ellas el agua / 7 son muy necessarias 7 vtiles para beuer porque los indios en la mayor parte de tierra firme no tienen otros vasos.

¶ Hobos. Cap. lxxiiij.

Hobos son aruoles muy grâdes 7 muy hermosos 7 d̄ muy lindo ayre 7 sombra muy sana / 7 ay mucha cãtidad dellos: 7 la fruta es muy buena 7 de buẽ sabor 7 olor y es como vn as ciruelas pequeñas amarillas po el cuesco es muy grãde 7 tienen poco q comer 7 son dañosos para los diētes q̄ndo se vsan mucho. Por causa de ciertas briznas q̄ tienẽ pegadas al cuesco por las quales passan las enzias quãdo quiere hombre despegar dellas lo q̄ se come desta fruta. Los cogollos dellos / echados en el agua coziẽdola con ellos es muy buena para hazer la barua / 7 lauar las piernas / 7 d̄ muy buẽ olor: y las cascaras / o cortezas deste arbol cozidas 7 lauãdo las piernas cõ el agua aprieta mucho 7 quitã el cãfancio / 7 marauillosa 7 palpablemente es vn muy excelente 7 salutifero vaño: y es el mejor aruol q̄ en aq̄llas ptes ay para dormir debaxo del / 7 no causa ninguna pesadũbre ala cabeça como otros aruoles: 7 como en aq̄lla tierra los xp̄ianos acostumbra andar mucho al campo / esta esto muy puado / y luego q̄ hallan bobos cuelgan debaxo dellos sus hamacas / o camas para dormir.

¶ Del palo santo: al qual los

indios llaman Guayacan.

Cap. lxxv.

Si en las indias como en estos reynos d̄ España 7 fuera d̄ ellos / es muy notorio el palo scõ q̄ los indios llamã guayacã / y por esto dire d̄l algũa cosa cõ breuedad / este es vn arbol poco menor q̄ nogal 7 ay muchos d̄stos arboles 7 muchos bosqs llenos d̄ ellos

Guayacan. Fo. xxxviii.

assi en la ysla Española como en otras yslas de aquellas mares/ pero en tierra firme yo no le he visto ni he oydo d'zir que aya estos arboles. Este arbol tiene la corteza toda manchada de verde 7 mas verde/ 7 pardillo/ como suele estar vn cauallo muy houero/ o muy manchado: la hoja del es como de madroño/ pero es algo menor 7 mas verde/ y echa vnas cosas amarillas pequeñas por fruto/ que parescen dos Altramuzes junto el vno al otro por los cantos. Es madero muy fortissimo 7 pesado 7 tiene el coraçon quasi negro sobre pardo/ 7 porque la principal virtud deste madero es sanar el mal delas buas/ y es cosa tã notoria no me detengo mucho en ello/ saluo q̄ del palo d'l tomã astillas d'lgadas/ 7 algunos lo hazen limar 7 aquellas limaduras cuezenlas en cierta cantidad de agua 7 segun el peso/ o parte que echan deste leño a cozer/ y desque ha desmengado el agua en el cozimiento las dos partes/ o mas quitanla del fuego 7 reposasse y beuenla los dolientes ciertos dias por las mañanas en ayunas 7 guardan mucha dieta: y entre dia han de beuer de otra agua cozida cõ el dicho Guayacã 7 sanã sin ninguna duda muchos enfermos de aqueste mal/ pero porque yo no digo aqui tan particularmente esta manera de como se toma este palo o agua del/ sino como se haze en la india donde es mas fresco/ el que touiere necesidad deste remedio no se cure por lo que yo aqui escriuo/ porque aca es otra tierra y temple de ayres y es mas fria region 7 conuiene guardarse los dolientes mas 7 vsar de otros terminos/ pero es tan vsado 7 saben ya muchos como aca se ha de hazer y de aquellos tales se informe quiẽ tuuiere necesidad de curarse/ solamente sabre yo aprouechar en consejar al que quisiere escojer el mejor Guayacan que lo procure d'la ysla Beata. Puede. U. Magestad tener por cierto que aquesta enfermedad vino delas Indias y es muy comun a los Indios/ pero no peligrosa tanto en aquellas partes como en estas/ antes muy facilmente los indios se curã en las yslas con este palo/ y en tierra firme con otras yeruas/ o cosas que ellos saben/ porq̄ son muy grandes cruolarios. La primera vez que aquesta enfermedad en España se vido fue despues que el Almirãte don Christoual colom descubrio las Indias 7 torno a estas partes/ y algunos Christianos d'los que con el vinieron que se hallaron en aquel descubrimiento/ y los que el segundo viaje hizieron/ que fueron mas/ truxeron esta plaga/ 7 dellos se pego a otras personas: 7 despues/ el año de Mil y quatro cientos 7 nouenta 7 cinco/ que el gran capitan don Gonçalo fernandez de Cordoua passo a ytalia con gente en fauor del rey don fernando iouen de napoles cõtra el rey Charles de francia el dela cabeça gruessa por mãdado delos Catholicos reyes don fernando 7 doña ysabel de immortal memoria abuelos de. U. S. M. passo esta enfermedad con algunos de aquellos Espa-

Guayacai.

ñoles y fue la primera vez que en ytalía se vido ⁊ como era en la sazon q̄ los frãceses passarõ cõ el dicho rey Charlo/llamarõ a este mal/los ytalianos / el mal frãces: ⁊ los frãceses le llamã el mal d̄ Napoles/porq̄ tã poco le auia visto ellos hasta aq̄lla guerra/ y d̄ ay se d̄sparzio por toda la xp̄iãdad ⁊ passo en Africa/por medio d̄ algũas mugeres ⁊ hõbres tocados desta enfermedad/porq̄ d̄ ningũa manera se pega tãto como d̄l ayũtamiẽto de hõbre a muger como se ha visto muchas vezes/ ⁊ assi mismo de comer en los platos/ y beuer en las copas/ y taças q̄ los enfermos d̄ste mal vsan/ ⁊ mucho mas en dormir en las sauanas ⁊ ropa/ do los tales ayã dormido/ y estã graue ⁊ trabajoso mal q̄ ningũ hombre q̄ tẽga ojos puede dexar de auer visto mucha gente pdida y tornada d̄ san Lazaro a causa d̄sta dolẽcia: ⁊ assi mismo hã muerto muchos della y los xp̄ianos q̄ se dã ala cõuersaciõ ⁊ ayuntamiẽto delas indias/pocos ay q̄ escapẽ d̄ste peligro/ po como he dicho no es tã peligroso alla como aca/ assi porq̄ alla este aruol es mas puechoso/ y fresco/ haze mas opacion/ como porq̄ el temple d̄la tierra es sin frio ⁊ ayuda mas a los tales enfermos q̄ no el ayre ⁊ cõstelaciones d̄ aca. Dõde mas excelẽte es este aruol para este mal ⁊ por espiiriẽcia mas puechoso/ es q̄ se trae de vna ysla q̄ se llama la Beata/ que es cerca dela ysla de santo Domingo dela Espaõola ala vanda del medio dia.

Agua.

Cap. lxxvj.

Entre los otros aruoles q̄ ay en las indias assi en las yslas como en la tierra firme ay vna natura de aruol q̄ se dize agua/ d̄l qual genero ay mucha cãtidad de aruoles. Son muy altos y derechos y hermosos en la vista/ ⁊ hazẽse dellos muy buenas astas de lanças tã luengas ⁊ gruẽssas como las quierẽ/ ⁊ son de linda tez ⁊ color entre pardo ⁊ blãco. Este aruol echa vna fruta tan grande como dormideras/ ⁊ q̄ les quiere mucho parecer/ y es buena de comer quando esta sazónada: dela qual fruta sacan agua muy clara/ con la qual los indios se lauan las piernas ⁊ a vezes toda la persona quando sienten las carnes relaxadas/ o floxas/ ⁊ tãbien por su plazer se pintã con esta agua la q̄l de mas de ser su propia virtud apretar ⁊ restrigir/ poco a poco se torna tan negro todo lo que la dicha agua ha tocado como vn muy fino azauache o mas negro: la qual color no se quita sin q̄ passen doze o q̄nze dias/ o mas: ⁊ lo que toca en las vñas hasta q̄ se mudã o cortãdolas/ poco a poco como fuerẽ creciẽdo/ si vna vez se dexa parar bien negro. Lo qual yo he muy biẽ puado/ porq̄ tambiẽ los q̄ por aq̄llas partes andamos a causa d̄ los muchos rios q̄ se passã/ es muy puechosa

la dicha agua pa las piernas desde las rodillas abaxo. suelése hazer muchas burlas a mugeres rociádolas de cuydadamete con agua desta agua mezclada con otras aguas olorosas / y salés mas lunares de los que querria / y la que no sabe de que causa / ponela en cõgora de buscar remedios / todos los que son dañosos o aparejados mas / para se quemar / o desollar el rostro que no pa guarescerle / hasta que haga su curso / y poco a poco por si mesma se va ya deshaziendo aquella tinta. Quando los indios han de yr a pelear / se pintan con esta agua / y con bixa / que es vna cosa a manera de almagre / pero mas colorada / y tambien las indias usan mucho desta pintura.



Mañanas de la yerua. Ca. lxxviij

Das mañanillas de que los indios caribes

frecheros hazen la yerua / que tiran con sus frechas / nacen en unos arboles copados de muchas ramas y hojas / y espessos y muy verdes / y cargan mucho desta mala fruta / y son las hojas semejantes alas del peral / ecebro que son menores y mas redondas. La fruta es de la manera de las peras moscarelas de Sicilia / o de Napoles al parecer / y el talle y tamaño segun las cermeñas / de talle de peras pequeñas / y en algunas partes estan machadas de rojo / y son de muy suave olor: estos arboles por la mayor parte siempre nacen y estan en las costas de la mar / y junto al agua de la: y ningun hombre ay que los vea que no cobdicie comer muchas peras / o mañanillas destas. De aquesta fruta y de las hormigas grandes / que causan los encochidos de que atras se dixo / y de biuoras y otras cosas pocoñosas hazen los indios caribes frecheros la yerua con que matan con sus saetas / o frechas: y nacen como he dicho estos manchanos cerca del agua de la mar / y todos los xpianos que en aquellas partes sirven a U. A. piensan que ningun remedio ay tal pa el herido desta yerua como el agua de la mar / y lauar mucho la herida con ella / y desta manera han escapado algunos po muy pocos / por que en la verdad ay un que esta agua de la mar sea la contra yerua / si por caso lo es / no se sabe ay usar del remedio ni hasta agora los xpianos le alcanca / y de cinquenta que hieran no escapan tres. po para que mejor pueda. U. A. consideren la fuerza de la pocoña de estos arboles / digo / que solamente echarse un hombre poco espacio de ora a dormir ala sombra de un mancano de estos / quando se levanta tiene la cabeza y ojos tan hinchados que se le jutan las cejas con las mexillas: y si por caso cae vna gota / o mas del rocio de estos arboles en los ojos los quiebra / o alomenos los ciega. No se podria decir la pestilencial natura de estos arboles / de los que ay assaz copia desde el golpho de vraba / en la costa del norte ala vada del poniente / o del levante / y tantos que son sin numero. y la leña de ellos quando arde no ay quien la pueda sofrir / por que en continete da muy grandissimo dolor de cabeza.

Arboles grandes. Cap. lxxviij.

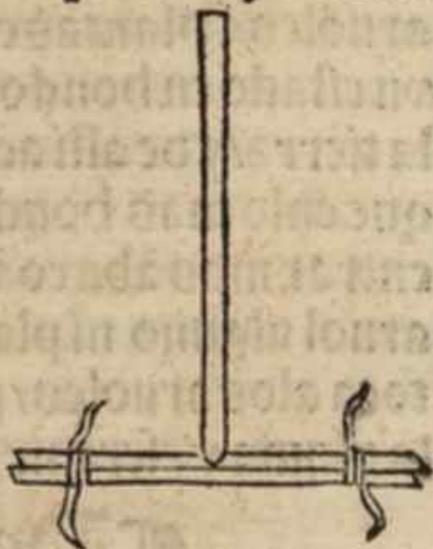
En tierra firme ay tan grandes arboles que si yo hablasse en parte que no ouiesse tantos testigos de vista/ con temor lo osaria dezir. Digo que a vna legua del Darien o cibdad de scã Maria del antigua passa vn rio harto ancho 7 muy hondo que se llama el Cuti 7 los Indios teniã vn arbol grueso atrauesado de parte a parte/ que tomaua todo el dicho rio/ por el qual passaron muchas vezes algunos que en aquellas partes hã estado que agora estan en esta corte/ 7 yo assi mismo. El q̃l era muy grueso 7 muy luen-

go 7 como dias auia que estaua allí/ y uase abaxando en el medio d̃l/ 7 avn que passauan por encima/ era en vn trecho del/ dãdo el agua cerca dela rodilla. Por lo qual agora tres años en el año de .M. d. xxij. seyendo yo justicia por. U. M. en aquella cibdad hize echar otro arbol poco mas baxo del suso dicho/ que atraueso todo el dicho rio 7 sobro dela otra parte mas de cincuenta pies/ 7 muy grueso 7 quedo encima del agua mas d̃ dos codos 7 al caer que cayo derribo otros arboles 7 ramas delos q̃ estauã del otro cabo y descubrio ciertas parras delas que atras se hizo menciõ de muy buenas huuas negras delas quales comimos muchas/ mas de cincuenta hombres q̃ allí estauamos. Tenia este arbol por lo mas grueso del mas de diez 7 seys palmos/ po a respecto de otros muchos que en aquella tierra ay/ era muy delgado/ por que los indios dela costa 7 puincia de Cartajena hazen Canoas q̃ son las varcas en que ellos nauegan tan grãdes que en algunas van ciento/ 7 ciẽto 7 treynta hõbres y son de vna pieça 7 arbol solo: y de traues al ancho dellas/ cabe muy holgadamente vna pipa o bota quedando a cada lado d̃lla lugar por do pueda muy biẽ passar la gente dela canoa. E algunas son tan anchas q̃ tienen diez 7 doze palmos de ancho: 7 las traen 7 nauegan con dos velas/ q̃ son la maestra y d̃l triquete. Las quales velas ellos hazen de muy buen algodõ. **E**l mayor arbol que yo he visto en aquellas partes ni en otras/ fue en la prouincia de Suaturo/ el Cacique dela qual estando rebelado dela obediencia y seruicio de. U. M. yo fuy a buscarle y le p̃ndi/ 7 passando cõ la gẽte q̃ conmigo yua por vna sierra muy alta 7 muy llena de arboles/ en lo alto della topamos vn arbol entre los otros/ q̃ tenia tres



Arbol grande. Fo. xli.

rayzes/o partes del/en triangulo a manera de treuedes/7 dexaua entre cada vno destos tres pies abierto mas espacio de veynte pies/7 tan alto que vna muy ancha carreta y en varada/dela manera que eneste reyno de Toledo las enuarã al tiempo que cojen el pan cupiera muy holgada- mente por qualquiera de todas tres lumbres/o espacio que quedaua de pie a pie: y enlo alto de tierra mas espacio que la altura de vna lança de armas se juntauan todos tres palos / o pies y se resolnían en vn aruol/o tronco/el qual subia muy mas alto en vna pieça sola antes que del par- ziese ramas/que no es la torre de san roman de aquesta cibdad de To- ledo: y de aquella altura arriba/echaua muchas ramas grandes. Algun nos Españoles subieron por el dicho aruol 7 yo fuy vno dellos/ y desde a donde llegue por el/que fue hasta cerca de donde començaua a echar braços/o las ramas/era cosa de marauilla ver la mucha tierra que des- de alli se parescia hazia la parte d'la prouincia de Abzayme. Tenia muy buen subidero el dicho aruol porque estauan muchos Bexucos rodea- dos al dicho aruol/que hazian enel muy seguros escalones. Seria cada pie destos tres/sobre que dixere q̄ nascia/o estaua fundado este aruol/mas gruessos que veynte palmos: y despues que todos tres pies enlo alto se juntauan en vno/aquel principal era de mas de quarēta 7 cinco palmos en redondo. yo le puse nombre a aquella montaña / la Sierra del aruol delas treuedes. Esto que he dicho vido toda la gente q̄ conmigo yua quã do como dicho es yo prendi al dicho Lacique de guaturo el año de. **Ad.** d. xxij. Muchas cosas se podrian dezir enesta materia/7 muy excelentes maderas ay/ y de muchas maneras 7 diferencias/ assi como cedros de muy buen olor/7 palmas negras/7 mangles 7 de otras muchas fuertes 7 muchos dellos tan pesados que no se sostienen sobre el agua 7 se van alo hondo della. 7 otros tan lijeros que el corcho no lo es mas. Solamē te lo q̄ a esta parte toca no se podria acabar de escreuir en muchas mas hojas que todo lo que desta relacion o sumario esta escrito. ¶ y porque la materia es d' aruoles antes que passe a otras cosas quiero d'zir la ma- nera de como los indios con palos/enciēden fuego donde quiera que ellos lo quieren hazer/ y es de aq̄ sta manera/ toman vn palo tan luēgo como dos pal- mos 7 tan gruesso como el mas delgado dedo dela mano/o como es vna saeta 7 muy bien labrado 7 lí- so/ de vna madera muy fuerte que ya ellos tienē pa- ra aquello/7 donde se paran para encender la lum- bre/ toman dos palos delos secos 7 mas liuianos q̄ hallan por tierra/7 muy juntos el vno a par d'lo otro como los dedos apretados y entre medias delos dos / ponen de punta



¶ iiii

¶ Nota diferē- tes maneras de aruoles y ma- deras.

¶ La manera d' como los indi- os enciēden lū- bre.

Diuersas cosas.

aquel palillo rezio/entre las palmas tuercen rezio frotando muy continuamente/ y como lo baxo deste palillo esta ludiendo ala redoda en los dos palos baxos que estan tendidos en tierra/ se encienden aquellos en poco espacio de tiempo/ y desta manera hazen lumbre. ¶ Assi mismo es biẽ que se diga lo que ala memoria ocurre/ de ciertos leños que ay en aquella tierra: y avn en España algunas vezes se hallã/ y estos son vnos troncos podridos de los que ha mucho tiempo que estã caydos por tierra/ que estan lijerissimos y blancos/ y reluzen de noche propriamete como brasas biuas: y quando los españoles hallan destes palos y van de noche a entrar a hazer la guerra en alguna prouincia/ y les es necessario andar alguna vez de noche por parte que no se sabe el camino/ toma el delantero christiano que guia/ y va junto al indio que les enseña el camino/ vna astilla de este palo y ponela en el bonete/ de tras/ sobre las espaldas/ y el que va tras aquel siguele atinando y viendo la dicha astilla que assi reluze/ y aquel segundo lleva otra/ tras el qual/ va al tercero/ y desta manera todos las llevan y assi ninguno se pierde ni aparta del camino que llevan los delãteros. ¶ Como quiera que esta lumbre/ o resplãdor/ no parece del muy leños/ es vn auiso muy bueno y que por el no son descubiertos ni sentidos los christianos ni los pueden ver desde muy leños. ¶ Una muy gran particularidad se me ofresce/ de que Plinio/ en su natural istoria haze espessa mencion/ y es que dize/ que aruoles son aquellos que siempre estan verdes y no pierden jamas la hoja assi como el laurel/ y el cidro/ y naranjo/ y oliuo/ y otros en que por todos dize hasta cinco o seys. A este proposito digo/ que en las yslas y tierra firme seria cosa muy dificil hallar dos aruoles que pierdan la hoja en algũ tiempo/ porque avn q̃ he mirado mucho en ello ninguno he visto ni me acuerdo que la pierda ni de aquellos que se hã llevado de España/ assi como naranjos/ y limones y cidros/ y palmas/ y granados/ y todos los de demas de qualquier genero que sean/ ecebro el cañafistolo/ que este la pierde y tiene otro estremo mas/ en lo qual/ es solo/ que assi como todos los aruoles y plantas en las indias echan sus rayzes en obra/ o cantidad de vn estado en hondo y algo menos/ o muy poquito mas/ de la superficie de la tierra/ y de allí adelante no passan/ por la calor/ o dispusicion cõtraria que en lo mas hondo de lo que es dicho hallan: el cañafistolo no dexa de entrar mas abaxo y no para hasta tocar en el agua. Esto no lo haze otro aruol alguno ni planta en aquellas partes/ y esto baste quanto alo que toca a los aruoles/ porque como dicho es/ es cosa para se poder estēder la pluma y escreuir vna muy larguissima istoria.

¶ Los leños que reluzen como fuego/ o lumbre/ q̃ vian los xpianos quando van a entrar de noche/ para no se perder los vnos de los otros.

¶ Que no pierden los aruoles la hoja en las indias: en ningun tiempo: ecebro el aruol de la caña fistola.

¶ Solo el aruol de la caña fistola en las indias/ alcanca cõ las rayzes al agua.

¶ De las cañas.

Cap. lxxix.

Plantas y yeruas. Fo. xliij.

la qual y las hojas tienen quasi como correhuela / o yedra tendidas por tierra y no tan gruesa como la yedra la hoja: y debajo de tierra nascen vnas maçorcas como nauos / o çanahozias: los ajos tiran a vn color como entre morado azul y las batatas mas pardas: y assadas son excelente y cordial fruta assi los ajos como las batatas: por las batatas son mejores. ¶ Ay assi mismo melones que siembran los indios y se hazen tan grandes que comunmente son de media arroba y de vna / y mas / tan grandes algunos que vn indio tiene que hazer en llenar vno acuestas: y son maçicos y por dentro blancos y algunos amarillos y tienen gentiles pepitas quasi de la manera de las calabacas / y guardálos para entre el año / y lo tienen por muy principal mantenimiento / y son muy sanos y comese cozidos a manera de cachos de calabacas y son mejores que ellas. ¶ Calabacas y verenjenas de España ay muchas que se han hecho de la fuente de las que se llenaron de España / pero las verenjenas acertaron en su tierra y es les tan natural como a los negros Guinea: porque vn pie de vna verenjena muchas vezes se haze tan grande como vn estado y mucho mas y comunmente son las matas dellas mas altas que hasta la cinta y dan verenjenas todo el año en vn mismo pie / o planton della / sin la mudar / y las que estan pequeñas / oy cojenlas adelante y nascen otras y assi prosiguiendo de continuo da fruto / y lo mismo haze en aquella tierra los narajos y bigueras. ¶ Ay vna fruta que se llama piñas que nasce en vnas platas como cardos / o manera de las çauiras / de muchas pecas / por mas delgadas que las de la çauira y mayores y espinosas: y de en medio de la mata nace vn tallo tan alto como medio estado poco mas o menos / y grueso como dos dedos y encima del vna piña gruesa poco menos que la cabeça de vn niño / algunas por la mayor parte menores / y llena de escamas por encima mas altas vnas que otras como las tienen de los piñones / por no se diuiden ni abren / sino estanse enteras estas escamas en vna corteza del gressor de la del melon: y quando estan amarillas que es desde a vn año que se sembraron / estan maduras y para comer / y algunas antes: y en el peçon de las algunas vezes les nasce a estas piñas vno o dos cogollos y continuanete vno encima en la cabeça de la dicha piña: el qual cogollo no hazen sino ponerle debajo de tierra y luego prende / y en el espacio de otro año haze de aquel cogollo / otra piña assi como es dicho / y aquel cardo en que la piña nasce / despues que es cogida no vale nada ni da mas fruto: y estas piñas ponen los indios y los christianos quando las siembran a carreras y en orde como çepas de viñas: y huele esta fruta mejor que melocotones y toda la casa huele por vna o dos días / y estan suave fruta / que creo que es vna de las mejores del mundo / y de mas lindo y suave sabor y vista: y parecen en el gusto como melocotones que mucho sabor tengan de Duraz.

¶ Melones grandes de los naturales de las indias

¶ Calabacas.
¶ Verenjenas.

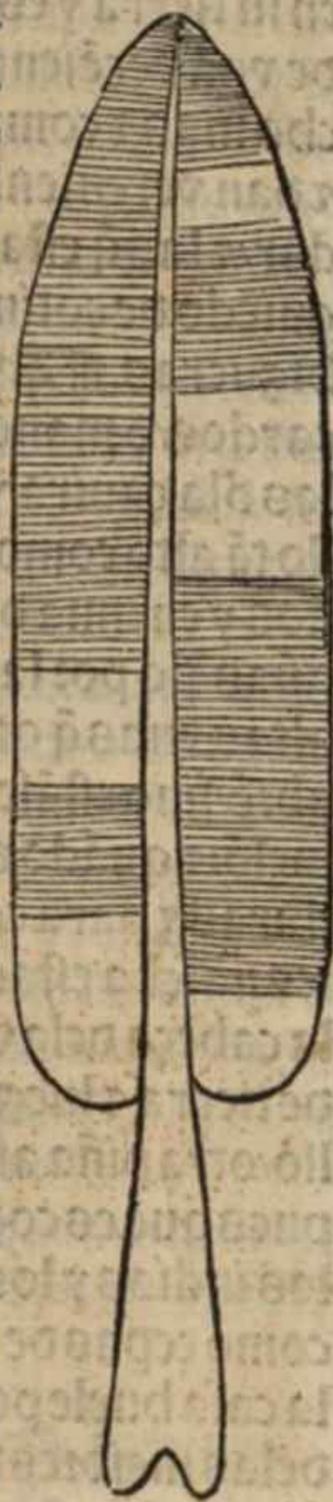
¶ Piñas.

Plantas y yeruas.

nos: y es carnososa como el durazno saluo que tiene briznas como el cardo/ pero muy sotiles: mas es dañosa quando se continua a comer para los dientes: y es muy cumosa/ y en algunas partes los indios hazen vino dellas/ y es bueno/ y son tan sanas q̄ se dan a dolientes/ y les abre mucho el apetite a los q̄ tienē hastio y perdida la gana del comer. ¶ Unos aruoles ay en la ysla española espinosos: q̄ al parescer ningún aruol ni planta se podría ver de mas saluajez/ ni tan feo/ y segū la manera dellos yo no me sabría determinar ni dezir si son aruoles/ o plantas/ hazē vnas ramas llenas de vnas pencas anchas y disformes o de muy mal parescer: las quales ramas primero fue cada vna vna penca/ como las otras y de aq̄llas enduresciēdose y alongándose salē las otras pencas: finalmēte es de manera q̄ es dificultoso de escriuir su forma: y para darse a entēder seria necesario pintarse para que por medio dela vista se cōprehendiesse lo que la lengua falta en esta parte. para lo q̄ es bueno este aruol o planta es que majando las dichas pencas mucho y tēdiendo aq̄llo a manera de emplasto en vn paño/ y ligādo vna pierna o brazo con ello ay vn q̄ este q̄brada en muchos pedaços en espacio de quinze dias lo suelda/ y jūta como si nūca se quebrara/ y hasta q̄ aya hecho su operacion esta tan aferrada y asida esta medecina con la carne/ que es muy dificultosa dela despegar: pero assi como ha curado el mal y hecho su operacion/ luego ella por si misma se aparta y despega de aquel lugar donde la auian puesto: y deste efecto y remedio q̄ es dicho ay mucha espiriēcia por los muchos q̄ lo han prouado. ¶ Ay assi mismo vnas plantas q̄ los xpianos llamā platanos/ los quales son altos como aruoles y se hazen gruesos en el tronco como vn grueso muslo de vn hombre/ o algo mas/ y desde abaxo arriba echa vnas hojas longuissimas y muy anchas y tātō que tres palmos o mas son anchas/ y mas de diez o doze palmos de longura/ las q̄les hojas despues el ayre rompe quedādo entero el lomo dellas. En el medio de ste cogollo en lo alto nasce vn raziño con quarenta o cinquenta platanos y mas y menos: y cada platano es tan luengo como palmo y medio/ y dela grosseza dela muñeca de vn brazo/ poco mas o menos/ segun la fertilidad de la tierra donde nascen: porq̄ en algunas partes son muy menores: tienen vna corteza no muy gruesa y facil de rōper y dedētro todo es medula: que dessollado o quitada la dicha corteza paresce vn tuetano de vna caña de vaca

¶ Los aruoles con que se favelan las quebra duras: y no me determino si sō aruoles o plantas.

¶ Platanos.





A he q̄rido poner en el capítulo antes deste lo que aqui se dira d̄ las cañas/ ni las quiero mezclar con las plantas/ porque es cosa mucho de notar ⁊ mirar particularmente. En tierra firme ay muchas maneras de cañas/ y en muchas partes hazen casas/ ⁊ las cubren cō los cogollos dellas/ ⁊ hazē las paredes delas mismas como a tras se dixo/ pero entre muchas maneras de cañas ay vna/ de vnas que son grossissimas y de tan grādes cañutos como vn muslo de vn hombre gruesso/ y de tres palmos y mucho más d̄ luengo/ y que pueden caber mas de vn cantaro de agua cada cañuto/ ⁊ ay otras de menos grosseza y del tamaño que los quieren ⁊ hazen muy buenos carcajes para traer las saetas en los cañutos dellas. Pero vna manera de cañas ay en tierra firme que son cosa de mucha admiraciō: las quales son tan gruessas o algo mas que astas de lāças ginetas/ ⁊ los cañutos mas luengos que dos palmos/ ⁊ nascen lexos vnas de otras/ ⁊ acaece hallar vna o dos d̄llas d̄ suiadas la vna de otra. xx. ⁊ treynta pasos y mas y menos/ ⁊ no hallar otra a vezes en dos o tres/ o mas leguas/ ⁊ no nascen en todas prouincias/ ⁊ siempre nascen cerca de aruoles muy altos/ a los quales se arriman ⁊ suben por encima delas ramas dellos/ y tomā para abaxo hasta el suelo/ ⁊ todos los cañutos destas tales cañas/ estan llenos de muy buena y excelente y clara agua sin ningun resabio de mal sabor dela caña/ ni de otra cosa/ mas que si se cojese dela mejor fuente del mundo/ y no se halla auer hecho daño a ningūo que la beuiesse. Antes muchas vezes andādo por aquellas partes los christianos en lugares secos que faltādoles el agua se veen en mucha necesidad della ⁊ apunto de perescer de sed topando estas cañas son socorridos en su trabajo/ ⁊ por mucha que della beuan ningun daño les hazē: ⁊ como las hallan hazen las troços/ ⁊ cada compañero lleva dos o tres cañutos/ o los que puede o quiere/ en que para seguir su jornada lleva vna o dos açumbres de agua/ ⁊ avn que la lleuen algunas jornadas y luēgo camino va fresca ⁊ muy buena.

¶ Delas plantas ⁊ yeruas. Ca. lxxx.



Eles la breuedad de mi memoria ha dado conclusion alo que de los aruoles me he acordado/ passemos alas plantas ⁊ yeruas que en aq̄llas partes ay. Delas q̄ tienen semejança alas de españa/ en la facion/ o en el sabor/ o en alguna particularidad se dira con pocas palabras en lo que tocara a tierra firme: porque en lo delas yslas española y las otras que estan conqui

Delas plantas z yeruas.

stadas / assi de aruoles como de plantas z yeruas delas que se lleuaron de España / a tras queda dicho / y de todas aquellas / o las mas dillas ay assi mismo en tierra firme / assi como naranjos agros z dulces / z limones z cidros z todas ortalizas / y melones muy buenos / todo el año / z albahaca / la qual no lleuada de España / pero natural de aquella tierra por los montes y en muchas partes la hallã / z assi mismo yerua moza / y verdolagas / estas tres cosas ay alla z son naturales de aquella tierra y en faciõ z tamaño z sabor z olor z fruto / son como en Castilla. Pero demas destas ay mucho maltuerço saluaje que en el sabor / es ni mas ni menos que el de España / pero la rama es gruessa z mayor z las hojas grandes. Assi mismo ay culantro / muy bueno z como el de aca en el sabor / pero muy diferente en la hoja / la qual es muy ancha z por ella algunas espigas muy sotiles y enojosas / pero no tanto que se dexed comer. E ay assi mismo trebol del mismo olor que el de España / pero de muchas hojas z mas hermosa rama z la flor blanca / z las hojas luengas z mayores que las del laurel / o tamañas. ¶ Ay otra yerua quasi del arte dela correhue la / saluo que es mas sutil / en rama z mas ancha / comunmente la hoja z llamasse. y. Hazesse a montones / o amontonada / a manchas / la qual es para los puercos muy apetitosa z desseada y engordan mucho con ella z los chistianos se purgan con ella / y es muy excelente z se puede dar esta purgacion a vn niño / o a vna muger preñada / porq̃ no es para mas de tres o quatro vezes / retraerse el que la toma : la qual majaan mucho z aquel curno dilla cuelanlo / y porque pierda algo d' aquel verdor echãle vn poco de açucar / z beuen vna pequeña escudilla della en ayunas / pero no amarga z avn que no le echen açucar / o miel se puede muy bien beuer / ni todas las vezes los chistianos tienen açucar para se la echar / z a todos los que la toman aprouecha / z la loã. Lo qual algunos no hazẽ las auellanas / en las quales pues a consequencia del purgar me acorde dellas / no deue tener todo hombre seguridad / porque a algunas personas he visto a quien ningun prouecho hã hecho / ni les ha hecho purgar z a otros estomagos hazen tanta corrupcion que los ponen en estremo / o matan / z por su violencia ha de auer mucha consideracion / z tiento en las tomar. Aquestas nacen en la española z otras yslas y en tierra firme yo no las he visto ni he oydo hasta agora que las aya. Son vnas plãtas que parecen quasi aruoles z hazen vnos fluecos colorados amontonados / o que salen de vn principio como los granos del hinojo / y en aquellas se hazen las auellanas / alas quales sabẽ z parecen en el sabor z avn mejor. En España ay mucha noticia dellas z muchos las buscan y se hallan bien con ellas. ¶ Ay otras plantas que se llaman Ajes / z otras que se llaman Batatas z las vnas z las otras se siembran d'la propria rama

¶ Del ões muy buenos todo el año.

¶ Albahaca.

¶ Yerua moza.

¶ Verdolagas.

¶ Maltuerço.

¶ Culantro.

¶ Trebol.

¶ y.

¶ Purganse cõ esta yerua. y.

¶ Auellanas para purgar.

¶ Ajes.

¶ Batatas.

Plantas y yeruas. Folio. xliij.

hase de cortar este raziño assí como vno de los platanos del se para amarillo / y despues cuelgalo en casa y allí se madura todo el raziño / con sus platanos. Esta es vna muy buena fruta / y quando los abre y curá al sol como higos / son despues vna muy cordial y suaua fruta / y muy mejor que los higos passos muy buenos: y en el horno assados sobre vna teja / o otra cosa semejante / son muy buena y sabrosa fruta / y parece vna cõserua melosa y de excelente gusto. Llevase por la mar y durá algũos dias y hãse de coger para esto / algo verdes / y lo que durá que son quize dias / o algo mas / son muy mejores en la mar que en la tierra / no por que nauegados se les augmẽte la bondad / sino por que en el mar faltan las otras cosas que en la tierra sobran / y qualquiera fruta / es allí mas preciosa / o da mas cõtẽtamiẽto al gusto. Este trõco (o cogollo que se puede dezir mas cierto) que dio el dicho raziño tarda vn año en llevar / o hazer esta fruta / y en este tpo ha echado en torno de si / diez o doze y mas y menos cogollos / o hijos / tales como el principal que hazelo mismo que el padre hizo / assí en el dar sendos raziños desta fruta a su tpo / como en procrear y engendrar otros tantos hijos / segun es dicho. despues que se corta el raziño del fruto luego se comiẽca a secar esta plãta / y le cortan quando quierẽ por que no siruẽ de otra cosa sino de ocupar embalde la tierra sin puecho: y ay tantos y multiplicã tanto que es cosa para no se creer / sin verlo: son vniuersales y quando algũa vez los quierẽ arracar / o quitar de rayz de algũ lugar donde estã / sale mucha cãtidad de agua dellos y del asiento en que estauã / que parece que toda la vmedad de la tierra y agua de debajo de ella / teniã atrayda a su cepa y asiento. Las hormigas son muy amigas de estos platanos / y se veẽ siẽpre en ellos grã muchedũbre de ellas por el trõco y ramas de los dichos platanos: y en algunas partes hã seydo tantas las hormigas que por respeto de ellas hã arrincado muchos de estos platanos y echados fuera de las poblaciones: por que no se podian valer de las dichas hormigas. Estos platanos los ay en todo tpo del año: por no son por su origẽ naturales de aquellas partes / por que de españa fuerõ llevados los primeros / y hãse multiplicado tanto que es cosa de marauilla ver la abundancia que ay dellos en las yslas y en tierra firme donde ay poblaciones de xpianos y son muy mayores que mejores y de mejor sabor en aquellas ptes que en aqstas. ¶ Ay vnas plãtas saluajes que se naçẽ por los campos y yo no las he visto sino en la ysla espaõola / ay en otras yslas y partes de las idias las ay: llamãse / Tunas / y nascẽ de vnos cardos muy espinosos y echan esta fruta que llaman / tunas / que parecen bebras / o higos de los largos / y tienen vnas coronillas como las nispolas / y de dentro son muy coloradas y tienen granillos de la manera que los higos / y assí es la corteza de ellas como la del higo y son de buen gusto / y ay los campos llenos en muchas partes: y despues que se comẽ tres o quatro de ellas (y mejor comiẽ

Tunas.

Plantas y yeruas.

do mas cantidad) si el que las ha comido se para a orinar/ echa la orina ni mas ni menos que verdadera sangre/ y en tal manera que a mi me acaescio la primera vez que las comi y desde a vna ora quise hazer aguas (alo qual esta fruta mucho incita) que como vi la color dela orina/ me puso en tanta sospecha de mi salud/ que q̄de como atonito y espantado pensando q̄ de otra causa intrinseca/ o nueva dolencia me ouiesse recrecido y sin dubda la ymaginacion me pudiera causar mucha pena/ sino q̄ fuy auisado de los q̄ conmigo yuan y me dixeron la causa/ porque eran personas mas experimentadas y antiguas en la tierra. ¶ Ay vnos tallos que llaman bibaos que nascen en tierra y echan vnas varas derechas y hojas muy anchas de que los indios se siruen mucho/ desta manera. Delas hojas cubren las casas algũas vezes/ y es muy buena manera de cubrir la casa: algunas vezes quando llueue selas ponen sobre las cabeças y se defienden del agua. Hazen assi mismo ciertas cestas q̄ ellos llaman hauas/ para meter la ropa/ y lo que quieren muy bien texidas y en ellas entretexen estos bibaos: por lo qual avn que llueua sobre ellas/ o se mojen en vn río/ no se moja lo que dentro delas dichas hauas esta metido: y las dichas cestas hazen delas cortezas de los tallos de los dichos bibaos: y otras hazen de lo mismo para poner sal y otras cosas/ y son muy gẽtiles y bien hechas: y de mas desto quando en el campo se hallan los indios y les falta mantenimiento arrancã los bibaos nuevos y comen la rayz/ o parte de lo que esta debaxo de tierra que es tierno y no de mal sabor/ saluo dela manera de lo q̄ los juncos tienen tierno y blãco debaxo de tierra. ¶ Y pues ya estoy al fin en esta relacion de lo q̄ se me acuerda desta materia quiero dezir otra cosa que me ocurre/ y no es fuera della / lo q̄ los indios hazen de ciertas cascaras y cortezas y hoias de aruoles q̄ ya ellos conosciẽ y tienẽ para teñir y dar colores alas mantas de algodõn q̄ ellos pintan de negro y leonado y verde y azul y amarillo y colorado o roxo/ y tan biuas y subidas cada vna/ q̄ no puede ser mas en p̄ficiõ: y en vna olla despues q̄ las hã cozido/ sin mudar la tinta/ hazen distincion y diferẽcia de todas las colores q̄ es dicho/ y esto creo q̄ esta en la disposicion de la color con q̄ entra lo q̄ se quiere teñir/ ora sea en hilo hilado: como pintado en las dichas mantas y cosas donde quierẽ poner las dichas colores/ o qlq̄er dillas.

¶ Bibaos

¶ La manera de como los indios tienen y dan colores.

De diversas particularidades

de cosas.

Cap. lxxxj.



¶ Muchas cosas se podriã dezir y muy diferentes de las que estan dichas: y de algunas que se vã allegando ala memoria/ porque no tan enteramente como son/ y

Diuerfas particularidades. Fo. xliiij.

se deurian dezir/se me acuerda/dexo de ponerlas aquí: pero delas q̄ mas p̄tualmente puedo hablar dire/assi como de algũos corixos q̄ para molestia de los hombres produce la natura: para darles a entender quã pequeñas y viles cosas son bastantes para los ofender y inquietar/ y que no se descuyden d̄l oficio principal para que el hombre fue formado q̄ es conocer a su hazedor y procurar como se salue/pues tan abierta y clara esta la via a los christianos/ y a todos los que quisieren abrir los ojos d̄l entendimieto. y avn q̄ seã algunas d̄stas cosas asq̄ grossas/ o no tã limpias para oyr como las q̄ estan escriptas/ no son menos dignas d̄ notar para sentir las diferẽcias y varias operaciones de vnana natura/ y digo assí

¶ En muchas partes dela tierra firme assí como passan los christianos o los indios/ por los campos: assí como ay muchas aguas siempre andã con çarabuelles arremangados/ o sueltos y delas yeruas se les pegã tãtas garrapatas que la sal molida es poco mas menuda/ y se quajã o hinchen las piernas de ellas/ y por ninguna manera se las pueden quitar ni despegar delas carnes sino de vna forma que es/ vntandose con azeyte/ y despues que vn rato estan vntadas las piernas/ o partes dõde las tienen raenlas con vn cuchillo y assí las quitan: y los indios que no tienen azeyte chamuscanlas con fuego/ y sufren mucha pena en se las quitar.

¶ Delos animales pequeños y importunos que se criã en las cabeças y cuerpos de los hombres/ digo que los christianos muy pocas vezes los tienen y dos a aquellas partes/ sino es alguno/ vno o dos y a questo rarísimas vezes: porq̄ despues q̄ passamos por la linia d̄l diametro dõde las agujas hazẽ la diferẽcia del nordestear/ o noroestear q̄ es en el paraje de las yslas de los açores/ muy poco camino mas adelante siguiendo nuestro viaje y nauegaciõ para el poniete/ todos los piojos que los christianos lleuã/ o suelen criar en las cabeças y cuerpos se muerẽ/ y alimpiã/ q̄ como dicho es ni se veen ni parecen/ y poco a poco se despide/ y en las indias no los criã/ ecebro algunos niños d̄ los q̄ nacẽ en aquellas partes hijos de los xp̄ianos: y comũmente en las cabeças los indios naturales/ todos los tienen y avn en algunas partes en especial en la prouincia d̄ cueua que dura mas de cient leguas y comprehende la vna y otra costa del norte y del Sur/ los indios se espulgã vnos a otros (y en especial las mugeres son las espulgaderas) y todos los que toman se los comen/ y avn con dificultad se lo podemos escusar y euitar a los indios q̄ en casa nos firuen/ que son dela dicha prouincia: po es de notar vna cosa grãde/ q̄ assí como los xp̄ianos estamos limpios d̄sta suziedad en las indias/ assí en las cabeças como en las personas: quando a estas partes d̄ Europa boluemos assí como llegamos por el mar oceano al dicho paraje dõde aq̄sta plaga cesso segũ es dicho: como si nos estouiesse espando/ no los pode

¶ Garrapata

¶ Nota de los piojos.

¶ Nota donde esta fixa/ la calamita/ o piedra y mã con el norte.

Diuersas particularidades.

mos por algunos dias agotar/ ay n̄ q̄ se mude hōbre/dos o tres/o mas camisas al dia/ r̄ tã menudissimos q̄si como liēdres: r̄ ay n̄ q̄ poco apoco se vayan agotãdo/en fin tornã los hōbres a quedar cō algũos segun q̄ antes en estas partes los solia tener: o segun la limpieza r̄ diligencia de cada vno en este caso/pero no para mas ni menos q̄ antes se hazia. Esto he yo muy bien prouado pues ya quatro vezes he passado el mar oceano y andado este camino. ¶ Entre los indios en muchas partes es muy comun el pecado nefando contra natura/ r̄ publicamēte los indios q̄ son señores r̄ principales que en esto pecan/ tienē moços con quien vsan este maldito pecado: r̄ los tales moços paciētes assi como caen en esta culpa/ luego se ponē n̄ aguas como mugeres q̄ son vn̄as m̄tas cortas de algodou con q̄ las indias andã cubiertas desde la cinta hasta las rodillas y se ponen sartales y puñetes de cuētas/ y las otras cosas q̄ por arreo vsan las mugeres: r̄ no se ocupã en el vso de las armas/ ni hazē cosa q̄ los hōbres exercitē/ sino luego se ocupã en el seruicio comū d̄ las casas assi como barrer y fregar r̄ las otras cosas a mugeres acostūbradas: son aborrecidos estos tales de las mugeres en estremo grado: pero como son muy sujetas a sus maridos no osan hablar en ello sino pocas vezes: o cō los xp̄ianos. Llamã en aq̄lla lēgua de cueua a estos tales paciētes/ Camayoa: r̄ assi entrellos quãdo vn̄ indio a otro quiere injuriar o dezirle por vituperio q̄ es afeminado r̄ para poco le llama camayoa. ¶ Los indios en algunas prouincias segun ellos mismos dizē truecã las mugeres cō otros/ r̄ siempre les parece q̄ gana en el trueco/ el q̄ la toma mas vieja: porq̄ las viejas los siruē mejor. ¶ Sō muy grãdes maestros de hazer sal de agua salada de la mar/ y en esto ningun̄a ventaja les hazē los q̄ en el dique de jellanda cerca de la villa de Mediolburq̄ la hazē/ porq̄ la d̄ los indios es tã blanca/ o mas/ y es mucho mas fuerte/ o no se delhaze tan presto: yo he visto muy bien la vna r̄ la otra/ r̄ la he visto hazer a los vn̄os r̄ a los otros. ¶ Es opiniō de muchos q̄ en aq̄llas partes due auer piedras preciosas. (no hablo en la nueva españa porq̄ ya de allı algunas se han visto r̄ traydo a españa/ y en Valladolid el año passado de. M. d. xxiiij. estando allí el. M. vi vna esmeralda trayda de yucatã / o nueva España/ entallado en ella de relieue vn̄ rostro redōdo a manera de luna de plasina) la qual se vendio en mas de. cccc. ducados de buen oro. Pero en tierra firme en santa Marta al t̄po q̄ allı toco el armada q̄l catholico rey dō fernando embio a castilla del oro/ yo salte en tierra cō otros: y se tomarō hasta mil y tãtos pesos de oro/ r̄ ciertas mantas r̄ cosas d̄ indios en q̄ se vierō plasmas de esmeraldas r̄ corniolas/ r̄ jaspes/ y calcidonias/ r̄ çafires blãcos/ r̄ ambar de roca: todas estas cosas se hallarō donde he dicho y se cree q̄ de la tierra adentro les deuia venir/ por trato y comercio que con otras

¶ Son en muchas partes los de tierra firme los indios sodo mitas.

¶ Truecan las mugeres los indios.

¶ Saben muy bien hazer sal/ d̄ agua de la mar.

¶ Piedras preciosas.

¶ Plasmas de esmeraldas.

¶ Corniolas.

¶ Jaspes.

¶ Calcidonias.

¶ Çafires blancos.

¶ Ambar de roca.

Diuersas particularidades. Fo. xlv.

gentes de aquellas partes deuen tener: porque naturalmente todos los Indios generalmente mas que todas las gentes del mundo son inclinados a tratar y a trocar y baratar vnas cosas con otras y assi de vnas partes a otras van en canoas y de donde ay sal la lleuan / a donde carecen della / y les dan oro / o mantas / o algodón hilado / o esclauos / o pescado / o otras cosas: y en el cennu que es vna prouincia de indios frecheros caribes que confinan con la prouincia de Cartajena / y esta entre ella y la punta de Caribana / cierta gente que allí embio vna vez Pedrarias de Auila gouernador de Castilla del oro por. **Cl. A.** fueron desbaratados y mataron al capitán Diego de bustamante y a otros christianos / y estos hallaron allí muchos cestos del tamaño destes banastos que se traen de la montaña y Vizcaya con besugos: los quales estauan llenos de cigarras y lagostas / y dezian los indios que allí fueron presos / que los tenían para los lleuar a otras tierras a dentro apartadas de la costa de la mar donde no tienen pescado / y estiman mucho aquel májar para lo comer / en precio del qual dezian que les dauan y trayan de alla otras cosas de que estotros tenían necesidad / y las estimauan en mucho / y los de aculla tenían mucha cantidad de las cosas que les dauan a trueco / o en precio de las dichas cigarras y grillos.

Los Indios son muy inclinados a tractar y en muchas partes de tierra firme lo hazen.

Nota esta manera de mercaderia de grillos y cigarras y lagostas.

De las minas del oro Ca. lxxij.

Aquesta particularidad de minas es cosa mucho para notar / y puedo yo hablar en ellas mejor que otro / porque ha doze años que en la tierra firme siruo de veedor de las fundiciones del oro y de veedor de minas al catholico rey don fernando que en gloria esta y a. **Cl. A.** y desta causa he visto muy bien como se saca el oro / y se labran las minas: y se muy bien quan riquissima es aquella tierra y he fecho sacar oro para mi con mis indios y esclauos / y puedo afirmar como testigo de vista / que en ninguna parte de Castilla del oro que es en tierra firme me pedira minas de oro / que yo dexe de ofrecerme alas dar descubiertas dentro de diez leguas / de donde se me pidieren / y muy ricas pagandome la costa del andarlas a buscar: porque auu que por todas partes se halla oro / no es en toda parte de seguirlo / por ser poco y auer mucho mas en vn cabo que en otro: y la mina / o venero que se ha de seguir ha de ser en parte que segun la costa se pusiere de gente y otras cosas necessarias en la buscar / que se pueda sacar la costa / y de mas de esto se fa que alguna ganancia / por que de hallar oro en las mas partes poco / o mucho no ay dubda. El oro que se saca en la dicha castilla del oro es muy bueno y es de xxij. qlates y de de arriba: y de mas de lo que de las minas se saca que es en mucha

Delas minas del oro.

cantidad se han auído y cada día se han muchos tesoros de oro labrado/ en poder de los indios q̄ se h̄n cōquistado y de los q̄ de grado/ o por rescate y como amigos de los christianos lo han dado: alguno dello muy bueno pero la mayor parte deste oro labrado que los indios tienen es encobrado/ y hazen dello muchas cosas y joyas q̄ ellos y ellas traē sobre sus personas/ y es la cosa del mundo q̄ comunmente mas estiman y precian. La manera de como el oro se saca es desta forma/ q̄ o lo hallā en çauana o en el rio. Çauana se llaman los llanos y vegas y cerros q̄ estan sin aruoles y toda tierra rasa con yerua/ o sin ella/ pero tambien algunas vezes se halla el oro en la tierra fuera del rio en lugares q̄ ay aruoles/ y para lo sacar cortan muchos y gr̄des aruoles/ pero en qualquiera destas dos maneras q̄ ello se halle/ ora sea en el rio o q̄brada de agua/ o en tierra/ dire en unas maneras lo q̄ passa y se haze en esto. Quando alguna vez se descubre la mina/ o venero de oro/ es buscando y dando catas en las partes q̄ a los hombres mineros y espertos en sacar oro les parece q̄ lo puede auer: y si lo hallan/ siguen la mina y labranlo/ en rio/ o çauana como dicho es. y seyendo en çauana limpiā primero todo lo q̄ esta sobre la tierra y cauan ocho/ o diez pies en luengo y otros t̄tos/ o mas/ o menos en ancho/ segū al minero le parece/ hasta vn palmo/ o dos de h̄do/ y yguualmente sin ahondar mas/ lauan todo aquellecho de tierra q̄ ay en el espacio q̄ es dicho/ y si en aquel peso que es dicho hallā oro siguenlo/ y si no ahondan mas otro palmo/ y lauanlo/ y si tampoco/ lo hallā/ ahondā mas y mas hasta q̄ poco a poco lauando la tierra llegan ala peña biua y si hasta ella no topan oro/ no curan de seguirlo ni buscarlo mas alli: y vanlo a buscar a otra parte: pero donde lo hallan/ en aquella altura/ o peso sin ahondar mas: en aquella ygualdad q̄ se topa siguen el exercicio de lo sacar hasta labrar toda la mina/ q̄ tiene el q̄ la halla/ si la mina le parece q̄ es rica: y esta mina ha de ser de ciertos pies/ o passos en luengo: segū cierto limite q̄ en esto y en el anchura q̄ ha de tener la mina/ ya esta d̄terminado y ordenado q̄ aya de terreno: y en aq̄lla cantidad ninguno otro puede sacar oro: y donde se acaba la mina del q̄ primero hallio el oro/ luego a par de aquel puede hincar estacas y señalar mina para si el q̄ quisiere. Estas minas de çauana/ o halladas en tierra siempre h̄n de buscarse cerca de vn rio/ o arroyo/ o q̄brada de agua/ o balsa/ o fuente/ donde se pueda lauar el oro/ y ponen ciertos indios a cauar la tierra/ q̄ llaman escopetar/ y cauada hinchen bateas de tierra: y otros indios tienen cargo d̄ llevar las dichas bateas hasta donde esta el agua do se ha de lauar esta tierra/ pero los q̄ las bateas de tierra llevan no las lauan/ sino tornan por mas tierra/ y aquella q̄ han traydo dexan en otras bateas q̄ tienē en las manos los lauadores/ los quales son por la mayor parte indias porq̄ el

La manera de como se saca el oro.

Como se saca el oro en çauana.

Delas minas del oro. Fo. xlvj.

oficio es de menos trabajo q̄ lo de mas. y estos lauadores estan assenta-
dos orilla del agua / y tienen los pies hasta cerca delas rodillas / o menos
segun la dispusición de donde se asientan metidos enel agua / y tienen en
las manos la batea tomada por dos asas / o puntas para la asir (q̄ la ba-
tea tiene) y mouiendola y tomando agua y oponiendola ala corriente cō
cierta maña / q̄ no entra del agua mas cantidad / en la batea dela q̄ el la-
uador ha menester / y con la misma maña echandola fuera / el agua q̄ sa-
le dela batea / roba poco a poco y lleva tras si / la tierra d̄ la batea y el oro
se abaxa alo hondo dela batea / que es concaua y del tamaño d̄ vn bacín
de barnero / y quasi tan honda / y desque toda la tierra es echada fuera
q̄ da enel suelo dela batea el oro / y aq̄l pone a parte y torna a tomar mas
tierra y lauarla .tc. E assi desta manera cōtinuando cada lauador saca
al dia / lo q̄ dios es seruido que se saque segun le plazze que sea la ventura
del dueño delos indios y gente que eneste exercicio se ocupan. y ha se de
notar / que para vn par de indios que lauen / son menester dos personas
q̄ siruan de tierra a cada vno dellos / y dos otros q̄ escopeten y rompan y
cauen y hinchán las dichas bateas de seruicio / porque assi se llaman de
seruicio las bateas en q̄ se lleva la tierra hasta los lauadores: y sin esto es
menester q̄ aya otra gente en la estancia donde los indios habitan / y vā
a reposar la noche / la qual gente labre pan y haga los otros mātēimie-
tos con que los vnos y los otros se han de sostener. De manera q̄ vna ba-
tea / es alomenos en todo lo que es dicho cinco personas ordinariamen-
te. La otra manera de labrar mina en río / o arroyo de agua se haze de
otra manera y es que echando el agua de su curso en medio dela madre
despues que esta en seco / y la han xamurado / (que en lengua delos q̄ son
mineros quiere dezir agotado porque xamurar / es agotar) hallan oro
entre las peñas y hoquedades y resquicios delas peñas / y en aquello q̄
estaua en la canal dela dicha madre del agua / y por donde su curso natu-
ral bazia: y alas vezes quādo vna madre d̄stas es buena y acierta / se ha-
lla mucha cantidad de oro en ella. Porq̄ ha d̄ tener. **U. M.** por maxima
y assi parece por el efecto / que todo el oro nasce en las cumbres y mas al-
to delos mōtes / y que las aguas delas lluias poco a poco conel tiempo
lo trae y abaxa / a los rios y quebradas de arroyos que nacen delas sier-
ras / no obstante / que muchas vezes se halla en llanos que estan desuia-
dos delos montes. y quando esto acaece / mucha cātidad se halla por to-
do aquello / pero por la mayor parte y mas cōtinuadamente se halla en
las baldas delos cerros y en los rios mismos y quebradas. Assi que de
vna destas dos maneras se saca el oro. ¶ Para consequencia del nacer
el oro en lo alto y baxarse alo baxo se vee vn indicio grande que lo haze
creer / y es aqueste. El carbon nunca se pudresce debaxo de tierra quādo

oro de la batea

oro de la batea

Como se saca el oro en el rio.

En que partes de la tierra son los nascimientos del oro.

Nota este indicio y propiedad del carbon

De las minas del oro.

es de mader a rezia: z acaesce q̄ labrando la tierra en la balda del cerro / o en el comedio / o otra parte del / z rōpiendo vna mina en tierra virgen / z auiendo ahondado / vno y dos y tres estados / o mas / se hallan alla debaxo en el peso que hallan el oro / y antes q̄ le topen tambiē: pero en tierra q̄ se juzga por virgē / y lo esta / assi para se rōper z cauar / algunos caruones de leña / los quales no pudierō allí entrar segū natura / sino en el t̄po q̄ la superficie dela tierra era en el peso q̄ los dichos caruones hallan / z derribandolos el agua de lo alto quedarō allí / z como despues llouio otras innumerables vezes como es de creer / cayo de lo alto / mas y mas tierra hasta tanto q̄ por discurso de años fue creciendo la tierra sobre los caruones aq̄llos estados o cantidad q̄ ay al presente q̄ se labrā las minas desde la superficie hasta dōde se topā cō los dichos caruones. ¶ Digo mas q̄ quanto mas ha corrido el oro desde su nascimiēto hasta donde se halla tanto mas esta liso z purificado z de mejor quilate z subido: z quāto mas cerca esta dela mina / o vena dōde nascio / tātō mas crespo y aspero le hallan y de menos quilates / z tātō mas parte del se menoscaba / o mēgua al tiēpo del fundirlo / z mas agro esta. Algunas vezes se hallā granos grādes y de mucho peso sobre la tierra / z a vezes debaxo della. ¶ El mayor de todos los q̄ hasta oy en aq̄stas indias se ha visto fue el q̄ se perdio en la mar cerca dela ysla dela beata / q̄ pesaua tres mil y doziētos castellanos / q̄ son vna arroba z siete libras / o treynta y dos libras de diez y seys onças / q̄ son sesenta y quatro marcos d' oro: pero otros muchos se hā hallado avn q̄ no de tanto peso. ¶ yo vi el año de .M. d. xv. en poder del thesorero de .C. M. Miguel de passamōte dos granos / q̄ el vno pesaua siete libras q̄ son .xiiij. marcos / y el otro de diez marcos q̄ son cinco libras y de muy buē oro de .xxij. quilates / o mas. ¶ y pues aqui se trata del oro / paresceme q̄ antes de passar adelāte / z q̄ se hable en otra cosa / se diga como los indios sabē muy biē dozar las pieças de cobre o de oro muy baxo / lo q̄ ellos hazē / z les dā tā excelēte color / z tā subida q̄ parece q̄ toda la pieça q̄ assi dozā es d' tā buē oro como si touiēse .xxij. quilates / o mas. La q̄l color ellos le dā cō ciertas yeruas / z tal q̄ q̄lq̄era platero d' los de españa o ytalía / o dōde mas esptos los ay / se ternia el q̄ assi lo supiesse hazer por muy rico cō este secreto / o māera d' dozar. y pues d' las minas se ha dicho assaz por menudo la verdad y pticular manera q̄ se tiene en sacar el oro. En lo q̄ toca al cobre digo q̄ en muchas ptes d' las dichas yslas z tierra firme d' estas idias se ha hallado z cada dia lo hallā en grā cātidad z muy rico / po no se curā hasta agora dello / ni lo sacā / puesto q̄ en otras partes seria muy grāde thesoro la vtilidad y prouecho que del cobre se podria auer: pero como ay oro / lo mas priua a lo menos / z no se curan de es otro metal. Plata z muy buena z mucha se halla en la nueva españa: pero co

¶ Nota esta p= piedad del oro.

¶ Grano d' oro q̄ peso tres mil y doziētos pesos.

¶ Grano d' .dec. pesos.
¶ Grano de .d. pesos.

¶ Como los In dios saben muy bien dozar.

¶ Mucho Co= bre rico.

¶ Mucha pla ta.

mo al principio deste reportorio/dixe: yo no hablo en cosa alguna de aquella prouincia al presente/pero todo esta puesto y escripto por mi/ en la general ystoria delas indias.

Delos pescados y pesquerias. Cap. lxxxij.



En tierra firme los pescados que ay

yo he visto son muchos y muy diferentes/ y pues de todos no sera posible dezirse/aqui dire de algunos: y primeramente digo q ay vnas sardinas anchas y las colas bermejas excelente pescado y delos mejores q alla ay. **A**boxarras. **D**iahacas. **X**ureles. **D**ahaos. **I**rayas. **S**almonados. Todos estos y otros muchos cuyos nombres no tengo en memoria/se tomã en los rios en grandissima abundancia/ y assi mismo camarones muy buenos: pero en la mar assi mismo se tomã algunos de los de sufo nombrados/ y **P**alometas/ y **A**zedias/ y **p**argos/ y **L**icas/ y **p**ulpos/ y **D**oradas/ y **s**aualos muy grandes/ y **L**agostas/ y **X**aybas/ y **o**stias y **L**ortugas grandissimas/ y muy grandes **L**iburones/ y **A**nanaties/ y **A**dozenas/ y otros muchos pescados/ y de tanta diuersidad y cantidad de ellos q no se podria exprssar sin mucha escriptura y tpo para lo escreuir: pero solamente especificare aqui y dire algo mas largo lo que toca a tres pescados q de sufo se nombraron/ que son / **L**ortuga. **L**iburon: y el **A**nanati. **E** comẽçando del primero digo/ q en la ysla de cuba se hallã tã grandes tortugas/ q diez y quinze hõbres son necesarios para sacar del agua vna dellas: esto he oydo yo dzir en la misma ysla a tãtas personas de credito q lo tengo por mucha verdad: pero lo q yo puedo testificar d vista delas q en tierra firme se matã yo la he visto en la villa de acla/ que seys hõbres teniã biẽ q llevar en vna: y comũmente las menores es harta carga vna dellas para dos hõbres: y aquella q he dicho q villear a seys/ tenia la cõcha della por la mitad del lomo siete palmos de vara d luego/ y mas de cinco en ancho/ o por el traues della. **T**omãlas desta manera: a vezes acaesce q caẽ en las grandes redes barrederas algũas tortugas/ pero dela manera q se tomã en cãtidad/ es quãdo las tortugas se salen dela mar a desouar o a pascer fuera por las playas: y assi como los xpianos o los indios topã el rastro dellas en el arena van por el/ y en topandola/ ella echa a huyr para el agua/ pero como es pesada alcançãla luego cõ poca fatiga/ y ponẽles vn palo entre los brazos d baxo y trãstornãlas de espaldas assi como vã corriẽdo/ y la tortuga se qda assi que no se puede tornar a endereçar/ y dexada assi/ si ay otro rastro de otra/ o otras/ van a hazer lo mismo/ y desta forma tomã muchas dõde salẽ como

Delas tortugas.

Pescados y pesquerías.

De los Tiburones.

es dicho. Es muy excelente pescado y de muy buen sabor y sano. El segundo pescado de los tres que de suso se dixo / se llama tiburón / este es grande pescado y muy suelto en el agua y muy carnívero y tomase muchos dellos / así caminando las naues a la vela por el mar Oceano como surgidas y de otras maneras / en especial los pequeños: por los mayores se tomán navegando los nauios en esta forma. que como el tiburón ve las naos las sigue y se va tras ellas comiendo la vassura y inmundicias que de la nao se echan fuera. y por cargada de velas que vaya la nao y por prospero tiempo que lleue que ella lo due desear le va siempre el tiburón a la par y le da en torno muchas bueltas / y acaesce seguir a la nao ciento y cincuenta leguas y mas / y así podría todo lo que quisiese. y quando lo quieren matar / echan por popa de la nao un anzuelo de cadena tan grueso como el dedo pulgar y tan luengo como tres palmos encozudo como suelen estar los anzuelos: y las orejas del a proporción de la grosseza: y al cabo del asta del dicho anzuelo quatro o cinco eslaouones de hierro gruesos y del último atado un cabo de una cuerda grueso como dos veces / o tres el dicho anzuelo: y ponen en el una pieza de pescado / o tocino / o carne qualquiera / o parte del assadura de otro tiburón / si le han muerto ya / por que en un día / yo he visto tomar nueve / y si se quisieran tomar mas / también se pudiera hazer: y el dicho tiburón por mucho que la nao corra la sigue como es dicho y tragase todo el dicho anzuelo / y de la sacudida de la fuerza de el mismo / y con la furia que va la nao / así como traga el ceuo y se quiere desuiar / luego el anzuelo se atravesse y le passa y sale por una quixada la punta del / y perdido / son algunos dellos tan grandes / que doze y quinze hombres / o mas son necesarios para lo guindar y subir en el nauio / y metido en el / un marinero le da con el cotillo de una hacha en la cabeza grandes golpes y lo acaba de matar: son tan grandes que algunos pasan de diez y doze pies y mas / y en la grosseza por lo mas ancho tienen cinco y seys y siete palmos: y tienen muy gran boca a proporción del cuerpo / y en ella dos ordenes de dientes en torno / la una destinta de la otra / algo / y muy espessos y fieros los dientes: y muerto hazenlo lójas delgadas y ponélas a enxugar dos / o tres / o mas días colgadas por las rarcias del nauio al ayre / y despues se las comen. Es buen pescado y gran bastimento para muchos días en la nao por su grandeza: por los mejores son los pequeños y mas sanos y tiernos. es pescado de cuero como los caçones y tollos / los quales y el dicho tiburón paré / otros sus semejantes / biuos / y esto digo por que el Plinio ninguno de aquestos tres puso en el numero de los pescados que dize en su istoria natural que paren. Estos tiburones salen de la mar y subese por los rios y en ellos no son menos peligrosos que los lagartos grandes de que atras se dixo largamente / por que también los tiburones se comen los hombres y las vacas y yeguas y

Nota.

Pescados y pesquerias. Fo. xlviii.

son muy peligrosos en los vados o partes de los ríos donde vna vez se ceuan. otros pescados muchos y muy grâdes y pequeños y de muchas suertes se tomã desde los nauios corriêdo ala vela/ de lo q̄l dire tras el manatí/ q̄ es el tercero de los tres q̄ dire de suso q̄ espresaria. ¶ El **Manatí** es vn pescado de mar de los grâdes/ y mucho mayor q̄l tiburón en grosseza y de luêgo/ y feo mucho q̄ parece vna de aq̄llas odrinas grâdes en q̄ se lleua mosto en medina del câpo y areualo: y la cabeça deste pescado es como de vna vaca y los ojos por semeiante: y tiene vnôs tocones gruesos en lugar de braços cō q̄ nada/ y es animal muy mãsuetto y sale hasta la orilla del agua/ y si desde ella puede alcançar algunas yeruas q̄ esten en la costa en tierra pascelas: matanlos los vallesteros y assi mismo a otros muchos y muy buenos pescados con la vallesta/ desde vna barca o canoa/ porq̄ andan someros de la superficie del agua/ y como lo veen dâle vna saetada cō vn harpō/ y el tiro/ o harpon cō q̄ le dâ/ lleua vna cuerda delgada/ o traylla de hilo muy sutil y rezio alquitranado/ y vasse huyendo/ y en tanto el vallestero da cordel y echa muchas braços del fuera/ y en el fin del hilo vn corcho o palo/ y desque ha andado vañando la mar de sangre y esta cansado y vezino ala fin de la vida llegasse el mismo hazia la playa/ o costa y el vallestero va cogiêdo su cuerda y desque le quedan siete o diez braços o poco mas o menos/ tira del cordel hazia tierra y el manatí se allega hasta tâto q̄ toca en tierra/ y las ondas del agua le ayudan a encallarse mas y entonces el dicho vallestero/ y los q̄ le ayudã acabãle de echar en tierra: y para lo llevar ala cibdad o adonde lo han de pesar/ es menester vna carreta y vn par de bueyes/ y alas vezes dos pares segũ son grâdes estos pescados. Assi mismo sin q̄ se llegue ala tierra lo meten en la canoa porq̄ como se acaba de morir se sube sobre el agua/ creo q̄ es vno de los mejores pescados del mũdo en sabor/ y el q̄ mas parece carne: y en tâta manera en la vista es proximo ala vaca/ q̄ quien no le ouiere visto entero/ mirãdo vna pieça del cortada/ no se sabria determinar/ si es vaca o ternera/ y de hecho lo ternã por carne y se engañarã en esto todos los hōb:es del mũdo/ y assi mismo el sabor es de muy excelente ternera propriamente/ y la cecina del muy especial y se tiene mucho: ninguna y gualdad tiene/ ni es tal cō grã parte/ el sollo destas ptes. ¶ Estos manatíes tienē vna cierta piedra/ o hueso en la cabeça entre los sesos/ o meollo: la q̄l es muy vtil para el mal de la hijada/ y muelêla despues de auerla muy biê q̄mado/ y aq̄l poluo molido tomase quãdo el dolor se siente/ por la mañana en ayunas/ tâta parte como se podra cojer cō vna blãca de a marauedí/ en vn trago de muy buê vino blãco: y beuiendolo assi tres o quatro mañanas/ quitase el dolor segũ algũos q̄ lo hã puado me ban dicho: y como testigo de vista digo q̄ he visto buscar esta piedra con

¶ De los manatíes.

¶ De la piedra del Manatí.

Pescados y pesquerías.

**Del pexe vi-
buela / q̄ en Es-
paña se llama el
padarte.**

**Delas Tofii-
nas.**

Doradas.

**Nota como el
mar oceano es
esteril de pesca-
dos en vnas par-
tes y en otras es
muy fertilissimo**

**De la bolate-
ria z manera de
los pexes bola-
dores.**

grã diligēcia a muchos para el efecto q̄ he dicho. **O**tros pescados ay/
quasi tan grandes como los manaties q̄ se llaman pexe vibuela / q̄ traen
en la parte alta o hocico / vna espada q̄ por amos lados esta llena de diē-
tes muy fieros / y es esta espada de vna cosa ppria suya durissima z muy
rezia y de quatro z cinco palmos de luengo z assi a proporción de la lon-
guezza es la anchura: z ay estos pescados desde tamaños como vna sar-
dina / o menos hasta q̄ dos pares de bueyes tienē harta carga en vno de
ellos en vna carreta. **A**das pues me ofrecí de suso / d̄ d̄zir d̄ otros pesca-
dos q̄ se matan assi mismo por la mar nauegando los nauios / no se olui-
den las toñinas / q̄ son grãdes z buenos pescados las quales se matã cõ
fisgas z harpones arrojados quãdo ellas passan cerca de los nauios / z
assi mismo de la misma manera matan muchas doradas que es vn pes-
cado de los buenos q̄ ay en la mar. **N**ote en aquel grande mar oceano /
vna cosa q̄ afirmarã todos los q̄ alas indias hã ydo / y es q̄ assi como en
la tierra ay prouincias fertiles / z otras esteriles: de la misma manera / en
la mar acaesce / q̄ algunas vezes corren los nauios cinquenta z ciento z
dozientas z mas leguas sin poder tomar vn pescado / o verle: y en otras
partes de aquel mar **O**ceano / se vee la mar hiruiendo de pescados / y se
matan muchos dellos. **Q**uedame de dezir de vna bolateria de pesca-
dos q̄ es cosa de oyr y es assi. **Q**uando los nauios van en aq̄l grãde mar
Oceano siguiēdo su camino leuantãse de vna parte z otra muchas ma-
nadas de vnos pescados / como sardinas el mayor / y de aq̄sta grandeza
para abaxo / disminuyendo hasta ser muy peq̄ños algunos d̄llos / q̄ se lla-
man pexes boladores / y leuantanse a manadas / en vãdas o lechigadas
y en tanta muchedumbre q̄ es cosa de admiraciõ / z a vezes se leuantã po-
cos: z como acaesce de vn buelo van a caer ciēt pasos z a vezes algo mas
y menos: z algunas vezes caen dentro de los nauios. yo me acuerdo que
vna noche estando la gente toda del nauio cantãdo la salue hincados d̄
rodillas en la mas alta cubierta de la nao en la popa / atrauesso cierta vã-
da de estos pescados boladores z yuamos con mucho tiempo corriēdo / z
quedarõ muchos d̄llos en la nao / z dos o tres cayerõ apar de mí / que yo
tou en las manos biuos / z los pude muy bien ver / y erã luēgos del tama-
ño de sardinas y de aq̄lla groseza y de las quixadas les salian sendas co-
sas como aquellas con q̄ nadã los pesces aca en los rios / tã luēgas como
era todo el pescado y estas son sus alas: y en tanto q̄ estas tardã de se en-
rugar con el ayre / quando saltan del agua a hazer aquel buelo / tanto se
pueden sostener en el ayre / po aq̄llas enrutas / q̄ es alo mas en el espacio /
o trecho q̄ es dicho / caen en el agua / z tornanse a leuantar z hazer lo mis-
mo / o se quedan z lo dexan: po en el año de. **A**.d. xv. años quando la pri-
mera vez yo vine a informar a. **C**.**A**. de las cosas d̄ indias z fuy en flã

Pescados y pesquerías. Fo. xlii.

des/ luego el año siguiente/ al tiempo de su bienaventurada subcesión en estos sus reynos de Castilla y Aragón: en aquel camino corriendo yo con la nao/ cerca de la ysla Bermuda que por otro nombre se llama la Barca/ y es la mas lexos ysla de todas las que oy se saben en el mundo/ que mas lexos esta de otra ninguna ysla/ o tierra firme: y llegue d'ella hasta estar en ocho brazas de agua y a tiro de lombarda della: y determinado de hazer saltar en tierra alguna gente a saber lo que ay allí: y ayn para hazer dexar en aquella ysla algunos puercos b'uos de los que yo traya en la nao para el camino por que se multiplicassen allí/ pero el tiempo salto luego al contrario/ y hizo que no pudiessimos tomar la dicha ysla: la qual puede ser de longitud doze leguas y de latitud seys y terna hasta treynta leguas de circuyto y esta en xxxiiij. grados de la vanda de santo Domingo hacia la parte de septentrion y estado por allí cerca vi vn contraste de estos peres boladores y de las doradas/ y de las gaviotas/ que en verdad me parece que hera la cosa de mayor plazer/ que en mar se podia ver de semejantes cosas: las doradas yua sobrecaguadas y a vezes mostrádo los lomos/ y leuátan estos pescadillos boladores/ a los quales seguian por los comer / lo qual huyan con el buelo suyo/ y las doradas proseguian corriendo tras ellos a do cayán/ por otra parte las gaviotas/ o gaviinas en el ayre tomauan muchos de los peres boladores/ de manera que ni arriba/ ni abaxo no tenían seguridad. y este mismo peligro tienē los hombres en las cosas desta vida mortal/ que ningun seguro ay para el alto ni baxo estado de la tierra. y esto solo deuria bastar para que los hombres se acuerden de aquella segura folgança que tiene dios aparejada para quien le ama y quita los pensamientos del mundo/ en que tan aparejados estan los peligros: y los ponen en la vida eterna en que esta la perpetua seguridad. Tornando a mi istoria estas aves que he dicho/ eran de la ysla Bermuda que he dicho y cerca della vi esta bolateria estraña/ por que a estas aves no se apartan mucho de tierra ni podian ser de otra tierra alguna.

Nota que la ysla Bermuda es la que mas lexos esta de tierra en todo el mundo.

De la pesquería de las perlas.

Cap. lxxxiiij.

Ques que se ha dicho de algunas cosas que no son de tanta estimación/ o precio como las perlas/ justo me parece que diga la manera de como se pescan/ y es así: en la costa del norte en cubagua y cumana que es donde aqsto mas se exercita segun plenariamente yo fuy informado de indios y xpianos: dicen/ que salen de aquella ysla de cubagua muchos indios que allí estan en cuadrillas/ de señores particulares vezinos de santo Domingo y san Juán/ y en vna canoa

De donde se toman las perlas en la costa del norte.

De la pesquería de las perlas.

o varca/vãse por la mañana/çtro/o cinco/o seys/o mas/ç dõde les parece/o saben ya q̄ es la cãtidad d̄ las plas allí se parã en el agua/y echãse para abaxo a nado los dichos indios hasta q̄ llegã al suelo/y q̄ da en la varca vno la q̄l tiene q̄ da todo lo q̄ el puede atẽdiendo q̄ salgã los que hã entrado debaxo del agua:y despues q̄ grã espacio ha estado el indio assí debaxo/sale fuera encima del agua ç nadando se recoje a su varca ç presenta ç pone en ella las ostias q̄ saca/porque en ostias se hallan las dichas plas/y descansa vn poco ç come algun bocado/ y despues torna a entrar en el agua y esta alla lo que puede/ ç torna a salir con las ostias que ha tornado a hallar/ç haze lo que primero/y desta manera todos los de demas que son nadadores para este exercicio hazen lo mismo:ç quando viene la noche y les parece tiempo de descansar vanse ala ysla a su casa y entregan las dichas ostias al mayor domo de su seõor que d̄ los dichos indios tiene cargo/ç aq̄l hazeles dar d̄ cenar ç pone en cobro las dichas ostias:ç quando tiene copia haze que las abran y en cada vna hallã las perlas/o aljofar:dos y tres/ç quatro ç cinco y seys ç muchos mas granos segun natura allí los puso ç guardanse las perlas ç aljofar que en las dichas ostias se hallan/ç comense las ostias si quieren/o echanlas a mal/porque ay tantas que aborrecen/ç todo lo que sobra de semejantes pescados enoja/quãto mas q̄ ellas son muy duras ç no tã buenas para comer como las de España. Esta ysla de Lubagua donde aquesta pesq̄ria esta/es en la costa del norte/y no es mayor dello que es Zelanda/pero estamaña: algunas vezes que la mar anda mas alta dello que los pescadores ç ministros desta pesq̄ria de perlas querrian/ç tambiẽ porq̄ naturalmente quando vn hombre esta en mucha hondura debaxo del agua (como lo he yo muy bien prouado) los pies se leuantan para arriba ç cõ dificultad pueden estar en tierra debaxo del agua luengo espacio/en esto proueen los indios/ con echarse sobre los lomos dos piedras vna al vn costado ç otra al otro asidas de vna cuerda/y el en medio/y d̄ xasse yr para abaxo ç como las piedras son pesadas hazenle estar debaxo en el suelo quedo/ pero quando le parece ç quiere subirse/facilmente puede desechas las piedras ç salirse/ pero no es aq̄esto que esta dicho lo q̄ puede marauillar de la habilidad que los indios tienen para este exercicio/sino que muchos dellos se estã debaxo d̄l agua vna ora/ç algunos mas tiempo ç menos segũ q̄ cada vno es apto ç suficiente para esta haziẽda. Otra cosa grande me ocurre/y es que preguntando yo muchas vezes a algunos seõores de los Indios que andan en esta pesqueria: si se acaban las pesq̄rias destas perlas pues que es pequeño el sitio donde se tomã/todos me respondierõ q̄ se acabaua en vna parte y se yuan a pescar a otra / al otro costado/o viento contrario / y q̄ despues que tambien aculla se acabauã

Nota lo q̄ estã debaxo d̄l agua los indios pescãdo perlas.

Nota esta grã diffima particularidad.

De la pesquería de las perlas. Fol.

se toman al primero lugar / o a alguna de aquellas partes donde primero hauian pescado y dexado por agotado de perlas / y que lo hallauan tan lleno como si nunca allí ouieran sacado cosa alguna: d que se infiere y puede sospechar que o son de passo estas ostias como lo son otros pescados: o nacen y se aumentan y producen en lugar señalado. A questa Cumaná y cubagua donde aquesta pesquería de perlas que he dicho se haze esta en doze grados de la parte que la dicha costa mira al norte / o a septentrion. ¶ Assi mismo se toman y hallan muchas perlas en la mar austral del Sur / y muy mayores en la ysla de las perlas q los indios llaman Terarequi / que es en el golpho de sant Miguel: y allí han parecido mayores perlas mucho y d mas precio que en esta costa del norte en Cumaná: ni en otra parte della / digo esto como testigo de vista porque en aquella mar del Sur yo he estado y me he informado muy particularmente d lo que toca a estas perlas. ¶ Desta ysla de Terarequi es vna perla pera de treynta y vn quilates que ouo Pedrarias en mil y tantos pesos / la q se ouo quando el capitan Gaspar de Morales primo del dicho Pedrarias passo a la dicha ysla en el año de Mil y quinientos y quinze años / la qual perla vale muchos mas dineros. ¶ De aquella ysla también / es vna perla redondissima que yo truxe d aquella mar tamaño como vn budo que pequeño y pesa .xxvi. quilates / y en la cibdad de Panamá en la mar del sur / di por esta perla seyscientos y cinquenta pesos de buen oro y la tuue tres años en mi poder y despues que estoy en España la vendí al conde Masao / Marques del zenete gran camarlengo de vuestra Magestad El qual la dio a la marquesa del zenete doña Mencía de Medoça su muger / la qual perla creo yo que es vna de las mayores / o la mayor d todas las que en estas partes se han visto / redonda / porque ha de saber .U. M. que en aquella costa del sur / antes se hallaran cient perlas grâdes de talle de pera / que vna redonda / grande. Esta / esta dicha ysla de Terarequi que los christianos la llaman la ysla de las perlas y otros la dizen ysla d flores / en ocho grados puesta a la vanda o parte austral / o del sur de la tierra firme en la puincia de Castilla del oro. En estas dos partes q he dicho d la vna costa y otra d tierra firme / es dõde hasta agora se pescã las perlas / yo también he sabido q en la puincia y yslas d cartajena ay perlas / y pues .U. M. mãda q vaya a le seruir allí d su gouernador y capitã yo me tẽgo cuidado d las hazer buscar / y no me marauillo q allí se hallẽ assi mismo porq los q aqsto me han dicho no hablã sino por oydas de los mismos indios de aquella tierra q se las hã enseñado dẽtro en el pueblo y puerto d la caçiq carex. q es el principal d la ysla de codego / q esta en la boca d el puerto d la dicha cartajena: la q en lãgua d los indios se llama coro: la qual ysla y puerto estã a la vanda d el norte d la costa d tierra firme en diez grados.

¶ Donde se toman las perlas en la mar del sur.

¶ Una perla q tiene pedrarias de talle de pera que pesa .xxxj. quilates.

¶ Otra perla redonda que yo vendí al marq̄s del zenete que pesa .xxvi. quilates.



Del estrecho de la mar del norte a la del Sur.

¶ Del estrecho y camino que ay desde la mar del norte a la mar austral/que dizen del Sur. Cap. lxxxv.



Pinió ha seydo entre los cosmogra-
phos y pilotos modernos y personas que de la mar tienen al-
gun conocimiento / que ay estrecho de agua desde la mar del
sur a la del norte/en la tierra firme: por no se ha hallado ni visto hasta ago-
ra/ y el estrecho que ay/ los que en aquellas partes auemos andado mas
creemos que deue ser de tierra/ que no de agua: porque en algunas par-
tes es muy estrecha/ y tanto que los indios dizen que desde las montañas
de la prouincia de Esquegua/ y de vrraca/ que estan entre la vna y la otra
mar/ puesto el hombre en las cumbres dellas/ si mira a la parte septentrio-
nal se ve el agua y mares del norte de la prouincia de veragua: y que mi-
rando al oposito a la parte austral/ o del medio día/ se ve la mar y costa
del Sur y prouincias que tocan en ella de aquestos dos caciques/ o seño-
res de las dichas prouincias de vrraca y esquegua. Bien creo que si esto
es assi como los indios dizen que de lo que hasta el presente se sabe esto
es lo mas estrecho de tierra pero segun dizen que es doblada de sierras
y aspero/ no lo tengo yo por el mejor camino/ ni tan breue como el que ay
desde el puerto del nombre de dios que esta en la mar del norte/ hasta la
la nueva cibdad de Panama que esta en la costa y a par del agua de la
mar del Sur: el qual camino assi mismo es muy aspero y de muchas sier-
ras y cumbres muy dobladas y de muchos valles y rios y brauas mon-
tañas y espessimas aruoladas y tan dificultoso de andar/ que sin mucho
trabajo no se puede hazer: y algunos ponen por esta parte de mar a mar
diez y ocho leguas/ y yo las pongo por veynte buenas/ no por que el camino
pueda ser mas de lo que es dicho/ pero porque es muy malo segun de suso
dixe/ el qual he yo andado dos vezes a pie. E yo pongo desde el dicho puer-
to y villa del nombre de dios siete leguas hasta el Cacique de juanaga/
(que tambien se llama/ de capira) y aun quasi ocho leguas: y desde alli otro
tanto hasta el rio de Chagre/ y aun es mas camino el de aquesta segun-
da jornada: assi que hasta alli las hago diez y seys leguas/ y alli se acaba
el mal camino: y desde alli a la puente admirable/ ay dos leguas: y desde
la dicha puente ay otras dos leguas hasta el puerto de Panama. Assi que
son. xx. por todas a mi parecer. y pues tantas leguas he andado peregrin-
nado por el mundo/ y tanto he visto del/ no es mucho que yo acierte en la tas-
sa de tan corto camino como el que he dicho que ay desde la mar del norte a la
del Sur. ¶ Si como en nro señor se espa/ para la especieria se halla naue-
gacion para la traer al dicho puerto de panama como es muy posible deo

¶ Puente admirable.

¶ Nota que gran
de aparejo ay
para la venida/
otra de la espe-
ciera desde la
mar del Sur a la
del norte y a Es-
paña.

Del estrecho de la mar del norte a la del Sur.

volente: desde allí se puede muy fácilmente passar y traer a estotra mar del norte/no obstante las dificultades que de suso dixere deste camino/como hombre que muy bien le ha visto/y por sus pies dos vezes andado/el año de .M. d. .xx. y vn años. Pero ay maravillosa disposición y facilidad para se andar y passar la dicha especiería por la forma que agoza dire. Desde panama hasta el dicho río de chagre ay quatro leguas de muy buen camino/y que muy a placer le pueden andar carretas cargadas: por que ay algunas subidas son pequeñas y tierra de ocupada de aruolada y llanas y todo lo mas destas quatro leguas es raso: y llegadas las dichas carretas al dicho río/allí se podría embarcar la dicha especiería/en barcas y pínacas/el qual río sale a la mar del norte a cinco/o seys leguas de baxo del dicho puerto del nombre de dios y entra en la mar/a par de vna ysla pequeña que se llama ysla de bastimentos/donde ay muy buen puerto (dire. U. M. que maravillosa cosa y que grande disposición ay) para lo que es dicho/que a questo río Chagre naciendo a dos leguas de la mar del Sur/viene a meterse en la mar del norte. Este río corre muy rezio y es muy ancho y poderoso y bondable y tan apropiado para lo que es dicho que no se podría dezir/ní ymaginar/ní desear cosa semejante/tan al proposito para el efecto que he dicho. La puente admirable/o natural que esta a dos leguas del dicho río/y otras dos del dicho puerto de panama: y en la mitad del camino/es desta manera: que al tiempo que a ella llegamos/sin sospecha de tal edificio/ní la ver hasta que esta el hombre encima della/yendo hazia la dicha panama/assi como comienza la puente/mirado ala manderecha/vee de baxo de sí/vn río que desde donde el hombre tiene los pies hasta el agua ay dos lanças de armas/o mas en budo/o altura: y es pequeña agua/o hasta la rodilla la que puede llevar/y de treynta/o quarenta pasos en ancho el qual río se va a meter en el otro río de Chagre que primero se dixo. y estando assi mismo sobre la dicha puente y mirado ala parte siniestra/esta lleno de aruoles/y no se vee el agua/po la puente esta en lo que se passa/tan ancha como quinze pasos/y es luenga hasta setenta/o ochenta: y mirando ala parte por donde de baxo della passa el agua/esta hecho vn arco de piedra y peña viva natural que es cosa mucho de ver/y para maravillarse todos los hombres del mundo deste edificio hecho por la mano de aquel soberano hazedor del vniuerso. Assi que tornando al proposito de la dicha especiería /digo que quando a nuestro señor le plega que en ventura de vuestra. M. se hallc por aquella parte y se nauegue hasta la conduzir ala dicha costa y puerto de panama y de allí se tra ya segun es dicho por tierra y en carros hasta el río de Chagre y desde allí por el se ponga/en estotra mar del norte donde es dicho /y de allí en España/mas de siete mil leguas de nauegacion se ganará/y con mucho menos peligro de como al presente se nauega/por la via que el comedador

Nota.

La forma de la puente admirable.

Nota quanto camino y tiempo se puede abrenir en la nauegacion de la especiería.

fray gracia de loaysa capitan de. **T. A.** que este presente año partio para la dicha especieria lo ha de nauegar: y de tres partes del tiempo/mas delas dos se abzeuiaran ⁊ ganaran por este otro camino. y si algunos d los que lo podrian auer hecho/desde la dicha mar del sur se ouiesse ocupado en buscar desde ella/la dicha especieria/yo soy de opinion q̄ auria muchos dias que la ouiesse hallado: ⁊ hase de hallar sin ninguna dubda queriendola buscar por aquella parte/o mar/segū la razon dela cosmographia.

Capítulo. lxxxix.

Dos cosas muy de notar se puedē con-
legir deste Imperio occidental destas Indias d. **T. A.** de mas
delas otras particularidades dichas y de todo lo que mas se
puede dezir/que son de grandissima calidad cada vna dellas. Lo vno es
la breuedad del camino ⁊ aparejo que ay desde la mar del Sur para la
contratacion dela especieria y delas innumerables riquezas delos reynos
⁊ señorios que con ella confinan ⁊ ay de diuersas lēguas ⁊ naciones
estrañas. Lo otro es considerar / que innumerables tesoros hā entrado
en Castilla por causa destas Indias/ y que es lo que cada dia entra / ⁊ lo
que se espera que entrara: assi en oro y perlas como en otras cosas y mer-
caderias que de aquellas partes continuamente se traen ⁊ vienen/a vue-
stros reynos/antes que de ninguna generaciō estraña sean tratados ni
vistos sino delos vasallos de .**T. A.** Españoles. Lo qual no solamente
haze riquissimos estos reynos ⁊ cada dia lo serā mas: pero aun a los cir-
cunstantes redundata tanto prouecho ⁊ vtilidad que no se podria d̄zir sin
muchos renglones y mas de ocupacion dela que yo tengo: testigos son
estos ducados dobles que .**T. A.** por el mūdo desparze / y q̄ destos reynos
salen/ y nunca a ellos tornā / porque como sea la mejor moneda que
oy por el mundo corre/assi como entra en poder de algunos estrañeros
jamas sale / y si a España torna/ es en abito dissimulado ⁊ barados los
quilates y mudadas vuestras reales insignias: la qual moneda / si este
peligro no touiesse / ⁊ no se deshaziessse en otros reynos para lo que es di-
cho/ de ningun principe del mundo/ no se hallaria mas cantidad de oro
en moneda ni que pudiesse ser tanta con grandissima cantidad ⁊ millo-
nes de oro / como la de .**T. A.** de todo esto es la causa/ las dichas indias
de quien breuemente he dicho lo que me acuerdo.

Nota.

S. L. L. R. A.

D he escripto en este breue sumario

o relacion/lo que de aquesta natural istoria he podido reducir ala memoria: y he dexado d hablar en otras cosas muchas de que enteramente/no me acuerdo/ni tan al proprio como son se pudieran escreuir: ni expressarse tan largamente como estan en la general y natural istoria de Indias que de mi mano tengo escripta/segun en el prohemio y principio deste reportorio dixere: lo qual tengo en la cibdad de Santo Domingo de la ysla Española. El .U. A. D. vnilmente suplico resciba por su clemencia la voluntad con que me muevo a dar esta particular informacion delo que aqui he dicho/hasta tanto que en mayor volumē y mas plenariamente/vea todo esto/y lo que desta calidad tengo notado/si seruido fuere que lo haga escreuir en limpio/para que llegue a su real acatamiento y desde alli con la mesma licēcia se pueda diuulgar: porque en verdad es vna de las cosas muy dignas de ser sabidas y tener en grā veneracion/por tan verdaderas y nuevas a los hombres deste primero mūdo/que Tholomeo tenia en su cosinographia/y tan apartadas y diferentes de todas las otras istorias desta calidad/que por ser sin comparaciō esta materia y tan peregrina/tengo por muy bien empleadas mis vigiliass y el tiempo y trabajos que me han costado ver/y notar estas cosas: y mucho mas si con esto. U. A. D. se tiene por seruido de tan pequeño seruiçio a respecto del desso con que le haze.

El menor de los criados de la casa real de
U. S. L. L. A. D. que sus reales pies beso.

Gonçalo Fernandez de
Quiedo Alias d valdes.

Tabla.

Siguese la tabla deste libro por la ordē del abecedario: e qualquiera cosa que se quisiere buscar hase de hallar en las acotaciones que estan en las margenes de cada hoja: alas q̄les esta referido el presente abecedario.

A



Animales cori e hutia. fo. iiii.
 Ay en la ysla d̄ cuba todas las cosas q̄ en la española. fo. viii.
 Algodon. fo. xij.
 Alcatraz. fo. xxvj.
 Abispas y abejas. fo. xxx.
 Aludas. fo. xxxj.
 Arañas. fo. xxxiiij.
 Aruoles y plantas e yeruas. fo. xxxiiii.
 Aruoles grandes. fo. xxxix.
 Albahaca. fo. xli.
 Auellanas para purgar. fo. xli.
 Abejas. fo. xli.

B



Brucos. fo. xvj.
 Beori animal. fo. xx.
 Binoras o tiros. f. xxxj.
 Batatas. fo. xli.
 Bihaos. fo. xliij.

C



Con que peleã los indios. f. x.
 Comē los indios carne vmana e son sodomitas e tirã cō yerua sus frechas. f. xj.
 Casa de municiō d̄ saetas e yeruas. f. xj.
 Con que pelean los indios. fo. xij.
 Como toman los puercos y venados. fojas. xij.
 Como se limpian dela purgacion las indias quando paren. fo. xiiij.
 Lubren sus verguenças en algũas partes o prouincias las mugeres. fo. xiiij.
 Como se purgan con el bexuco. fo. xvj.

Como se sajan los indios. fo. xviiij.
 Como se pintan los indios. fo. xviiij.
 Como se alcã las tetas las mugeres q̄n do seles caen. fo. xviiij.
 Como se hazen llevar de camino los indios. fo. xviiij.
 Ciervos. fo. xx.
 Conejos e liebres. fo. xxij.
 Churchas. fo. xxiiij.
 Cuervos marinos. fo. xxvij.
 Culebras o sierpes. fo. xxxj.
 Cangrejos. fo. xxxiiij.
 Locos aruoles. fo. xxxv.
 Ciertos leños que reluzen de noche como fuego. fo. xl.
 Cañas. fo. xli.
 Culantro. fo. xli.
 Calabaças. fo. xliij.
 Como los indios saben dorar. fo. xlvi.
 Cobre rico. fo. xlvi.

D



De la ysla española y d̄ su grandeza e otras particularidades della. fo. iij.
 De los pueblos dela ysla española. fo. iiii.
 De la cibdad de santo domingo. fo. iiii.
 Del castillo o fortaleza de santo domingo. fo. v.
 Del puerto dela cibdad de santo domingo. fo. v.
 De la gente natural dela española e otras cosas. cap. iij. fo. v.
 Del mahiz pã d̄ los idios. capi. iiii. fo. v.

Tabla.

Delos mantenimientos de los indios allende del pan. cap. vj. fo. viij.	Delos pescados y pesquerías. fo. xlvij.
Delos cories ⁊ hutias animales. fo. viij.	Delas tortugas. fo. xlvij.
Delas. y. v. anas/ que son sierpes. f. viii.	Delos tiburones. fo. xlvij.
Delas aues de la ysla española. fo. viij.	Delos manaties. fo. xlvij.
De la ysla de cuba ⁊ otras. fo. viij.	De la piedra del mañatí. fo. xlvij.
Delas niguas q̄ se hazē en los pies. f. ix.	Del pexe vihuela q̄ en españa se llama cspadarte. fo. xlvij.
Delas cosas de tierra firme. cap. ix. f. ix.	Delas toñinas. fo. xlvij.
Del crecer y mēguar del mar oceano y mediterraneo. fo. x.	Doradas. fo. xlvij.
Del río de sant Juan. fo. x.	Delos peres boladores. fo. xlvij.
Del río marañon ⁊ su grandeza. fo. x.	De la pesqueria de las perlas. fo. xlix.
Del golfo de vraba. fo. x.	Donde se toman las perlas en la mar del sur. fo. l.
Delos indios coronados. fo. xj.	
Del río grande que llaman guadalquí uir. fo. xj.	E
De que se haze la yerua con q̄ tiran sus frechas los indios. fo. xj.	El prohemio. fo. ff.
Del cabo de sant agostin. fo. xij.	E El capitan Francisco hernan dez fue el primero que toco en la nueva españa. fo. x.
De la continēcia de las mugeres de tier ra firme. fo. xiiij.	En que partes pneblā los indios. f. xij.
Del adeuino llamado tequina que ha bla con el diablo. fo. xiiij.	En que altura ⁊ grados esta el golfo de vraba. fo. xij.
De la tierra que nueuamēte hallo el pi loto esteuā gomez. el año d. d. xxv. f. xiiij.	El yuierno y verano al contrario q̄ en España. fo. xij.
Del huracan o tempestad. fo. xv.	En tierranse los indios principales cō muchas joyas de oro. fo. xv.
De q̄ manera preparan los indios mu ertos que son señores para que no se dañen los cuerpos. fo. xv.	Encubertado animal. fo. xxij.
De lo que se espantan los indios de las letras. fo. xv.	Escorpiones. fo. xxxiiij.
Delos berucos con que atan. fo. xvij.	Enzinas. fo. xxxviij.
Delos filos y cuerdas de cabuya y he nequen. fo. xvij.	En que partes de la tierra son los nasci mientos del oro. fo. xlvj.
Delas aues conoçidas y de otras muy diferentes. fo. xxiiij.	F
Delas plantas ⁊ yernas. cap. lxxx. f. xli.	Faylanes. fo. xxviiij.
Diuerfas particularidades de cosas. fo. xliij.	G
Delas minas del oro. fo. xlv.	Gatos ceruales. fo. xx.
	Gamos. fo. xxj.
	Gatos monillos. fo. xxiiij.
	Ballinas olorosas. fo. xxvij.
	Guianabano. fo. xxxiiij.
	Guayaba. fo. xxxiiij.
	Guayacan. fo. xxxvij.

Tabla.

Abembrillos.	fo. xxxvij
Abançanos dela yerua.	fo. xxxix.
Abelones muy buenos todo el año. f. xli	
Abastuerço.	fo. xli.
Abelones grandes naturales delas indias.	fo. xliij.
Abucho cobre rico.	fo. xlvj.
Abucha plata.	fo. xlvj.

A



Nota q̄ el çumo dela yuca de q̄ hazen pan es venino. fo. vij.
Nota la manera de como se matan los indios de su grado. fo. vij.

Nota falsa opiniõ delos antiguos / ⁊ la costelacion dela tierra firme / y dela linea equinocial / ⁊ porq̄ no se arraygã hondo los aruoles en tierra. fo. xij.

Nota en q̄ parte delas idias no se veen las guardas de nuestro norte estando en el pie. fo. xij.

Nota que auiso en la successiõ d'los estados delos indios. fo. xiiij.

Nota vn grandissimo misterio del santo sacramento. fo. xv.

No tienen barbas ni pelos en parte alguna los indios. fo. xviiij.

Nota diferentes maneras de aruoles y maderas. fo. xl.

Nota delos piojos. fo. xliiiij.

Nota donde esta fixa la calamita o piedra yman con el norte. fo. xliiiij.

Nota esta mercaderia de Brilllos ⁊ Ligarras. ⁊c. fo. xlv.

Nota este indicio ⁊ propiedad del caruon. fo. xlvj.

Nota esta propiedad del oro. fo. xlvj.

Nota ppriedad d'l mar oceano. f. xlviiij

Nota q̄ la ysla bermuda es la que mas lexos esta de tierra firme / o otra ysla

en todo el mundo. fo. xlix.

Nota lo q̄ los indios està debaxo del agua pescando perlas. fo. xlix.

Nota que grande aparejo ay para traer breuemente el eipeciera a españa. ⁊c. fo. l.

D



Dtaliza todo el año. fo. iiiij.

Otra tercera manera de casas. fo. xvj.

Dosso hormiguero. f. xxj.

P



Perdizes. fo. viiiij.

Pelotas de lombarda naturalmente nascidas. fo. viiiij.

Prouincia de cueua. fo. xj.

Porque son las diferencias delos indios / y se matã y hazen esclauos. f. xiiij

Porque causa se matã los indios de su volũtad quãdo muere el caciq̄. fo. xv.

Penachos y armaduras de oro. f. xviiij

Puercos. fo. xxj.

Perico lijero. fo. xxij.

Perros. fo. xxiiij.

Paxaros bouos. fo. xxv.

Paxaros patines. fo. xxv.

Paxaros noturnos. fo. xxv.

Pauos. fo. xxv.

Perdizes. fo. xxviiij.

Paxaros picados. fo. xxviiij

Paxaro loco. fo. xxviiij.

Picaças. fo. xxix.

Paxaros pintadillos. fo. xxix.

Paxarico mosquito. fo. xxix

Palmas. fo. xxxv.

Pinos. fo. xxxvj.

Parras ⁊ huuas. fo. xxxvj.

Perales. fo. xxxvij.

Palo santo / por otro nombre guayacã fojas. xxxvij.

